中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

工商日報 中華民國五十八年九月二十一日 星期日 農曆己酉年八月初十日 第一頁

阿布蘭斯將軍暗示 美可能第三次撤兵

參加越戰七國昨討論越戰政策

【西貢二十日法新社電】美國駐越軍總司令阿布蘭斯將軍，今日暗示：美國可能於短期內對第三期撤兵行動作出決定，他告訴記者說：「我認為這是有可能的。」美國現正準備於十二月中旬，撤退六萬人。阿布蘭斯將軍拒絕談論越南的停火前途以及越戰隨胡志明的逝世，在指揮上有無變化的可能這兩事。他的回答是：「我不想加以猜測，我認為在短期內不會有變化。」

【聯合國總部二十日美聯社電】出兵越南的七個盟國的外交領袖於星期六開會，來決定各該國於未來一個月內，所將採取的政策總路線。七國外長於美國國務卿羅傑士召集之下，在美國駐聯合國代表團總部內開會，他們曾經討論進一步撤退美軍的可能性和其他外交的行動。紐西蘭總理兼外交部長賀里奧克在會議開始時對記者說：「我認為，我們能夠未雨綢繆，擬定未來若干個月的一項大略計劃。」賀里奧克和菲律賓外交部長羅慕洛，同時讚許尼克遜於本週宣佈：於十二月中總共撤退六萬多名美軍的計劃。羅慕洛說：「菲律賓擁護任何使越戰降級的行動。」賀里奧克說：他亦希望紐西蘭能夠把派駐越南的部隊削減，但他並未說出確定的撤退日期。

蘇外長在聯大演說 不提及牽中共問題

此是十九年以來所僅見

【聯合國總部十九日中央社電】當蘇俄外長葛羅米柯今晨在聯合國大會發表政策聲明之時，幾乎是十九年來第一次，沒有提到所謂中國代表權問題。

在歷時一小時零五分鐘的演說中，葛羅米柯討論到面對世界的一切重要問題，但對此關中國代表權問題，完全保持緘默。

葛羅米柯在今年的政策聲明中，沒有提及中共，明顯地反映北平與莫斯科之間的當前緊張關係，這能說明了最近柯錫金與周恩來在北平舉行會議之後，兩者關係並無任何改進。自從年代轉換以來，蘇俄經常循例敷衍塞責地提及此項特殊問題，而現在卻此姿態的表現也沒有了。

可能更足令人感覺興趣的是，葛羅米柯今日強調「亞洲建立集體安全制度之必要」，關于此點，他說：

「最近，在亞洲建立有效安全制度的意見，正有力地引起人們的注意，由於人事的推移，使它成為亞洲代表性的意見……

「萬隆會議後許多年，業已証明亞洲集體安全制度之必要，那將有助于亞洲國家人民，解決他們最重要的問題，和平與安全的問題。在那個地區中的所有國家，不問他們社會制度的不同，應該考慮並努力建立這樣一項制度，因為它將有利於每一個國家。

「蘇俄不僅是一個歐洲國家，也是一個亞洲國家，準備參加亞洲集體安全制度的磋商，傳持久和平與睦鄰的氣氛，傳播于那個地區之中。」

聯合國大會一般辯論的第二日，蘇俄是今日上午的第三個發言者，日本首先發言，外相愛知揆一重申日本的立場說，所謂中國代表權問題，應再度由聯合國大會指定為「重要問題」。

蘇曾在聯大表示 建亞洲安全體系

【紐約聯合國總部十九日法新社電】蘇俄外長葛羅米柯於今天對聯合國大會說，蘇俄準備談及有關成立一個亞洲集體安全體系，並促進其與西德的關係。

葛羅米柯促請聯合國秘書長宇丹把「國際安全的鞏固」問題納入聯大議程內，並對蘇俄的基本目的提出草案。這些草案包括有關「禁止對化學和細菌武器的製造研究和儲存，以及摧毀（現有的蘊存）此類武器」的一項草案在內。

葛羅米柯在談及亞洲安全問題時說：蘇俄將會參加目的在於成立一項集體安全體系的磋商研究。他又說：莫斯科刻正向聯大建議，蘇俄有意促進地區安全體系的成立。

他又說，如果西德準備承認歐洲局勢的現實，則蘇俄是準備改善其與西德的關係的。

葛羅米柯在論及中東問題時說：「以色列在每項對解決中東問題的政治辦法所作努力之前均給予的妨礙，都是對聯合國和所有民族的一種挑戰。」

他又說：美國與蘇俄問就有關限制武器運給中東國家問題的商談是失敗的，而「以色列軍……

第二個發言者希臘，並未提及中共，第四個發言者芬蘭，重述它的親中共偏見。

【聯合國廿日合眾國際社電】兩個超級強國—美國和蘇聯在聯大政策聲明中，均避免談及中共，這証實中國代表權問題將在本屆聯合國大會中不佔重要。

蘇聯外長葛羅米柯昨日在聯大的演說中稍未談及中共。尼克遜總統前日向聯大的演詞只有一小段談及美國與中共關係。他說：「當共產中國領導人願放棄其自己的孤立時，美國準備與中共商談，正如其打算與蘇聯商談一樣坦誠和認真。」

我國駐南越大使館新館落成

動用五十萬美元建造的中華民國駐南越大使館新館於本月廿日舉行落成剪綵典禮時，南越總理陳善謙（右）正舉杯向中華民國大使胡璉（左）道賀。按：這是陳氏就任新職以來的第一次公開應酬。（合眾國際社無綫電傳真）

美副國務卿約翰遜 仍幻想與北平共存

【洛杉磯廿日美聯社電】美國國務院內主理政治問題的副國務卿約翰遜，在本星期五說：中共政權會在某一階段被准入聯合國，但祗在其採取跟世界其他國家共存的政策時才會獲准。約翰遜在記者招待會中發表談話，他說：「跟中共政權『達成諒解，使雙方間存在的緊張趨於和緩，是完全可能的事。』」

約氏稍後在洛杉磯世界問題委員會中演說道：「任何熟知中國人者，必須懷具信心，相信他們講求實際的良知，會在最後出頭得勢。」

南韓反對黨示威 聲言推翻朴正熙

昨改組後即通過決議案

【漢城二十日法新社電】當韓國反對黨新民主黨的三百多名黨員，今日在漢城市中心區舉行示威，主張推翻朴正熙的政府時，力量強大的警察防暴隊，曾發射催淚彈，以武力把他們驅散。

這是自從南韓執政黨強行通過了准許朴正熙三度連任的修憲法案之後，有人喊出上述激烈口號的第一次。

該反對黨在今日舉行的一項特別會議中，通過一項要求朴正熙辭職的決議案。

該反對黨決議繼續進行一項推翻朴正熙政府的活躍鬥爭，希望在上述修憲法案於約一個月後交付全國公民投票時予以擊敗。

【漢城二十日中央社電】韓國最近解散的新民黨今天改組，並仍以「新民黨」為名召開成立大會。

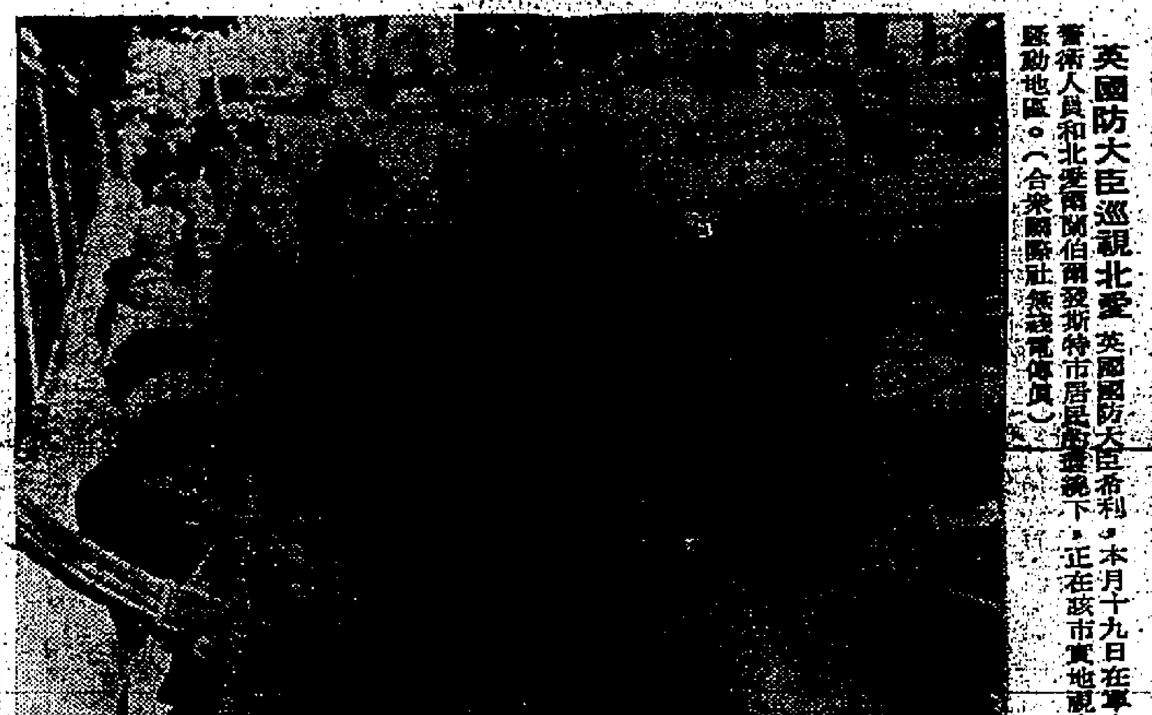
大會今晨十時在漢城新民黨總部揭幕，有一百四十餘名代表參加。會中全體代表推選前往黨魁兪鎭午為總裁，前副總裁柳珍山、李載灐、鄭一亨、趙漢柏為副總裁。前新民黨在本月七日解散，目的在排除國會中三個親民主共和黨議員的黨籍。

美國新選舉法 料獲參院通過

【華盛頓十九日路透社電】據今日預測，美國國會參議院將會批准修改憲法之議，其結果是會使到美國的總統得以在一人一票的選舉原則下選出來。

隨着昨晚眾議院內有出人意外的大多數贊成表決通過該項修憲之議後，民主黨的大多數派領袖曼斯菲爾參議員，今日預言：雖則已經過擴大的討論，必要的三分之二多數票數是會在參議院中獲得到的。

這項修憲之舉，將會打破了已有一百八十三年歷史的選舉院制度，改以一人一票直接而且流行的選舉總統制度來代替。預料：參議院的司法委員會，將於本月底處理這項選舉的革新建議。



我駐越大使館新廈落成 昨由胡璉與陳善謙剪綵

【西貢廿日中央社專電】中華民國駐越南大使館新廈，今天上午舉行落成典禮。越總理陳善謙與胡璉大使共同剪綵。剪綵前胡大使發表簡短致詞。他說：新大使館的興建，象徵中華民國人民與政府，對越南政府與人民的信心及支持。中國大使館今後當一本中國政府「親仁善鄰」的外交方針訓示，求進一步增進中越兩國的關係，永保中越兩大民族之親密友誼。剪綵後，胡璉大使引導陳善謙總理及其他貴賓，參觀新大使館內部。新館自外觀之為三層樓，實際上為三層樓，面積三八零平方公尺，造價北四萬元，再加上各種原未計及的附屬建築物及館內設備等所費的十七萬美元，共費五十一萬美元。

順化近郊發現大塚 死屍逾百

【西貢二十日美聯社電】美軍司令部報告：星期五在距離南越前首都順化不遠之處，發現一個內有一百五十名越南平民屍體的大墳墓。相信他們是一九六八年共軍農曆新年攻勢中的犧牲者，當時順化的戰況激烈，據報有數千人失踪。

印尼官員串同海軍 組龐大走私網

昨有一艘海軍船被檢控

【耶加達二十日美聯社電】印尼海軍情報局，於本星期六透露，耶加達丹戎不碌（譯音）船塢的港口警察，據報曾於本週較早時扣留了一艘載有一百六十噸紡織品的印尼海軍船隻，並把該船上的船員，以走私的罪名拘控。一位發言人說：該船的船員，曾經拒絕印尼警察和海關人員登輪檢查這批貨物。但後來「卒向印尼當局屈服」。據報：當時沒有出現暴力行動。

目前未能立即獲得有關逮捕的進一步詳情。但是，印尼當局早已懷疑印尼若干海軍人員已在進行走私。

同時耶加達日報「自由報」指摘：來自台灣、香港和星加坡的「外國人」，與此間高級政府官員組織完善，提供龐大的走私網有關係。

該日報警告說：如果再不採取激烈行動，來迅速粉碎這個走私網的話，印尼政府將會損失千百萬美元的稅收。

英國防大臣巡視北愛 英國國防大臣希利，本月十九日在軍方警衛人員和北愛爾蘭伯爾發斯特市居民歡迎下，正在該市實地視察騷動地區。（合眾國際社無綫電傳真）

傳蘇埃關係趨惡化 阿聯要蘇召回大使

埃及駐蘇大使則予否認

【莫斯科二十日法新社電】埃及駐蘇聯大使加里比今日率直否認西方報紙的報導。這些報導說：阿聯曾經要求蘇聯把其駐開羅大使維諾格拉杜夫召回。

西方報紙曾刊載若干報導說：由於埃及當局和蘇聯軍事專家之間的歧見增加，因此阿聯的納塞爾總統便要求把維氏召回蘇俄。倫敦「每日電訊」報今日報導，該項要求是納塞爾總統發動「整肅」的高潮，目的在減少蘇聯在埃及的勢力。

開羅官方人士曾在今日發表一項同樣的否認聲明。該些人士說，上述報導是「愚笨」的。

【黎巴嫩貝魯特廿日合眾國際社電】靈通人士星期五晚在貝魯特說：埃及總統納塞爾要求調回蘇聯大使維諾格杜夫，他是克姆林宮的高級外交人員。

靈通人士說：納塞爾要求蘇聯召回維諾格杜夫大使，表示埃及最近對蘇聯的不滿情緒。

靈通人士說：克宮希望拖延數月，好使他們為該大使找個新差事，才不使人覺得蘇埃關係惡化。

靈通人士說：納塞爾在蘇埃關係惡化時，提出這項請求。來自埃及首都的報告說：親蘇政客薩布里與他的許多從屬人員一起被免職。參謀總長伊斯邁也被免職。阿剌伯國營報紙若干名記者卻在本週初被革了職。

政治外交人士認為，蘇聯愈來愈害怕左右和干涉埃及及對抗以色列之軍事行動，納塞爾十分憤慨。同時，蘇聯相信埃及戰爭升級，並提高警覺。

又有報告說：數週前，納塞爾要求蘇聯減少在埃及的技術人員和專家，但克宮拒絕了。

【開羅二十日路透社電】開羅靈通人士今天否認貝魯特的報導，該報導說：納塞爾總統要求蘇聯召回駐開羅大使維諾格拉杜夫。官方並未馬上發表聲明，但靈通人士說：貝魯特之報導，全不可信，是沒有根據的。

蘇艦集地中海 引起美國憂慮

【那不勒斯二十日路透社電】蘇聯海軍實力的大規模集結，經已使到地中海的軍力均勢發生變動。這情形刻正開始引起美國的真正焦慮。

這支蘇聯艦隊，現已增至六十六至六十八艘艦隻的空前盛況，但美國在地中海的第六艦隊，則祇有五十艘艦隻。

北大西洋公約組織的一位將領，論該組織的重要性說：「蘇聯業經把我們的側翼驅至歐洲南部。」

美國人在仍然毫無疑問的肯定他們在地中海區的地位……目前，他們仍作十分……

北韓一武裝特務船 昨在南韓海面被俘

三小時激戰四特務被殲

【漢城二十日美聯社電】南韓反滲透總部於星期六晚宣佈，南韓部隊於星期六日在漢城以南一百哩南部西海岸海港葉山對開海面上發生的一場三小時的戰鬥中，擊斃四名北韓特工，並且俘擄他們的船隻。

該總部說：一個海岸警衛哨站約於下午五時發現一艘有武裝的北韓特務船，駛近葉山對開的一個小島。在海空部隊的協助下，南韓海岸部隊便展開行動。

此項報告說：一支警察和後備軍的聯合部隊，於不久便發現四名北韓武裝特工在該島上，並於下午八時結束的一場槍戰中擊斃四名特務。據悉，南韓方面並無死傷。

震歐廠出品 線衫調整價格啓事

敝廠出品雞仔嘜，紅蜆牌，金蜆牌各款線衫，向以爽身耐用見稱。二十年來幣值低貶，物價不斷高漲，敝廠一再勉為其難，維持原價不變。是否「減價就秤」，抑品質隨科學進步，仍逐步提高？敢請顧客嚴正批評。惟邇來各項成本又大增，影響所及，欲繼續維持原訂價格，礙於事實環境，力不從心矣，歉甚！歉甚！迫不得已自一九六九年九月二十日起，調整零售訂價，稍予提高。謹此奉告，敬希惠顧諸君　亮察，無任荷感。

震歐線衫廠有限公司謹啓 廠址：九龍青山道四六零號 電話：K八六七七二三

萬邦綢緞減價 最後一天

天寶堂 龍虎鳳酒 九十三週年紀念

農曆八月初一至十五 買一送一

壹斤裝每支奉送半斤裝壹支 買壹斤送壹斤 半斤送半斤 多買多送 請到各大酒樓飯店茶室士多及永生和紅牌雙蒸分銷店 選購為荷

天寶堂龍虎鳳酒 總代理：永生和酒莊謹啟 文咸東街一百一十一號 電話：四四七五四八．四三一六四〇

廿五年○紅牌○廿五年○紅牌雙蒸○永生和酒莊

固本培元

樓德鳳

鳳凰新村鳳德路地段4978號 前門直達巴士3C

樓高六層 三房一廳 廳房有窗 坐北向南

華懋置業有限公司 香港中環雪廠街九號314室 電話：H224578 H232803

刊登本報廣告請撥電話：七三零七零八洽

鳴謝啓事

本餐廳昨天開業荷蒙

社會賢達 同業先進 各界友好

光臨指導惠賜多珍厚誼隆情同人等殊深銘感惟以新張伊始招待未週謹此致歉並申謝悃

金馬餐廳分店同人敬賀 旺角亞皆老街28－30號（新華戲院對面）

畢培爾英文書院

續招F.6中大班 理科 男女生（另考GCE者考SAT者 由學校報送）

交九月開課上班日期即費學份月十者交學轉

本校預科只辦理科全部上午上課學費76元 五良以上者減收50元

本校今年GCE理科成績為 普通數學82%及格 附加數78%及格 物理88%及格 化學100%及格 生物100%及格 地理76%及格

九龍廣東道（廣東街火車站對面） 電話：851581

規模宏大 遠東第一

驗光眼鏡廉美準確

根據被俘北越軍口供 共軍企圖十一月開始 揭開冬春季作戰行動

【西貢二十日美聯社電】南越官方人士於本星期六說，現時的情報顯示，共軍司令部刻正計劃於本年十一月開始一項冬季和春季的作戰行動。美軍司令部說，在一項相關的事態中，一名被俘步兵告訴盤問者，自言是於一星期前越界進入南越的一個滲透行動組的三百名北越軍之一。上述官方人士說，這項冬春季攻勢，將是共軍現行秋季作戰行動（此一行動將於下月結束）之繼續。上述人士又說，像過去的作戰行動一樣，這次攻擊的目標，意在使美軍蒙受最重大的傷亡，以及破壞南越政府對鄉村地區的控制。上述人士說，河內的長時期目標，是要顯示出越戰是一項長期的戰事，藉以迫使美國加速撤出駐越部隊。上述人士說，在過去廿四小時內，共軍的作戰活動如常。美軍司令部報告，截至本地時間星期六上午八時為止的廿四小時內，共軍使用火箭和迫擊砲發動襲擊廿一次，使美軍一人陣亡，七人受傷。

越航客機與美軍機 峴港上空相撞
客機墜毀六十四人喪生 美機受損仍能安全降落

【西貢廿日路透社電】一位美國軍事發言人說：一架南越航空公司的DC四式客機和一架美國空軍的F四「幽靈」式噴射戰鬥轟炸機，於今天下午相撞，當時兩機正在峴港空軍基地上空作最後降落的急衝。

來自峴港但尚未獲証實的第一手報告說，該架客機墜落距離峴港空軍基地約一哩的一塊空地，有六十四人喪生。死者中有六十二人為客機上的乘客和兩名地面的人士。該架「幽靈」式噴射機則安全降落在峴港。峴港的一位美國空軍發言人說，該客機「已經破爛得不成樣子」。

峴港的一位越南航空公司的發言人說，在該架由南越中部城市直里起飛到峴港的民航機的搭客名單中，顯示出機上有五十八名乘客。他相信所有的五十八名乘客都已罹難。這位航空公司發言人說，通常有六名機員。這位航空公司發言人說，這次撞機事件是於當地時間下午四時零一分在峴港空軍基地西北約兩哩處發生的。該架DC四式客機在墜下時，幾乎撞中了一堆房屋。遭遇意外事件中的戰鬥轟炸機，是隸屬於美國空軍第三百六十六戰鬥技術大隊的，而且該機當時亦是由該大隊的司令官美爾利殊上校所駕駛的，該機的導航員鄧馬士少校，亦已跳降落傘逃生。

上述發言人說，美爾利殊小心操縱該架已損壞飛機，終告安全着陸。

倫敦嬉皮士神憎鬼厭 青年也看不過眼 揚言將聚衆驅逐

【倫敦二十日路透社電】經過今早一連串醜惡的事件後，一隊六十人的警察衛隊，正在此間一座已被嬉皮士流浪者所強佔的華麗大屋的外邊巡邏。

無家可歸的嬉皮士們於星期一日侵入該大廈之內，他們拒絕接受一項遷出的命令，又向二百名旁觀者拋投東西。在該座面對着白金漢宮的大廈之外，警察與旁觀者發生衝突，因為一些手持鐵棍的嬉皮士敵對者，已開始出言辱罵。一位頭破血流的女郎，已被送入醫院。

人羣中有一些青年，宣稱討厭那些四處流浪的嬉皮士，他們說：今晚，他們將會有生力軍增援，來把這些嬉皮士逐出。

自稱有五百人在該已封鎖的大屋內的嬉皮士，拒絕証實他們是否在製造汽油彈或已偷運了一些斧柄進屋的報導。他們的發言人說：如果需要的話，我們有足夠應付一支軍隊的裝備。

蘇卡諾失去政治權力後 妻妾亦紛作離巢燕
僅第二太太哈蒂妮時常探望他 其餘則離婚再嫁或與富商同居

【耶加達二十日路透社電】前印尼總統蘇卡諾不僅失去了政治權力，同時失去了大多數妻妾的愛。祇有他的第二太太哈蒂妮每隔若干時間，會探望他。

一般相信：哈蒂妮是蘇卡諾與他的支持者的唯一聯繫人，他時常駕駛一部紅色福士房車，由此間以南四十里茂物的蘇卡諾寓所前往耶加達。

蘇卡諾的妻子大多數已經跟他離婚及再嫁。蘇卡諾有權擁有四個妻室，但他娶得妻子不止四個。

他們大太太目前單獨住在耶加達市郊的茲巴佐倫區。他的第二太太也是他最寵愛的妻子哈蒂妮，是前赤色婦女組織的領導者。他的第三太太日本人狄維，曾任攝影模特兒，現時與其三歲大女兒住在巴黎。蘇卡諾的第四位太太已經與他離婚，並已改嫁給耶加達的一名陸軍軍官。西里伯山姬現正謀求與他離婚，同時一般相信：他的另一妾侍耶花現正居在耶加達，據悉已與一名富商結婚。

很多人相信，蘇卡諾的妾侍和情婦包括南婆羅洲的伊斯邁，前女影星胡維和女大學生尤淑英在內。

社論 尼克遜對聯大的演說
——美尋求越戰停火的努力全屬徒勞

美國總統尼克遜，四天前蒞臨第廿四屆聯合國大會致詞。他提出了幾個有關目前世局的重大問題，闡釋美方的立場和希望。最受人注意的問題，自然是南越的戰爭與和平這件事。

尼氏除了說明美方的撤軍和停止轟炸兩項措施，可以表明美國願走向和平的決心之外，他特別籲請一百廿六個聯合國會員國，一致行動，對北越施用壓力，使越戰能提前結束。尼氏此項意見，在聯大會場之內，普遍好評，若干亞洲國家的代表（如菲、泰兩國），而且予以公開讚揚。莫斯科和河內的反應則一如過去，認為尼氏言行不符，仍然是一種「騙和把戲」。

共方的反應，原不足奇，因為在巴黎的和談席上，越共已一再表示，美方必須無條件的盡撤全部美軍，否則，停戰根本無法協議。河內這種強硬態度，迄今為止並沒有因胡志明之死而稍稍修改。尼克遜總統對此自然了解，但他選擇了聯大集會的機會而發出結束越戰的呼籲，顯然另有所圖——希望把越戰這一問題，提出聯大來討論，由一百廿六個會員國參與，尋求打破僵局的方案。因為無論在戰場或巴黎和談會場，美方已認識到越戰停火的希望已成泡影，現在留下來的路祇有兩條：一條是取得莫斯科的默契，促它壓迫河內，接受停火的建議，但這一途徑荊棘滿途，而且蘇俄有無如此的「神力」能夠左右河內的決策，仍然是個疑問。另一條途徑就是聯合國，集衆人之力，去說服北越，迫它同意停火，如果北越一味拒絕，對美方可以把越戰延長（甚至將來再度擴大）的責任，全部歸諸河內。這種打算，是美國對越戰尋求「光榮和平」的努力，已走到山窮水盡之際的不得已之舉，一方面說明從民主黨政府到今天的共和黨政府，一切和談安排和設計，統統已付東流；一方面反映尼克遜政府的政策，已一反詹森時代的立場，後者是堅決反對把越戰問題，提交聯合國討論的。

上述分析的根據，就是美方在聯大集會前夕，宣佈繼續由越戰場撤軍三萬五千人，同時又下令中止重轟炸機的出動。這兩項決定，表面看來是尼克遜的既定政策，事實上卻不盡然。以撤軍這件事為例，在今年年底前撤出六萬人一事，在未作最後決定之前，華府曾發生重大爭辯，大部分官員反對再撤兵三萬五千人，因為鑒於首批二萬五千人撤離後，越共不但沒有「投桃報李」的相應措施，反而把戰爭活動加劇，而且在胡志明死後的所有文告和言論中，叫囂「抗戰到底」。在這樣的情勢下，美方繼續撤兵是否是明智行動，頗值得考慮。但是，尼克遜總統最後不顧戰場上的不利因素，斷然的決定繼續撤兵，其目標顯然是針對聯大，希望以此行動，取得聯大一百廿六個會員國的同情和助力，突破越戰的僵局。

白宮這種努力方向的改變會不會發生作用呢？看來似乎很難。主要的原因，是河內一直反對聯合國過問越南問題，它甚至聲言聯合國無權過問。北越的態度既然如此強硬，則聯大如果作出任何決議或採取任何行動，北越俱不會接受，結果仍然是此路不通，越戰無法停火。

至於取得莫斯科的默契，向河內施用壓力一事，也可能是白宮在尋求聯大合作之時的雙軌行動。換句話說，一邊在聯大提出呼籲，一邊則乘蘇外長葛羅米柯出席聯大期間，展開幕後磋商。蘇俄雖然有自知之明，對此無能為力，但可能乘機向美國進行政治敲搾，索取美方的某種重大讓步。這點頗值得注意，因為莫斯科看透了白宮求和心切，似有不計一切代價的神態，蘇俄大可掌握這一良好機會，向美方勒索。中共前些時候一直貫罵「蘇修與美帝勾結」，如果美方和蘇俄對越戰的停火採取平行行動時，莫斯科第一件要考慮的事，就是北平的再度大張旗鼓，公開謾罵。

時至今日，我們深以為美國應該從長期的實際體驗中，了解到越南的和平絕對不能用談判可以實現。從詹森政府時代起，這幾年來美方為了停戰這件事，費盡心機，百般遷就。尼克遜總統上台後，尤見起勁，高喊「越戰越南化」之外，又勵手撤軍。結果如何，已有目共覩，北越仍然冥頑不靈，對美方一連串的「大好」行動，儼若罔聞，這該是何等可笑的事。談判不能產生停火，形勢已極顯明，尼克遜總統現在應該把大方向轉變，朝向戰場，通過戰爭求取和平。不如此，其他的努力都是白費。事不宜遲，盼尼氏下其最大的、也是最正確的決心，朝這一目標邁進。

．倫敦嬉皮士．一名以手摔腹的不知名男子，於星期六日被協助離開倫敦市皮卡德里（倫敦著名街道之一）區域內的一間大廈，這間於過去五日來曾為非法居住的嬉皮士所佔領的大廈，是一場打鬥的現場，當時曾有兩人被捕。（美聯社無綫電傳真）

福建省安溪縣各鄉 為反共武裝所控制

【台北二十日中央社電】據有關方面敵後消息，福建安溪近郊及內山區潘田、內洋、長坑、西坪等鄉鎮，已為一股強大的反毛反共武裝游擊部隊所控制。

敵後消息說，這支反共武裝是由前中共偽「安溪副縣長」吳長華、「黨委」省記周天賜所領導，許多被下放的知識青年，都參加了他們的組織。

有關方面說，這個反毛反共組織經常派出「懲兇隊」，刺殺毛派幹部，破壞政經設施，使偽政令無法推行。偽「安溪縣革委會」主任方致時，副主任林俯端曾秘密調遣共軍一營，於今年七月十五日進入內山區進剿，但為游擊部隊獲悉，遂派「迎戰大隊」三百餘人，沿途埋伏，共軍六百餘人陷入熾烈火網，三百餘人受傷亡，其餘逃竄而去，游擊部隊俘獲大批輕重武器。

敵後消息來源說，福建安溪、南安一帶現已交通癱瘓，秩序混亂。由于鄰近各縣的農民聽說游擊活躍的消息，人心振奮，紛紛批鬥毛幹，搶奪偽百貨商店貨物。今年八月九日發生一宗農民與毛幹衝突事件，安溪偽「官橋公社」農民，拒絕毛幹收購新穀，湧進所謂「戰備倉糧」倉庫，將存糧搬運一空。

美國加州薩克拉門多市兩名無下裝舞孃施爾娜．白蘭達遜（左）和珊娜．海思斯（右）正在作狀，供記者拍照。在此之前，地方法官華路倫在該兩名舞孃受僱之「紅粉小貓」酒吧內舉行審訊，到酒吧審訊的目的，是要看看她們被控表演那晚現場的氣氛是怎樣的。（美聯社無綫電傳真）

蘇無意對北越施壓力 迫其與美妥協
威爾遜擬為越南和平問題奔走 告知尼克遜準備赴莫斯科一行

【倫敦廿四日合衆國際社電】共方外交人士說：蘇聯無意向北越施壓力，促其與美方妥協。美國對越南的立場仍未作足夠的「讓步」，以吸引蘇聯的干預。蘇方謂美國必須從越南完全撤退，而非祇作「象徵式撤退」。

【紐約十九日法新社電】本日外交人士說：據報英首相威爾遜已通知尼克遜總統，謂他準備為越南和平赴莫斯科一行，威氏打算不久啓行，無論如何將在本年底前成行。看來他將勸蘇聯向北越施壓力，促共在美國從南越撤軍後，亦作相應姿態。

【紐約廿日合衆國際社電】美國與其越戰盟國將于本日會議，以估評越戰和平解決的展望（可能性）。美國務卿羅傑士將主持這個會議，盟國出席聯合國大會的代表將出席。美代表團發言人說，這次會議是對越局作一般性檢討。

【巴黎廿日合衆國際社電】亞洲消息靈通外交人士星期五透露：中共將設法阻止蘇聯依從尼克遜的要求而對北越施以結束越戰的壓力。該等人士說：北平將指摘蘇俄使河內緩和的努力，稱它為「美蘇勾結」的一個例証。他們說：蘇聯可能難以依從尼克遜的要求，現時北越和越共的「臨時革命政府」，亦指摘尼克遜的呼籲，並且反對聯合國進行干涉。

宇丹歡宴四國外長 就中東與其他問題 進行非正式的會談

【聯合國二十日路透社電】美、蘇、英、法四國今晚就中東和其他世界問題，在聯合國秘書長宇丹所設的晚宴席上，進行非正式的會談。

據預測，這次由美國國務卿羅傑士，蘇聯外長葛羅米柯，英國外相史超域，法國外長徐滿與宇丹進行的會議，不會有任何重大成就。

這次是宇丹乘着各國外長同時出席聯大的機會，請他們一齊坐在餐桌上會談的第三屆。迄今已向聯大發表的重要演說，顯示美、蘇兩國的外交政策沒有重大改變，而使許多代表感到失望。

據現有預兆，史超域與徐滿兩人於下星期在聯大會場演說時，對聯合國都不會較有建樹。

聯大定期今日舉行會議，來考慮並議列入第廿四屆聯大議程內的九十六項問題。一般人士預料：這些問題將會毫不費力地獲得通過，列入議程。

日本京都左派學生 佔據京都大學校舍 以土炸彈襲擊警察

【京都二十日美聯社電】數百名頭戴鋼盔的防暴警察和好鬥的左翼學生們，於星期六日在通往京都大學的街頭上發生衝突，土製炸彈的火焰和濃煙，瀰漫了一大過地區。

警方說，至少有兩名學生被燒至重傷，另有十一人被捕。

當學生們遷悉大學校方已決定要求警察干預被罷課學生破壞的校園時，約有三百名學生佔據了大學校舍，以障礙物把校門封閉。

警方說：五十名極端派學生衝出校區，又在街頭兩處地方以檯椅建立障礙物，來阻塞交通。警方說，他們推翻汽車和縱火，防暴警察衝進暴亂學生羣中，極端派學生則投擲石塊和土製炸彈，作為反抗。

南羅共黨元首 在邊境晤面 作重要會談

【伯爾格來德二十日法新社電】據南斯拉夫的報章說：狄托元帥和羅馬尼亞元首壽西斯古，今天在南斯拉夫和羅馬尼亞邊境會晤，舉行被形容為「非常重要」的邊境會晤。今天下午稍後，狄托和壽西斯古將在羅馬尼亞的土努塞威麗繼續他們的會談。

南斯拉夫官方的「政門日報」在評論這次會議時說，這兩個對莫斯科方面建立了比較獨立路線的鄰邦元首的會談，必定是「有用」的。預料他們將就最近共黨運動中所發生的事態，來討論有關加強經濟合作、歐洲安全、不結盟和「社會主義國家之間的關係」等問題。

巴黎地下鐵路與巴士 已逐漸恢復正常班次

【巴黎二十日路透社電】經過五日來癱瘓了這個法國首都的罷工之後，巴黎市的地下鐵道和巴士路綫，在今日逐漸恢復正常的班次。巴黎各工會會員，已對昨晚資方與工會領袖之間所達成的，有關較佳工作時間的臨時協議，進行表決，而且預料今日較後時間或明天，便會全面恢復工作。

北越軍在瓦甸平原 向寮政府軍突襲 造成百多人傷亡

【永珍二十日路透社電】此間消息靈通人士今日說：北越軍於昨日在寮國北部攻擊一支政府軍，使政府軍死傷一百多人。

該人士說：這支共有五連部隊的政府軍，當時正在該地區內參加寮國一項大規模的作戰行動，北越軍曾經發動突襲。

該人士說：北越軍曾使這支在退卻中的政府軍一百多人蒙受死傷。但是，該人士並未提及北越軍的傷亡情況。這場戰鬥是在永珍以北約六十多哩的地方發生。

這是超過兩週以來，首宗有關北越軍在瓦甸平原附近區域內活動的報導。

該人士未能說出，究竟有多少政府軍在寮國北部參加作戰。但他說：顯然這是一支人數衆多的精兵，因為該地附近區域的安全，日益重要。同時，寮國南部百桑鎮接到的未証實報導說：寮國中部有大規模的作戰活動。

泰加強保護人民就業 對外僑採新措施
本報駐泰特派員乃汶良

【本報曼谷通訊】泰國政府最近已成立一特別委員會，負責準擬法案，將就維護泰國人民執業，並限制外國僑民執業的問題，提供詳細辦法。

多年以前，自故總理鑾披汶執政以來，泰國就採取保留職業的政策，規定十六種職業只許泰人操持，外僑不得染指。這次由國務會議通過採取新的措施，目的在擴大保留職業的範圍，而且進一步對外來移民的職業，亦擬予以管制。

由他隆元帥領導的內閣，是在九月份第二週例行閣議中通過此一議案的。特委會中將包括內政部、經濟部、外交部、立法委員會、司法委員會以及投資委員會的代表。而作成此一決議的基本原因，一是泰國人民失業的尚多；二是泰國國民的平均所得，未見大量提高；但最主要的因素，還是來自國會的壓力，特別是經由民間選出的部份下議員的敦促，後者為了爭取選民的支持，不惜大發謬論，專在這一類題目上做文章。

一九四一年，泰國首頒佈保留職業條例，嗣後復于一九四九年、一九五二年及一九五六年，數度增訂，規定：㈠製造或鑄造佛像；㈡製造或鑲嵌金銀等金屬器具；㈢製造漆器；㈣經營三輪車業；㈤駕駛三輪車；㈥駕駛公共汽車（包括營業汽車）；㈦種稻（菜園果園除外）；㈧經營鹽田；㈨理髮；㈩女子美容；⑪女子理髮；⑫泰文排字；⑬女子服裝；⑭紫羅蘭業；⑮製造絲織品；⑯與製絲有關的業務等十六項職業，必須由泰人民操執，如果外僑觸犯，可能處有期徒刑十年或泰幣一萬銖（美金五百元）的罰鍰，甚或兩者兼施。同時在一九五六年，泰國政府復頒行扶助泰人職業條例，規定凡外僑所經營之工商各業，其僱用職工在十人以上者，其中半數須為泰國公民，祇有違者可能判處徒刑六個月或罰款五千銖。

據說，特委會成立後，首先將建議把保留職業的種類增加，可能再增添十七種，其範圍則不單限于體力之操作，而將及于工商各方面，雖然其細目尚待開會後研究決定，但可猜度的是，諸如男服、導遊、捕魚、果園及菜園等，都會增列在內。

至于限制外僑執業方面，據有關方面透露，今後將分兩途進行：第一、凡屬居留泰國的外僑（其中自以人數最多的華僑為主，其次為印度僑民、越僑、日僑及美僑），規定須向當局辦理職業登記，以後更換職業，亦須辦理更換申請；第二、凡請求移民入境的外僑，須事前呈報入境後之職業，移民局考慮是否批准時，將以其職業作為主要的考慮項目。換言之，其所操之職業固不能與已宣佈保留的職業相衝突，而受泰國當局歡迎的職業，尤可獲得優先批准。

據熟悉泰國情形的人士表示，關于增加保留的職業類別，對于旅居泰國的華僑將無多大影響，因為泰國華僑雖號稱三百七八十萬人，但實際領有隨身証具有外僑身份證的，不過四五十萬人，其人數且逐年減少。其他絕大部份或在泰國出生早已為泰國公民，或為來泰後歸化已擁有泰國國籍，他們自不受保留職業的限制。如現時泰國各大商業銀行的總經理，如盤谷銀行陳弼臣，京華銀行鄭午樓，大城銀行李木川，泰華農民銀行伍班超與肥潮工商銀行副董事長王捷枝等，以及泰國僅有的兩家大煉油廠的主持人——森美實業公司總經理陳公和是拉差泰國煉油廠的周光榮，如非華裔，便是已經入籍泰國的華人。大型工商業如此，小規模者亦莫不皆然。如目前的理髮，女服及彫刻佛像等等，多由華人經營，已屬公開的秘密。將來縱使再加多若干保留項目，對華僑無甚影響，已很顯然。

不過，對新入境移民必須填報職業的規定，則可能引起衆多希望移居泰國的華僑不便，每年可能獲准移民入境的，每一國家的配額均為兩百人，華僑在泰人數既如是之衆，要求入境的自亦最多，因此，在供不應求之下，華僑能獲得移民入境簽証的，通常須付出相當巨額的費用，由前些年的每人兩萬五千銖而三萬銖，至今年已漲五萬五千銖（美金二千七百五十元），將來新規定實施後，費用上漲當在意料之中，而無生產能力，無專門技術以及老先生老太太們，甚至會不得其門而入。華僑社會現正以關切的心情，注視此事件的發展，特委會的研商，在本年底前將有具體結果。

哥林比亞無綫電學校 招生

面授：無綫電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生

函授：有聲無綫電實物函授科。本科學費十五元免費發給器材唱片

校址：九龍深水埗保安道22－26號即九龍仙樂戲院斜對面

電話：K789115或K864989 章程備索可用電話索取

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模龐大歡迎到校參觀

九龍汽車（一九三三）有限公司 通告

為第12及12B號路綫巴士改道事

茲由一九六九年九月廿二日（星期一）起，由於元洲街進行道路工程關係，本公司第12及12B號路綫行車路程改道如下：

第12號路綫：

佐敦道碼頭至荔枝角經：佐敦道，廣東道，公衆四方街，新填地街，旺角道，攔尾道，荔枝角道，欽州街，長沙灣道，甘泉街，青山道，及荔枝角海灘道。

荔枝角至佐敦道碼頭：行車路程照舊。

第12B號路綫

橫頭磡至長沙灣經：聯合道，太子道，露明道，亞皆老街，新填地街，旺角道，攔尾道，荔枝角道，欽州街及長沙灣道。

長沙灣至橫頭磡：行車路程照舊。

謝

先室應蘭谷女士之喪於昨（二十）日在九龍殯儀館舉喪出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

王均權 率 子媳 女婿 男孫 曾孫等 叩謝

四代老牌 中西專家 廖仲方秘製

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

伙食承辦商注意

觀塘分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營九龍觀塘分局警署之警佐警員膳堂，有意承辦者須準備與警務處長簽定一年兩年合約。

二、獲選之申請人須供應每日所需伙食，每日所需供應數量約為七拾五至一百名警員之膳食。此外並可自備汽水香煙等物。

三、膳堂用具，伙食器皿及其他若干用具，如煤氣爐等則由警務處免費供應，所定之數量供應之。

四、包括附列詳細承辦伙食經驗之申請書，請致函香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官收用），截止日期為一九六九年十月三日（星期五）。

五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟獲選之申請人須繳交按金一千元與庫務署。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港軍器廠街六號印刷行商樓九七八號警察伙食官（電話三三四〇二一內線三二二）索取。

香港警務處處長 薛畿輔

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條

封閉果欄街

茲通知駕車人士由本月廿一日（星期日）上午十時正起果欄街與彩虹道交界處將予以封閉車輛不得通過以便進行建造一條由彩虹道至太子道之新天橋。

祇有果欄街之近西端受到影響而現時介於果欄街與彩虹道之間之行車路線則不受影響。由果欄街至聯合道之交通將維持不變。於實施此項封閉後，現時使用果欄街路段來往彩虹道及新蒲崗之車輛必須繞經新蒲崗之交通幹線。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕駛人士。

交通處處長 許讓

教育司署佈告

一九七零年留學英國、加拿大、東非及一九七一年留學澳洲、紐西蘭之大英聯邦獎學金

（一）英國、加拿大、澳洲、紐西蘭及東非政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，設置獎學金若干名額，頒給大英聯邦其他地區內之優秀之大學畢業生。

（二）設置此項獎學金之主要目的，為使獲得者自一九七零年九月或十月起在英國、加拿大或東非，或自一九七一年三月或四月起在澳洲或紐西蘭之大學、或研究院府之研究院肄業，或從事研究工作，俾期滿後得獲取高深學位，或其他相當之學歷。

（三）此項獎學金之金額，足供在該國肄業時之學費、生活費、旅費及書籍所需之費用，並免繳所在國之所得稅。

（四）申請者須為：㈠經常居住本港之大英聯邦公民；㈡申請英國、加拿大及東非獎學金者，須於一九七零年十月一日，申請澳洲、紐西蘭獎學金者，須於一九七一年三月一日，未滿三十五歲，及㈢現在港可大學畢業者。如申請者已獲榮譽學位或較佳之學歷，其獲選之希望較高。申請上述獎學金者，以年齡在廿二歲至廿八歲之間者，得優先獲選。其年齡已超過三十五歲而情形特殊者，亦可酌予入選。凡獲推薦入選者，須另符合語言、健康及入境各項規定。

（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港銅鑼灣告士打道利園大廈教育司署領取及洽詢。申請表格須填妥後，最遲須於一九六九年十月廿五日交回該署，逾期概不受理。

教育司 簡寧

辭職啓事

逕啓者：本公司營業主任鄧國財君因另有高就已於本月十八日起辭去本公司一切職務特此通告

德仁電器行

徵租官塘樓宇

某大工業社團誠徵全層寫字樓 實用面積需六百餘方呎 地點 以九龍官塘區近新蒲崗者為隨意 廣洋樓均可 應樓以二三樓為合 有意出租者逕函香港信箱一六七二號洽

正宗潮州菜

紳商讚好 名流稱譽

－環境幽雅－

惠登本報廣告請撥 電話七三〇七〇八

蘇經過六週沉寂後 恢復對中共抨擊

責北平採取分離路綫破壞團結

【莫斯科十九日法新社電】中共「主席」毛澤東再度被指摘破壞社會主義陣營的團結，蘇俄報紙在六週沉寂之後，經於今天恢復其對中共的各項抨擊。最近一期的「國外評論」週刊，抨擊「毛澤東集團」遵循「分離路綫」。該評論在對共黨與工人運動的一篇沉長論文中，證實該個中共領袖在社會主義陣營內的態度。該週刊說：「在通往社會主義國家聯合與團結和他們在經濟上恢復和睦關係與在政治上聯合一致道路上的這個主要敵人，就是民族主義，右翼與左翼修正主義，是以民族主義為基礎而出現的。」該評論又說：「每一個共黨和工人黨的首要任務，是在於不斷鬥爭，反對民族主義的任何表現，其故即在於此。北平領袖們刻正出現一種偏見的嚴密例證，這種偏見由於脫離國際主義和採取厚顏無恥的民族主義觀點之故，所以影響世界社會主義。」該評論並說：「中共領袖們由於促到跟社會主義國家的經濟關係減至最低限度，以及拒絕在政治上跟那些國家合作之故，經已採取敵性行動來反對社會主義國家，並在蘇俄邊境進行武裝挑釁。」該評論繼續說：「北平的外交政策，經已復蹈上脫離無產階級主義和國際主義，而且由於其分離路綫之故，經已失去其社會主義的階級性，毛澤東集團事實上是支持帝國主義。」

蘇波捷東德軍 舉行聯合演習

地點由波羅的海伸展至尼塞河

【莫斯科二十日路透社電】蘇聯國防部的「紅星報」今日宣佈，華沙公約簽字國中四個北方國家，將於本週末在波蘭境內一個從波羅的海伸展到尼塞河的區域內，開始舉行該等國家的最大軍事演習之一。「紅星報」說，這次演習，將由蘇聯、波蘭、東德和捷克的海、陸、空三軍部隊參加，而由波蘭國防部長雅魯斯基將軍指揮。

此間和華沙的一項官方聲明說，這項演習的代號為「一九六九年的奧德尼塞作業」，定於九月下旬舉行。但是，目前並不清楚到底將於今日抑或明日開始。

該四個國家的機動步兵和坦克部隊、空降部隊、砲兵和空軍部隊，與及蘇聯、波蘭和東德的海軍部隊，都將參加演習。

「紅星報」在從演習區發出的一篇報導說，波蘭國內接近東德和捷克邊境的公路上，交通十分繁忙。

該報說：「由運兵車、戰鬥和支援車輛組成的車隊，不斷地沿着公路行駛。當這些車隊駛進村鎮時，封鎖的街道上便立刻擠滿人羣，向這四個社會主義國家穿着制服的士兵，揮手致意。」

該報又說：「真正的朋友是沒有任何事情要隱瞞的，他們願意分享從軍事訓練中獲得的經驗。這些武裝同志的每一次集會，都在溫暖和友善的氣氛裡度過，這些兄弟國家的官兵們，都在一種高昂的情緒中，他們並且決計要成功地完成這次即將臨在戰鬥準備的演習。」

同教高峯會議 納塞爾不參加

【開羅二十日合衆國際社電】埃及政府星期五晚正式宣佈：納塞爾總統將不參加星期一開幕的伊斯蘭高峯會議。該政府人士說：納塞爾患的流行性感冒，病況好轉。

雖獲十億元貸款 法郎市況仍不穩

【巴黎十九日路透社電】法郎今晚收市時所報的匯價是自從五個星期前貶值以來最低的，成為五點五五七零零對一美元，而昨天則為五點五五四七五；五點五五五五。

交投者說：法國銀行於今晨和今午介入支持。一名交投者描述市況是可怕的，並說：法郎刻正日益受到打擊。

【華盛頓十九日法新社電】國際貨幣基金會今日正式宣佈通過以九億八千五百萬美元的貸款，在未來十二個月內，供給法國。

該基金會稱：此項貸款可協助法國政府，繼八月八日的貶值及隨後的預算案及其他措施之後，重新建立支付均衡的狀況。

該筆款項，主要由英國（三億零二百萬），西德（二億五千一百萬）和義大利（一億零三百萬）供給。其中支持貸款的包括日本（八千一百萬），南非（四千七百萬），挪威（一千三百萬）和愛爾蘭（一千二百萬）。

越戰奇聞 美一軍曹遇伏 中十二彈不死

【西貢十九日法新社電】美軍步兵軍曹拉萬斯（波多黎各人），在巡邏時遭北越部隊伏擊，身中十二彈，而竟安然無恙。

拉萬斯說：這十二顆子彈，若干顆陷在他的皮帶、背包和水壺裡面，但未傷及他的身體，一顆穿過他的鋼盔，也未使他受傷，一顆則擊中他的刺刀時被彈開。

拉萬斯說：他是在率領一批士兵在峴港附近的德福地區巡邏時遇伏的。

中華民國訪菲兒童交響樂團的一羣小音樂家，自十七日晚在菲律賓文化中心首演以來，譽滿菲京。當演奏會結束時，六歲的小提琴手辛明峰、陳泓紅代表中華兒童樂團向菲總統馬可斯夫人呈獻禮物。圖為：馬可斯夫人接受禮物後，親自從包中取出「壓歲」錢給辛明峰和陳泓紅，使這兩位小朋友出盡風頭。（中央社）

中共又大規模推動 增加鋼產從事備戰

【北平十九日法新社電】中共刻正從事一項大規模的運動，來增加鋼鐵生產，這項行動可能與中共所稱新的「大躍進」一事有關。

「國防部長」林彪今年在「九大」開會時曾說，中共項目刻正計劃進行第二次經濟發展計劃，這與一九五八至一九六零年間所釐訂的計劃可相比擬。

在過去數天中的報紙消息，已對汽油、紡織品和汽車工業，以及水電力生產和鋼鐵的發展方面加以注重，表示這種第二次運動經告開始，並且可能等於原來的「大躍進」的理想範疇。

換言之，中共可能現在正從事一項大規模備戰計劃，並增加鋼鐵生產，以應付製造諸如坦克、大砲和裝甲車等重武器的所需。

由北平鋼鐵公司所發起的鋼鐵生產運動，是由設於華中的武漢、內蒙的包頭、山西的太原和四川的重慶等四個大鋼鐵中心所支持。

印尼總統訪問西伊里安 印尼總統蘇哈托（圖中前排右起第二人）於本月十六日巡視西伊里安首府加雅普拉時，正在觀看一對土著男女表演的西伊里安舞。按：蘇哈托這次前往西伊里安，為了要使西伊里安獲得自治之權。（美聯社無綫電傳真）

美參院投票通過 太空預算卅七億

征月三雄月底環遊世界

【華盛頓十九日法新社電】美國參議院於今天投票通過國家航空太空總署從一九六九至七零年的預算總數為卅七億美元。

參院所通過的預算較衆院最近所表決通過少的三億五千萬美元。一個由參衆兩院所組成的聯合委員會，不久將召開解決其中的差額。

在參院辯論該項預算時，參議員曾參與斯米爾（威斯康辛州民主黨人）對太空總署所計劃的直至一九七二年為止的九次登陸月球一事，加以批評。他又振振有辭說：那些偌大金錢用於人們的福利將會較好。

【華盛頓十九日法新社電】白宮今天說：於今年七月間完成了第一次人類登陸月球創舉的「太陽神十一號」三名太空人將於九月廿九日開始世界旅行。

登月三雄阿姆斯壯、艾德雅和柯林斯將訪問拉丁美洲、歐洲、非洲、中東和遠東。

三雄旅程將一直持續至十一月五日。

白宮發言人說：尼克遜總統認為三雄環遊世界一舉是證明美國希望以「太陽神十一號」的精神，與世界各國分享太空的知識和促進和平合作。

華沙公約國 又在波演習

【華沙十九日法新社電】此間今天宣佈：四個華沙公約國家的一次聯合軍事演習，將於九月二十至三十日在波蘭舉行。由波蘭國防部長耶路撒斯基將軍指揮。

該項演習將由波蘭、蘇俄、捷克和東德各國出兵參加。

波蘭官方通訊社報導：從蘇、捷、東德三國所派出的軍隊經已在波蘭。

加駐歐部隊 明秋減一半

【渥太華十九日路透社電】加拿大國防部長卡杜爾今天宣佈：加拿大在歐洲的地面和空軍部隊，將在明年秋季由現時約有九千八百人減至五千人。

卡杜爾並說：加拿大亦經已決定加拿大空軍在一九七二年一月，停止擔任核子攻擊的角色。駐於德國的部隊機械化部隊，在明年改編的時候亦將停止擔任「誠實約翰」砲隊的核子任務。

日本工業技術院 發明新型半導體

【東京二十日時事社電】日本工業技術院十九日發表，該院發明一種劃時代性高性能「DSA英斯半導體」，並試製成功。這種新半導體，是由該院電氣試驗所電子零件研究室主任垂井泉夫等所發明和試製成功的。這種新半導體較以往的「自波拉半導體」不但製作簡便，從低頻率到微波之間均可應用，因此，今後在半導體工業上將被廣範利用。

以外長在聯大提出 中東和平七點計劃

【聯合國十九日法新社電】以色列外長伊班本日在聯合國大會中提出七點中東和平計劃。並建議十月廿四日聯合國紀念日宣佈為「普通停火日。」

該七點計劃如下：㊀緊急確立停火，否則外交和平努力無法成功。㊁雙方重申其首長聯合宣佈施行法。㊂中東國家應宣告成持久的和平，終止爭執，和談判解決歧見。㊃以色列準備對一切建議采開始無條件談判。㊄舉行國際難民會議，以訂定應付難民問題的五年計劃。㊅以色列不想單獨管治基督教和回教聖地。在達致管治協議之前，將權授由基督教與回教團體管治。㊅以保證的安全認邊界代替暫時停火綫。㊆在新和約下，在約但河兩岸的以色列和巴勒斯坦阿拉伯人將得主權國家的自由公民。

尼克遜決定在年底 取銷徵兵額五萬 並修改服役年限

【華盛頓十九日法新社電】尼克遜總統今天取消十一月和十二月的徵兵額五萬人。

該美國總統並飭求國會將徵兵年齡限定為十九歲。現時的徵兵法律，規定其年齡由十八歲至廿六歲的青年男子。

尼克遜總統在記者招待會解釋他的建議說：「待年在二十歲與廿六歲的青年男子，現時很難選擇和開始他們的職業。」他並說：「如果國會在本屆會期并不對此事採取行動，則我將片面地發佈一項執行命令。」

他說：在十一月和十二月停止徵兵，「由於在越南裁減美軍六萬人，已成為可能實行」。

與尼克遜總統在一起的，有國防部長賴德。賴德氏說：希望在明年一月保持那個三萬五千人的徵兵數字。但該項數字將視乎「戰爭越南化」而定。

賴德並說：「我希望河內方面能把此舉視為我們在使戰爭越南化軍事部份所獲得進展。」

杜貝克被指摘 導致蘇軍侵捷 週四可能被整

【布拉格十九日路透社電】捷克共黨領袖本晚決定於下星期四，召開一個中委會重要會議。該會議料將決定前改革派領袖杜貝克的命運。他是被保守份子指摘導致一九六八年華沙公約軍入侵捷克的人。

一項在十一人共黨主席團會議後發表的公報說，一個黨和國家的代表團，將於十月間訪問蘇聯。它說：一項來自蘇俄領袖的邀請，獲得此間「欣然」的接納。

台灣的肥料生產

僑報記者訪問團隨行訪問之三

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】肥料對於台灣的農業，尤其是糧食生產，具有決定性的作用。普通的一塊稻田，如果用了肥料可以收穫一千公斤稻谷的話，不用肥料就祇能收三百公斤了。所以，十幾年來，台灣的糧食米不斷地增產，除了品種的研究及其他的農業措施成功以外，肥料的增產更是佔了極重要的因素。

在過去，台灣是用日本人喜歡吃的蓬萊米去和日本人交換肥料的，現在，由於台灣肥料公司積極的擴建各廠，增產肥料成功，不但不必再仰賴日本人的肥料，而且肥料還可以外銷了。試以僑報記者這次參觀的新行肥料廠為例，其所年產九萬公噸的尿素，就全部外銷給南越的，價格是從公噸美金七十元。這次得標的競爭對象，有日本和韓國。

台灣肥料公司目前擁有七個肥料廠和一個煤礦，總資本額為新台幣二十億元。這些設備良好，規模宏大的廠，都具有了國際水準的生產能量和質量，經營到這樣的規模，也不過是近十年來的事情，台灣光復時，日人留下的三、四個小廠，都已損壞殆盡，所以政府從事肥料生產工業，可以說是從頭做起。當然，最初幾年是經過一番慘淡的奮鬥過程，到近十年業務才如飛躍上升。

政府實施經濟建設的一個口號是：「以農業培養工業，以工業發展農業」，而農業的發展，肥料的需要與供應，又佔了十分重要的一環。因為必須要有充沛的肥料供應，才能有豐裕的糧食生產，有了足夠的糧食，國民生活才有堅實的安定基礎。而後，經濟建設才有了足夠的發達，工業，肥料生產的成本也隨之遞減，生產的數量逐年增加，肥料可日增，這樣，依循政府所訂的「以農工培養貿易，以貿易發展工業」的原則，台灣肥料於供應國內農工需求之外，還可以開拓國際市場。政府所定的這項肥料工業目標，目前已經做到了，因為已經有了肥料外銷。不過要大量肥料外銷，仍待努力。

台肥公司七個廠的概況如下：

基隆一廠，去年起停產氰氨化鈣，目前主要產品為電石，年產五萬公噸。基隆二廠，主要產品為過磷酸鈣，年產五萬二千公噸。主要產品為過磷酸鈣，年產十三萬公噸，複合肥料年產四萬公噸，另外尚有副產品氟矽酸鈉與石膏。高雄廠內另新建了一座複合肥料廠，今年底完成，明年初正式開始生產，預定主要產品為硝酸複合肥料，年產四萬五千公噸，硝磷複合肥料年產九萬公噸。新竹廠，主要產品為電石，年產八千公噸。花蓮廠，主要產品為尿素，年產廿七萬公噸。南港廠，主要產品為尿素，年產七萬五千公噸，硫酸銨，年產七萬公噸。

然而以內銷自用為主，台肥公司的產品，當各種肥料皆仍以台灣糖業公司、台灣農會及各地方農會為供應對象，除年來外銷的民營者也日增，銷售地區遍及泰國、南越、新加坡、馬來西亞、香港、日本、菲律賓、韓國、巴基斯坦、印度、印尼、並遠至美國及澳洲。

台肥公司為了輔導國內農民有效使用化學肥料，提高產效，並經常與各農業有關機關連繫合作，舉辦示範及試驗。目前並正在兩項擴建計劃，新竹廠硫酸擴建工程及基隆二廠硫酸工廠更新和高雄複合肥料廠第二期硝磷複合肥料工場計劃。

僑報記者訪問團這次參觀的新竹肥料廠，為遠東最具規模的肥料廠之一，佔地一百多公畝，為擁有液氨、尿素、硫酸銨工場等的設備，所建廠成，今年初正式開始生產。其機器設備都是最新的，生產程序都是自動化，每日產液氨五百四十五公噸，尿素日產三百公噸，硫酸銨日產四百五十公噸。（九月十六日寄）

法仍有拜月教

採月行動不影響

這個工業化的國家，有二百多個神秘的宗教教派，包括……

太空人降落月球，對法國的拜月者並沒有影響。拜月人在巴黎附近森林裡，仍然赤裸身體，對着月光作秘密崇拜，他們用舞蹈來崇拜月亮。

在他們看來，美國太空人登陸月球，一點也沒有把月球的魅力改變。拜月的人們相信那美麗的銀色光綫，能使他們的心，他們靈魂豐潤與清潔。根據紀錄，拜月教是工業化法蘭西的二千多種秘密教派之一。

但法國官方顯然遺漏了幾個更神秘的教派，現時仍存在國內，崇拜着追求沒有鹽漬斯氣味的物然所得，一如很多人求財一樣。很有名氣的，如「拜蔥教」，你聽過嗎？他們相信上帝是「一個洋蔥」。亦有人信「肚臍教」，他們相信從此特別部份進入催眠狀態。

又有一派自稱為「白十字力量」，為拜教火神，把他們的鈔票舉行野火拜祭。當然有人到神秘聖地求醫，不怕長途跋涉。當醫院醫不好，他們便退求其次，找神巫。

跡醫治他們。數約兩百人，在星期日秘密結集，作嚴格齋戒祈禱。他們結集在法國北部的修理水喉匠的家裡求治。

崇拜者們的領袖，奇異的，不用懷疑是「督伊德」古教。今年他們慶祝在法蘭西第四三四二年紀念。這法國「督伊德」派的人，集中在具烈特尼亞半島的荒蕪區，他們的先祖塞爾特的人，是在很多世紀以前，避免羅馬人與法蘭克人進攻。每年，他們有好幾千人聚結在布列頓村去慶祝「督伊德」祀念，他們把水、火、空氣、土地的象徵，拜一棵樹心，拜派的「力量結集」。這教完了，各自乘汽車離去，返同凡俗的社會辦公來。

七十一歲的「督伊德」派長老包察說：他的教徒了解土地的秘密及其融力。他們遵循可作彼此神交通間，在史前拉斯堡的人與住在巴黎的人，可憑他們的「磁帶」通話。

包察說：他的女兒遵「督伊德」禮俗結婚，有一羣先鋒隊在四角吹起喇叭，并大聲詢問：「向北，向南，向西和平嗎？」然後，新郎新婦奉獻「麵粘餅」及「蜜酒」，在石塊上點火，然後長老宣佈他們成為夫婦。

冬節，他們的教徒穿起白袍，結集在包察的花園的槲樹下，主持用金刀割槲樹枝。割下幾枝樹枝，放在一白布上，由四名處女持布，參加「割樹節」的人，各取一枝歸去。這樹枝是象徵純潔，會保護他們一家平安，百病皆除。（西門）

夫妻制度新評價

性自由空氣隨處飄流中

英倫部份人士承認這種傳統已遭受挑戰，而且已有點貶值，但它的優點還是普遍受尊重。

·士達·

一個男人，一個女人，一個婚姻。這是幾二千年來的西方文明的婚姻的結構；但現在仍然可行嗎？男人與一個異性，在某種固定的婚姻中，有成功的和愉快的生活是最佳機會嗎？抑或要捨棄它而採取一種新形式的婚姻呢？

性自由在空氣中，如果不是在家裏。婚前的性愛似乎愈來愈是各階層社會所接受的。貞操再不是一個女子奉獻給她的未來丈夫的唯一東西。婚姻以外的活動，再不被立即譴責。那些自己不做的，卻在寬觀容到它。時裝協助促成這一般的氣氛，特別使時裝穿著招出青春和性的活躍，進些時裝的設計，遂是表現性感。

凡此都向一夫一妻制度挑戰，並使它的價值貶低。

在正的方面和或許最重要的性倫理，是一夫一妻式婚姻的家庭作基礎。一個男人，要獲得保證他的妻子所生的兒女是他的血裔；如果丈夫要贍養婚姻內的兒女，妻子在性方面的貞忠是最重要的。整個來說，這制度的智慧，仍未遭受挑戰。

支持着這制度，從它產生了對這婦人和她的兒女的保障。在平衡上，這是婦女們仍然接受的一個合理的條件，由公認的行為的長久慣例，予以增強，直至它變成了西方社會的道德纖維的一部份。在多數婦女看來，它是一個幾乎屬於本能的行為形式，男人婚前拈花惹草，婚後亂拼頭，卻是一種被容忍的傳統。同樣的傳說，婦女是貞節的。與丈夫同床時是一種貞女，起床後卻是另一種女，以婦女來說，婚姻是第二貞節。

多數研究一夫一妻制的現代人士，將會被現及同意的說，它仍供應到仍被接受的合乎邏輯的成份。針對這制度以及有關的被接受的成份，可以說一夫一妻婚姻制度對人類本質要求太多，而且對今日世界的婚姻，加以不公平的和不自然的限制。批評的另一方面是，根據一個不可置疑的事實：由於人們有早婚的趨勢，在男女雙方尚未成熟，或雙方的個別嗜好和需要還未清楚之前，婚姻是百分之五十的賭博。

以安全來說，一夫一妻制度自開始時起已是可疑的，任何家庭所有的唯一真正安全，是夫妻間的延續的愛情，諒解、容忍和親愛，以至它包裹着兒女。

關於身體的貞節和姦淫的問題，有很強的證據可以證明，一夫一妻的限制最容易促成及創造對婚姻外的關係的慾念。

但是，凡此祗是一個複雜問題的可怕的過度簡化，由那作為自然生理機能的性的現實，與更深和更多的個人的愛之間的消磨所引致。科學的研究的一項縫留，可以探測性的化學的某種深度，以及它對身體的影響，而在某些個絡中，通過心理分析，並可探測它對思想的影響。

在另方面，愛情是一個心理——生理條件的。它或許可以說是存在在一個人的生理上，當一個人的生理情緒的需要被進另一個人，被接受，被吸收及再反射回來，以至使他們兩人因這電觸而變成更完善。

這是「聚杯」，從一個人在心靈上和身體上，都是互相牽涉的條件和程度無窮延續保持，他們將不需要或找尋另一個伴侶。以他們來說，一夫一妻制度是在內邊關鎖的金絲籠。

分析了贊成和反對婚姻的辯論之後，又有另一個問題。一個丈夫或妻子，能夠進入一個納粹的性關係，而不至影響他們的個人愛情或他們的婚姻嗎？在設法解答這問題之前，或許可引述兩個妻子的談話。

第一個是，在一間廣告公司有一個高薪職位，快將三十歲的女人。她結婚了六年，生養了兩個孩子，專心致志於她的工作。關於婚姻以外的關係，她說：「我永遠不會想到與一個男人同床，而不告訴我的丈夫。我相信，在婚姻中，夫妻都要知道對方的一切，因為夫妻必須互相信賴。那，在我看來，是我的婚姻理想的不可缺少的基礎。我是說，你背着丈夫做出事來，你就開始分離的生活。」

她同意的說，雖然她進一步同意的說，如果一雙夫婦決定把一夫一妻概念的界綫擴伸，以至包括開放的與其他伴侶的性關係，那末他們相愛，她感覺她們沒有初結婚時那麼快樂，她丈夫而她也深信。

第二個女人年紀較大，約三十來歲，很美麗，很聰明，也為兩個孩子的母親，她的一對孿生子在學校寄宿。她於十四年前結婚後，已不工作了。她對婚姻以外的事件的反應是不同的。

「這事情是我從來未曾想過的。雖然……，我不想到性愛，除非我丈夫要。至於與另一男人同床，我不相信那種事會發生的。如果發生了那樣的事，我知道我會感到難過。」

她反對這個理想：「那是違反我的教養和本能的。那是不值得的。但是，如果我遇到那樣的一個男人……。」

這兩個女人對於婚姻以外的性關係，抱持相反的意見。但她們兩個女人有一個共同的目標——保持婚姻的鞏固，並不傷害她們的伴侶的心靈。

除了短短的迷你式外，今秋時裝，卻是前所未有的新舊並陳。圖為：兩欵最新的設計，完全一反以暴露為主的那些夏裝。

婦女界今秋更有福 新裝趨勢兼收並蓄

由全身蓋密的密實裝，以至衫長垂地的圍巾裝，以及流行的「迷你」，均為今秋時欵，任人選擇。

·文生·

最後一個女子不能永遠的不穿衣服。當最後一粒沙從最後的一雙沙灘鞋搖了出來，比基尼泳衣也放回櫃頭，除了一小批戀光過久的彩色幻燈之外，已沒有夏天的東西留下的時候，下面一個舊問題又提出了：「今天秋天有什麼新裝？」

在往年，或已往的秋季，這個問題很易解答。巴黎或第七街會預設或選擇的機會不多。衣邊綫提高，胸衣不束；穿着襯裙；衣邊綫改低，胸衣緊束，不穿襯裙。一切不過這樣。可是，今天的婦女，她們要衣服的欵式別緻，並不多可用任何方法達到目的。她可穿着垂地的絲質長衣，搖曳多姿；或把自己縮在一件十呎長毛皮圍巾裏；或穿着一件僅及小腿的閃亮雨衣而博得喝采讚許。今年祇要樣子好看，任何欵式都行。

今年最流行的似是「密實」（MAXI）裝。當它五年前面世時，輕蔑之聲四起，直至去年才在百貨公司的少年部出現，但這全身蓋密的服裝，掃過全美國的地板，比它插把更為有效。事實上，這種「密實」裝大部是賣給三十歲以下的人，尤其是三十歲以下而又身高五呎五吋以上的人。那種遮蓋太多的服裝，使一個較矮的女子，看起來像一隻會說話走路的睡袋。男人恐怕迷你裙從此絕跡，多數觀這種欵式。加州的杰克斯商店創辦人鞭克韓生，竟嘲笑這種服裝：「它好像承認你沒有一對漂亮的腿。」事實上，許多女子沒有，因此她們感謝「密實」裝，能把人們的注意力放在她們的其他特點上。

因此，從底特律至達拉斯至阿爾大至芝加哥，顧客都搶購「密實」裝和至地面的圍巾和腰巾。在紐約的布朗代爾公司，賣出的衣服，三套便有兩套是「密實」裝，價錢由美金七十元至二百二十五元左右。冬天降臨，因雪泥會把一襲拖地的衣服變成了真正的拖曳物時，「密實」的銷路便減少，但目前則「密實」似是本季的一枝獨秀。

迷你裝今年秋季當然到處都會減少了。它們越來越短，而且最近加以簡化，用沉悶的織物裁製。一位男人觀察家說：「我不反對長衣，如果它是漂亮的話，像瘦死醫生中的茱拉婷，卓別靈所穿着的，但我寧歡看茱莉姬絲蒂穿着今年的迷你裝。」

一本正經的時裝歷史家古士拉弗爾，也認為迷你裝不會過去，拉弗爾去年預測迷你裝的壽命為一年，但上週他修正他的估計為「無限期」了。拉弗爾說：「人們似不會需要「密實」式的衣服。」那麼今後將流行那一種欵式呢？拉弗爾認為「衣服總是表露身體色情的一部分，現在則是表露上股。我推測，這焦點將移向身體中部，當然不會移至尼龍。」

不論服裝的欵式的或長或短，在它們流行時間多久，今年秋季的新裝，從「密實」至「迷你」，表示佈流行一種的日子已過去了。今天的時裝，是沒有「不適合」的。「顧客」正像我們貌動而非激怒的米瀨。「以前佈有極少注意時裝的人，明白你所做的一切，但今天社會人士永遠都希望你設計一些新東西。」

折衷主義的代價要多少呢？非常的低。一九六九年另一項新現像是晚裝時裝設計師突然大露頭角。三十九歲的衛里斯和三十五歲的赫爾敦，今年來到時裝界人人都想獲得的寶提獎。這個獎是頒給那些設計準貴服裝（美金五百元一套）的設計師的。赫爾敦的時裝，現在價值每套美金五十元，而衛里斯的七十五元。

現在服裝的長短既無問題，價錢又廉宜，可供選擇的欵式又多，婦女祇要決定選那一種便行了。

國際商務

越米產不久可自給自足

越南的食米供應，現已不是一個大問題。事實上，南越國內的米產，目前增加得頗為迅速。專家預料，到了一九七一年，南越在食米方面將恢復自給自足。南越本來是一個食米主要輸出國，近年來，其米產卻因戰爭而銳減。

專家說，南越目前所需要的食米，大部份是由國內生產供應，小部份是由外國輸入，但今年輸入的食米，已遠較去年為少。

湄公河三角洲區本造有豐收，而輸入的食米亦源源不絕。

食米是南越的主要食糧，其人口中有七百萬人賴食米維持生活。

越人在食米方面的消耗量，總較世界上任何其他地方的人民為多，平均每人每年消耗二百一十八公斤（四百八十二磅）。在東南亞，這項消耗量僅次於柬埔寨人。

南越政府農業專家指出，湄公河三角洲目前的稻米收成，較預期為早。同時，八月份已有三萬一千噸食米自三角洲運往西貢，在一年四季中，八月通常是三角洲運往他地的食米數量較少的月份。據此專家預料，自十月至今年收成終止時，湄公河三角洲的剩餘米產，將可供應三角洲及西貢的食米消耗需要而有餘。

至於南越其餘地區（西貢以北的中部高地）食米需要，則必須依賴輸入食米補充，但再過一年左右，就不必依賴輸入。專家預測，該區亦有豐足的糧食儲備。他們說，今年九月一日至十二月底，自美國輸入的食米將逾二十萬噸。

南越中部除消耗當地生產的食米外，每月平均短缺食米四萬噸，但專家強調，湄公河三角洲區的米產，短期內將能應付這項短缺而有餘。這可能是由於普遍使用高度收成的「奇蹟」穀種所致。

南越米產日益增加，可使輸入減少一節預見一斑。一九六七年，自美國輸入的食米共七十五萬噸，但今年料將減為三十一萬噸。一九六九年，南越所消耗的食米將祇有百分之十仰賴於外國供應。兩年前則為百分之二十七。

據南越農業部專家說，一九七零至一九七一年，穀產將為六百二十七萬噸，可以維持有餘的應付當前國內食米消耗。除非有不測的災難，否則南越將是七年來第一次有食米過剩。

月上却隨處有輕鈦

雖無金銀等鑛物

科學家們說，月球上是開採鈦的好地方。但是沒有金、銀和鉑。

休斯頓載人太空船中心的官員們傳出報告說：「太空人攜回的月球巖石中，找不到任何金銀之類的金屬。但我們在月球上任何的「海」中，都可能找到鈦礦。」

鈦是地球上稀有的元素，很輕，但極堅實，在製造飛機和太空船時需用頗多。

太空人阿姆斯壯和艾德林從月球攜回的巖石，是灰色的。

巖石含鈦如此之多，證明月球誕生時所含的鈦比地球多。可以粉碎一種神話，說月球「是從太平洋區中分裂出來的」。

但科學家強調指出，有關月球起源之說，迄今為止還是推測而已，因為在月球標本中所發現的情形，還不能追溯到億萬年前去。科學所肯定發現是：「月上靜海中采的巖石，其化學成分，和任何已知的地球巖石成分顯有不同」。

白萊特博士說，月球巖石中含有玻璃成分很高（百分之五十），顯明它們形成過程中，「震動及衝擊發生重大作用」。

他說：在實驗室中，太空人檢查，未能發現巖石中有水份存在。月球上沒有水，這些巖石形成時也沒有水。

京斯勵博士說：這意味着在月球漫長的歷史中，生命無法發展。

載人太空船中心的初步檢查顯示，用精巧的鉀——氬定年法鑑定月球巖石年代應在十億到三十億年之前。而由太空人攜回的巖石，在月面上「約存在了一千萬年到二億年之間」。

月球巖石如此古老，使研究月球的專家都感到驚奇。這意味着，在月球上的高地上，可能有和月球誕生年齡一樣久遠的巖石。最重要的是，月面沒有經過擾亂和變動，變成了科學家的天然實驗室，可以研究月球、地球，以及其它行星的早期歷史。因此，他們認為這兩個月的實驗室工作中，發現月球如此古老，是「最令人興奮」的結果。

徙置處為保障公衆安全
新區騎樓禁建巨型鐵架
如不拆除則將租權取銷

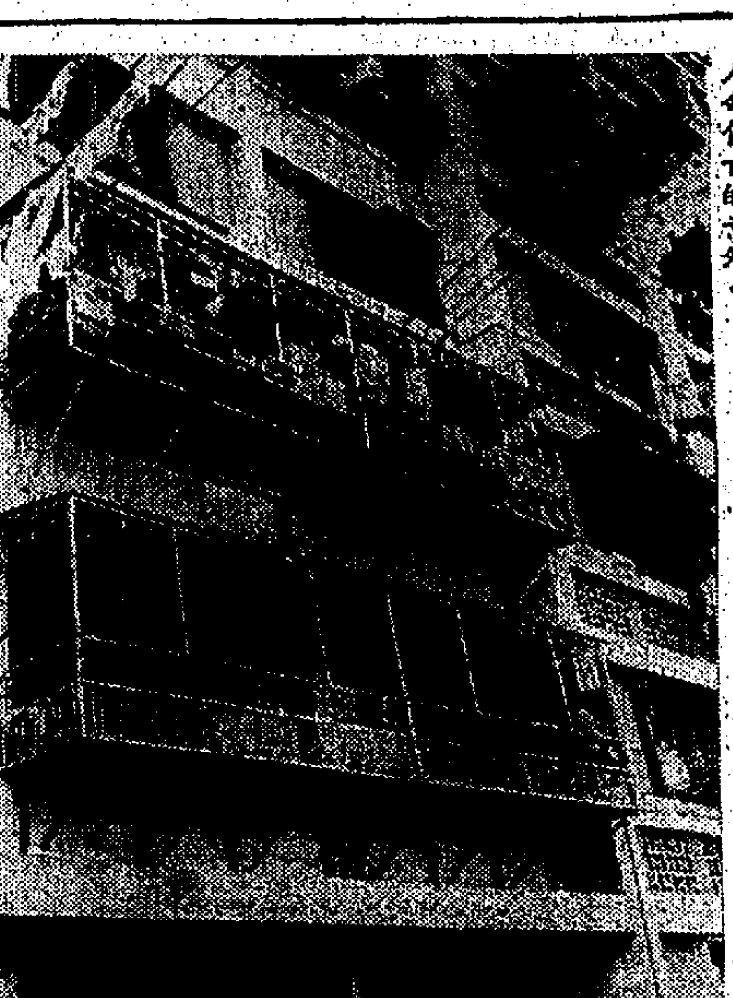
【本報訊】徙置事務處近日發現有越來越多的新區居民，在住所騎樓架設巨型鐵架，伸出街外，遠超受批准的程度，甚至附有上蓋，有如另一個騎樓，以作貯物之用。

徙置事務處發言人說：新區住戶可以在騎樓裝置花架，但大小必須有合理限度，惟是上述的巨型鐵架則等於是將騎樓擴建，此種非法擴建，增加騎樓所受的負荷，是可影響到新區大廈建築的安全，此外，如負重過大，或遇颱風，亦將會有倒塌之虞，以致造成傷人的意外。

該處現已向各有關居民發出通知，勸諭他們從速將此種非法擴建的設置拆除，以保障公衆的安全。

發言人強調：對於違反警告而仍不將非法設置拆除的住戶，該處將採取嚴厲的措施，取銷他們的租權。

發言人指出：新區住戶在入伙之時，負責人員均有向他們清楚的解釋，他們的樓宇裝修工程是不能越過批准的範圍，遷入後，居民如欲改革或裝修，最好亦先向辦事處查明。



圖為新區住戶在住所騎樓外牆所作的非法擴建，如發生倒塌是可造成人命傷亡的意外。

黃大仙區人士組會籌祝香港節
各項節目多姿多采
使六十萬居民同樂

【本報訊】一九六九年年度之香港節，將於十二月九日至十五日期內舉行，黃大仙區人士特組成委員會慶祝香港節。該委員會成員包括：該區民政處、警署、徙置事務處、社會福利署、飛鵝山地域巡車及九個街坊會，區內各廠商學校與志願團體等，共同籌劃在香港節內使黃大仙區六十萬居民獲得一週的豐富享樂。

該委員會昨午在九龍油麻地平安酒樓舉行記者招待會，該區民政主任蘇耀祖與四個小組委員會主席羅智笙（娛樂委員會主席）、蕭振民（體育委會主席）、蔡準（花車委會主席）、及葉紹蔭（裝飾委會主席），均出席招待並提出報告。蘇耀祖民政主任首先報告該委會成立四個小組委會，並介紹小組委會四名主席與記者會面。

遊藝小組

主席羅智笙（新蒲崗街坊會長，平安酒樓總經理）報導該委會將主持舉辦之活動為：

㈠十二月九日遊藝晚會在伍華書院舉行，由該小組與新九龍婦女聯誼會舉辦，招待區內各工廠工友。

㈡十二月十日新潮舞會，在伍華書院禮堂舉行，該舞會中加插有花車組所舉辦之「花車小姐」選舉，參加競選者為區內之女工友，共取錄六名，入選者除可得名貴獎品外，並於花車遊行時乘坐花車遊行。

㈢十二月十一日遊藝大會，將於慈雲山區一學校內舉行，由鄭重君負責演出歌唱及舞蹈等節目，至於魔術及口技，則有湯飛雄之精彩表演。

㈣十二月十二日燈謎，由區海天負責安排及主持，場地為新蒲崗黃大仙民政處對面之公園，屆時該公園將會張燈結彩，而燈謎則會附於燈下，由人競猜，中者即可得獎品。

㈤十二月十三日嘉年華會，由該小組、徙置事務署、慈雲山辦事處、慈雲山街坊福利會及慈雲山青年中心合辦，在慈雲山大球場舉行，招待區內一萬居民，屆時場內將會設有攤位，供給各種不同遊戲，參加者除玩耍外，更可得獎品。

㈥十二月十四日遊藝大會，將於摩士公園舉行，屆時之節目有：天虹中學銀樂隊演奏，鄭凱威領街演出國術雜技，及聖母醫院民族舞蹈等。

花車遊行小組

主席，蔡準報導：得到陳百強設計該區花車，預算約需款港幣五千元，該筆款項除由各委員分担一部份外，更得到慈雲山、慈雲閣、竹園、黃大仙、鋼鑼灣等湖僑團體熱烈贊助：花車上將裝有大黃仙、赤松仙子塑像和象徵該區工業發達之模型，並將有六名花車小姐，站立於花車上遊行，該六位花車小姐，是由區內廠商女職工選出，該組將於十二月十日下午七時在新蒲崗伍華書院禮堂聯同遊藝小組所舉辦之新潮舞會中舉行「選舉花車小姐。」

街道裝飾及展覽小組

主席葉紹蔭報導：關於街道裝飾，將在新蒲崗飛福街起至大有街口止之彩虹道路中燈柱上設置裝飾及七彩燈串共五十組，並採用香港節節徽加上彩旗及五色繽紛之燈籠及燈串，使區內通衢大道光芒燦爛。「按鈕開燈」典禮訂於十二月七日晚舉行，大放光明為期一月，在香港節期內，將在黃大仙徙置區服務中心及官立小學內舉行圖片及模型展覽，項目包括區內名勝、居民生活情況及新蒲崗工業情況，並同時舉辦徵文及海報設計比賽。

體育小組

主席蕭振民報導舉辦：㈠天虹盃足球錦標賽，預算十二隊，以淘汰方式作賽，決賽定於十二月十日下午三時半在摩士公園舉行，屆時並由天虹樂隊演奏名曲助慶。㈡舉辦飛達盃籃球錦標賽，分男子、女子組，預算男子組二十隊，女子六隊，男女兩組均同時於十二月十日下午二時舉行決賽，亦由天虹樂隊助興。㈢舉辦東頭乒乓錦標賽，分男子青年組、少年組及女子組，預算男子組共有二十隊，女子組十隊，決賽於十二月十日二時舉行，地點在黃大仙新區中心內。㈣長途步行預算於十一月八日下午二時在慈雲山區舉行。㈤單車賽，視乎參加者多寡而定，多者則在本區舉行，再選派優勝者出賽中央督導會之比賽，少者則選派代表出賽。㈥攀登獅子山及小舟渡海賽，由該區選派代表參加中央委會比賽。

黃大仙慶祝香港節籌委會 在平安酒樓招待記者，報告慶祝程序，黃大仙民政主任蘇耀祖偕四個小組委員會主席主持。右起：羅智笙、蘇耀祖、葉紹蔭、蕭振民、蔡準。

國際扶輪社會長
詹士康威抵港
表示盡可能遍訪世界各扶輪社

【本報訊】以「反省｜改革｜」為口號的國際扶輪社會長詹士康威，於昨日抵港，作為期三日之訪問。

詹士康威在機場貴賓室向記者表示：他將盡量時間上之可能，走遍世界各處有扶輪社組織的地區，檢討過往在社會上服務的成績，鼓勵各地社友更熱忱於為人類社會謀幸福。

他指出：扶輪社是一個有貢獻與及有價值的一個組織，透過世界各地六十多萬名扶輪社社友的相互了解，促進了和平博愛。

詹士康威又指出：由扶輪社所主辦的青少年服務團的組織日趨蓬勃，與扶輪社一樣，這個少年團的新組織，平均每廿四小時都會出現於世界。

康威氏是紐約洛克菲勒中心的檢察官，被選任為一九六九至七〇年度國際扶輪社會長，他所領導的組織包括一萬三千八百九十五個扶輪社，社員包括一百四十六個國家。

詹士康威夫婦於昨日下午三時抵港，扶輪社第三四五區總監凌志揚亦到機場迎接。香港、九龍及澳門各社，將於明晚聯合舉行晚會以表歡迎，地點在半島酒店進行，屆時將發表演說。

今日詹士康威會長將由凌志揚、許榮斌及各社部社長陪同下，視察銀礦灣扶輪社夏令營及其他扶輪機構，廿二日上午十時，由凌志揚總監陪同拜訪港督戴麟趾爵士。

國際扶輪社會長詹士康威夫婦訪港，右起：凌志揚夫人、詹士康威夫婦、扶輪社三四五區總監凌志揚，在機場貴賓室合影。

廣託次期還欵
沙田定期辦理
吳池主席表示屆時將派員協助

【本報訊】廣東信託銀行存戶第二期發派欵項百份之十，破產管理官宣佈定於下月十六及十七日一連兩天，在沙田鄉公所內分發，有關將來派欵辦法，據沙田鄉公所主席吳池談稱：目下在廣託存戶約有四百餘戶之多，目前本公所收到破產管理官通告，祇謂定十月十六及十七兩天派員到本公所內派發而已，至於詳細辦法，可能約定日期，分日辦理，一俟收到詳細通知後，當即分別轉知各村廣託存戶，屆時憑存摺到領，此次還欵為百分之十，在該兩天期內，本公所將派員在場協助一切。

本屆工展會
香港館
陳列架懸掛半空
宣揚政府的服務

【本報訊】本年度由中華廠商會主辦之工展會，會場內香港館將有卅二個懸掛在半空之圖形陳列架，政府各部門均參加展出。該等陳列架內，市民可見到政府對本港人生活之種種貢獻。該等陳列架所發揚之主題為「政府的服務」。

展覽事務主任白朗端昨日稱：「為達到該項目的，政府各部門均準備聯合參加此項宣傳工作，展出有關各部門之主要職務，如維持治安，社會服務及救援工作等等。

此種圖案形陳列架，離地八呎，中空，可供陳列照片、招貼及圖表，並附有簡潔之說明，介紹香港政府為民衆辦理之種種服務。政府為民衆服務，全年內晝夜不停，民衆因此享受其應有之權利而不覺。香港政府館將佔地一萬二千呎，館之中央將設有詢問處，由民政司署、勞工處及社會福利署人員在其間服務。

白朗端稱：該三部門在各區設置之辦事處通常提供之協助，亦可在此詢問處獲得；各界人士參觀香港館時，如需此三部門之幫忙或意見者，可充份利用該詢問處。觀衆如需要打針及種痘，亦可利用附設之打針及種痘站。詢問處毗鄰處將有映室，放映政府製作之影片。

圖中顯示畫家筆下之香港政府館

明華大廈
小火無傷人

【本報訊】筲箕灣亞公岩道明華大廈二樓，昨晚八時許發生一場小火，火警發生後數分鐘即被消防人員撲滅，並無人受傷。

據悉：火警現場是一間塑膠原料廠，位於筲箕灣亞公岩道明華大廈二樓，昨夜八時三十五分，突然發生火警。消防員抵達現場努力灌救，火勢在數分鐘後已被撲滅，並無人受傷。至起火原因，有關當局現正在調查中。

一級郵務文員
譚志昆榮休

【本報訊】郵政局一級郵務文員譚志昆下週起退休，其同僚及友好合購禮物一份相贈，作為惜別留念。副郵政司現述賢，將於本月代表各人將禮物贈與譚君。譚君在郵局服務已有卅一年。

金城銀行刼案
續捕兩名疑犯
連前共六人定期審訊

【本報訊】金城銀行被刼案，警方再捕疑犯兩人，連同上次提控之四人，共有六名被告，昨一併解控於北九龍裁判署，法庭將該案定期本月廿九日開審。

被告男子：㈠鍾鐵基，卅六歲，現充警員；㈡吳植偉，卅三歲，市場伙記；㈢張樹，二十歲，官樂茶座經理；㈣黃錦，廿七歲，無職業；㈤王毓洪，卅歲，失業；㈥鄧有世，廿六歲，失業。

控罪仍為兩項：（甲）被控第一、二、三、被告於今年六月三日，在九龍青山道金城銀行外，與在逃人等刦去一解款員現金二十萬元，屬金城銀行所有；（乙）控第一、四、五、被告，於本年七月廿一日在深水埗南昌街，與在逃人等刦去男子鄭柏如現金二萬一千五百元，十二張過戶支票，（面額一萬六千元）及一皮袋，屬米與魚欄所有；（丙）控第三、六被告於今年八月二十三日，在牛頭角新區第六座十八號實生金行，與在逃人等刦去黃金飾品一百一十三條，值二萬八千六百一十一元五角。

日航又開闢新航線！

由九月三十日起
每星期二五啟程飛赴雪梨

由九月三十日起日航將開闢往澳洲雪梨之新航線並採用最新DC-8/62 巨型客機豪華寬敞使乘客倍感舒適。在長途旅程中舒適為第一要事日航空中小姐溫柔優雅殷勤侍奉如閣下準備前往澳洲切勿忘記日航最新航班由東京經香港飛赴雪梨之第771 號班機！（現已開始接受定位請即與本公司或各旅行社洽商）

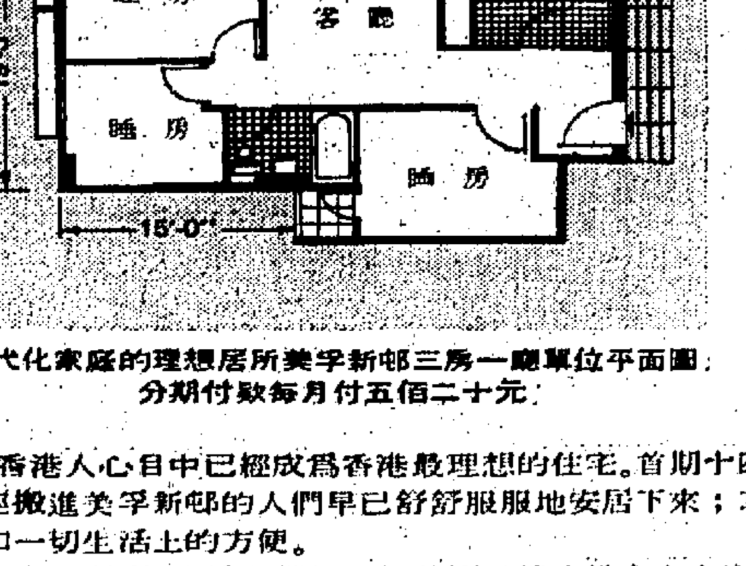
日本航空公司

一九七〇年度香港博覽會專用航機

香港鐵行大厦
電話：二三〇〇八一至九。

美孚新邨

第二期花園洋樓出售



現代化家庭的理想居所美孚新邨三房一廳單位平面圖
分期付款每月付五佰二十元

現在，美孚新邨在香港人心目中已經成為香港最理想的住宅。首期十四座花園洋樓全部完成。已經搬進美孚新邨的人們早已舒舒服服地安居下來；享受着寧靜美麗的居住環境和一切生活上的方便。

為適合大小不同之家庭所需，美孚新邨第二期花園洋樓亦備有大小不同的單位；包括一房一廳，兩房一廳，兩房兩廳，三房一廳，三房兩廳，四房兩廳，一併俱全，各適其適。

美孚新邨處處為住戶設想，屋內設備齊全，住戶們只要搬進應用的傢俬，便可以住得舒舒服服。下列各項設備，均預先安置，一經完成，即可入伙，買客可節省數千元，減少不必要之消費。

1. 電氣設備：人牆粗幼電線及掣位插蘇齊全，電話，門鈴呼響及電視等線路均早已安裝申請即可應用。
2. 石油氣：採用中央供應系統，經地下喉管，至石油氣錶，供應廚房及浴室。方便，經濟，清潔，火力強，為美孚新邨特點之一。
3. 冷熱水喉：熱水喉預先安裝，加上熱水爐即可應用。
4. 不銹鋼洗碗盆：每個廚房設置不銹鋼洗碗盆，美觀耐用。
5. 精美櫥櫃：各浴室均設精工特製櫥櫃，方便實用，此外，還配有雅緻的毛巾架。
6. 鋁力鋁窗：新邨內全部窗戶均採用新型設計的鋁窗，永不生銹，永不必髹漆，經常保持光潔如新，而且內鑲強力鋼板可防 160 哩時速之強風。
7. 花盆：每戶窗邊安裝長窗，徹底設有彩色花盆，還能添美景色，近賞應時花草，置身其中，誠令人心曠神怡。
8. 晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
9. 垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾搬運清潔之嚴重問題，保持樓宇清潔美觀。

美孚企業有限公司

展覽日及假日照常辦公，時間上午十時至下午六時
美孚新邨售樓處：
美孚新邨荔灣道……電話：K-878381-4
尖沙咀售樓處：大華……電話：K-876708

干諾道西舊樓圍牆突倒塌
三人被活埋釀成一死兩傷
現場旁邊建築中一幢新樓亦遭壓毁

【本報訊】港島干諾道西與皇后街間，昨晚發生一宗舊樓牆壁倒塌，壓毁旁邊正建造中之新樓事件。結果，三名途人走避不及，慘遭瓦礫活埋，及後由消防人員掘出時，其中一名小童於送院後終告不治斃命，另兩名其中一人傷勢嚴重，一名則被認爲情況尚滿意。

據悉：倒塌現場爲干諾道西五十八號與六十號，五十九號爲樓高五層之舊式建築樓宇，地下爲協成海味號，樓上各層則屬陳偕義藥材貨倉兼出口商行。至於六十號，則爲干諾道西與皇后街間的單邊，該處早已拆卸，目前正建築新樓宇，已建至三樓。

事發於昨晚八時十分左右，五十九號近頂處兩層樓宇之牆壁突然倒塌，全部壓向旁邊六十號之建築地盤，該新建樓宇第二、第三兩層當場有部份爲舊樓牆壁壓毁，大量磚頭、瓦碟及竹棚傾向六十號旁邊皇后街，街上一間與記理髮檔亦爲所壓。

此時，在皇后街一帶之與記理髮檔、海興麵檔及潮光粥品檔，正有多人在該處進食，驟見圍墻倒塌聲，急起走避，一名正在一輛三輪車上睡覺之小童及一名理髮檔伙記與另一男子走避不及，當場爲瓦礫活埋。

未幾，警方、消防處大批人員聞訊趕至現場，將皇后街局部封鎖，然後展開搶救工作。

經消防人員努力發掘，在數十分鐘內，終將被壓於瓦礫中之三人救出，惟一名男童終告不治；其餘兩人中，有一人傷勢嚴重，另一名傷勢較輕。

因傷斃命之小童名陳蘇蝦，十二歲，與父母及兩弟兩妹住西營盤第三街長安里二號地下，其父爲皇后街潮光粥品檔東主，死者就讀於育才書舍五年級，昨日下午放學後，至皇后街幫忙其父工作，事發時，死者正在一部三輪車上瞌睡，不料竟罹喪身之禍。

兩傷者中，其中一名傷者名吳文燦，四十歲，住西營盤第二街八十一號四樓，當時正在麵檔處進食欲離去，傷勢嚴重；另一名傷者姓名未知，但據說可能爲與記理髮檔一名年約四十歲姓伙記，住橫頭磡新區十八座，當時可能因走避不及而受傷。

政府新聞處昨晚十一時五十五分發表公佈指出：由於皇后街一層樓宇發生牆壁倒塌事件，故此皇后街介於皇后大道西至干諾道西之一段的路道，暫時禁止車輛行駛。

冒充鉅富行騙案被告自供詞說
月支生活費六千元
始願冒充億萬富翁

【本報訊】男子涉嫌冒稱有十億元存放於滙豐銀行，因手續未妥，暫時未能提取，藉此向人行騙，爲警方檢控。昨日在維多利亞地方法院續審，聆訊仍未畢，押候至本月廿二日續審。

被告男子邱南源，又名張清剛，五十五歲，住觀塘月華街，經紀。被控八項罪名，包括四項訛詞騙錢及行使假文件。

此案之次被告已於日前審訊時獲判無罪釋放。

法官於昨日開庭後，接納被告在警署內簽署之四張自供詞，作爲呈堂証物。第一張之供詞內容：首被告乃出生於馬來西亞，當日軍戰爭期間，在馬來西亞地方經營出入口貨倉生意，後期被日軍將所有之貨倉鄉佔領，戰後首被告重返馬來西亞，發現貨倉中存有四萬五千噸樹膠，其後，首被告以每噸六百元叻幣售與英商，得款三萬元，後來又將其產業變賣，將所得款項共一億三千萬元全部滙返香港，存在滙豐銀行，但其存款文件已於早年彼返大陸時，遭共方羈押，文件亦同時失去。（第二、三兩張，無甚重要從畧）第四張呈堂之供詞內容：首被告於早年間，閱讀一段新聞，獲悉一名邱姓之億萬富翁，有存款五億餘萬元存滙豐銀行，首被告在次被告及一名原告黃貴協助之下，到銀行冒充該邱姓男子不遂，但原告等要給予生活費，首被告六千元一個月之生活費，首被告始願冒充億萬富翁。

該案聆訊仍未畢，法官歐將案押候至九月廿二日續審。

在中共僞慶前夕
高卓雄偕眷飛日

【本報訊】在中共「國慶」即將來臨之際，前左派「鬥委」之一的高卓雄又像去年一樣飛往日本。

高卓雄夫婦是在昨日下午五時十五分乘德國航空公司客機飛往日本。他在機場向記者表示：他自一九六七年，已因健康不佳而未有返回「中華總商會」，他此行往日本是視察該地的業務及旅遊。

高卓雄是在本港左派「中華總商會」的「會長」，縱曾一度被列「鬥委」，但自一九六七年左派策動之騷動事件在本港發生後，高氏即一直避免捲入左派「鬥爭」行動，他除以「身體健康不佳」爲理由，拒絕出席「中總」會議外，並曾多次表示「在商言商」及對政治不再感興趣。去年六月他在保良局總理聯誼會聚餐時公開露臉，且坐在曾被港共目爲「第一號敵人」的署理華民政務司徐家祥身旁，「有說有笑」，而去年「十、一」中共僞慶前夕，他亦借故往日本旅遊而逃避參加僞慶。

在今年僞慶即將來臨之際，高氏又像去年一樣……

加航定期在溫哥華舉行
太平洋航空旅遊研討會
港旅遊協會任重要角色

【本報訊】加拿大太平洋航空公司於本月廿六日及廿七日在溫哥華舉行太平洋航空旅遊研討會，香港旅遊協會將在此大會上担任重要角色。

香港旅遊協會駐加拿大代表冼菲德，駐溫哥華代表高菲，將代表旅遊協會出席研討會。參加者還有來自加拿大全國各地的三百多家旅行社。

溫哥華市已定於九月廿二日至廿八日舉行「太平洋週」，航空旅遊研討會乃係「太平洋週」之主要節目。此外，更將通過文化節活動、電影、百貨公司窗櫥陳列等，介紹太平洋地區的旅遊特色。

參加研討會的節目的國家及地區，包括香港、夏威夷、日本、澳洲、紐西蘭及菲濟。各參加國家將在會期中，演出各種文娛節目。代表香港參加表演的是美麗華大酒店萬壽廳歌舞團員田燕容及伍小洪兩位小姐，她們將演出中國傳統民間舞蹈。她們在溫哥華表演以後，將在加卡利爲宣傳東方旅遊而演出，其後，將於十月六日返回本港。

九龍獅子會慶祝十週年舉行餐舞會

【本報訊】九龍獅子會昨晚在希爾頓酒店大鄭廳舉行餐舞會，慶祝該會成立十週年紀念。三零三區獅子會總監潘約翰在會上致詞指出：團結才有力量，並呼籲各會員盡力爲獅子會服務。該餐舞會節目包括時裝表演及抽獎等。

業餘歌唱家黃夏蕙與關佩英
將賀禮折現撥充善舉
博愛董事局設筵宴謝

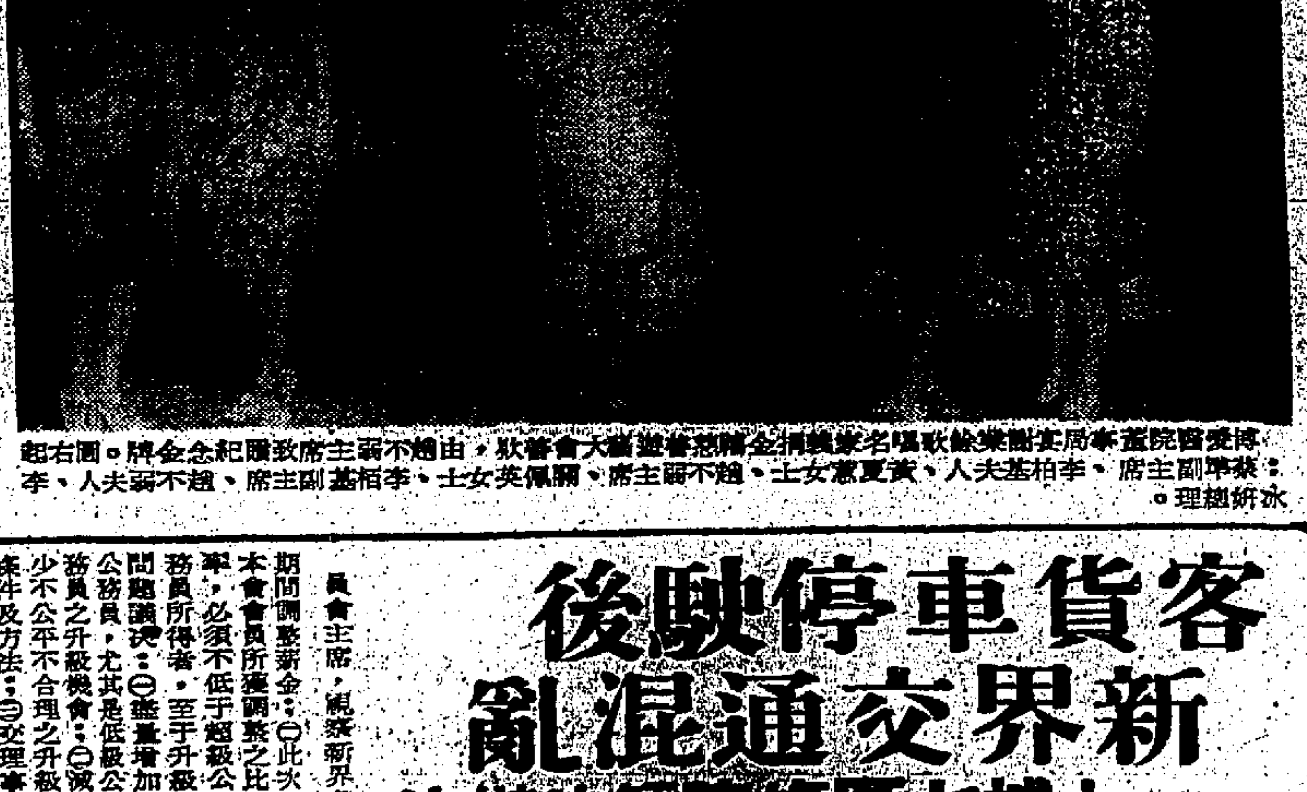
【本報訊】博愛醫院金禧慈善遊藝大會，定於十月二日在香港大會堂音樂廳盛大舉行，在籌備期間，即獲各方熱烈響應，紛紛出錢出力，給予大力支持，本港閨秀業餘歌唱家黃夏蕙女士，司徒關佩英女士，日前在龍翔劇團客串演出時，親友致送花牌，均折作現金撥充善舉，特捐八千元響應博愛金禧慈善大會，該院董事局主席趙不弱，副主席李栢基、戴東培、張學修、蔡堃，總理古道誠、黃玉倫、鄭成、諸兆鈞、周湘濤、何鴻根、鄧乃文、謝鐵樑、潘太樑、陳濟民、張敬華、李均、關亨、葉中生、鄭科、朱伯奇、鄧伯榮、老其松、王泰鑫、李潤文、李鎮權、梁家駒、李立勛、伍楚生、顧國祈、鄭任安、余漢都、葉楚瑤、馬汝讓、李永生、李冰研、朱夢燕，爲表謝黃關兩位女士熱心慈善，於日昨晚間特在文華酒店二樓孔雀廳設筵歡宴，是夕到會者除黃、關兩女士外，並有該院名譽顧問胡百全議員，席間並由趙不弱主席代表董事局致贈紀念金牌與黃關兩位女士留念。

專上學生三組織成立聯合委員會發表
調查珠海學生事件經過
盼校方採寬大態度處理
强調該項事件完全與政治無關

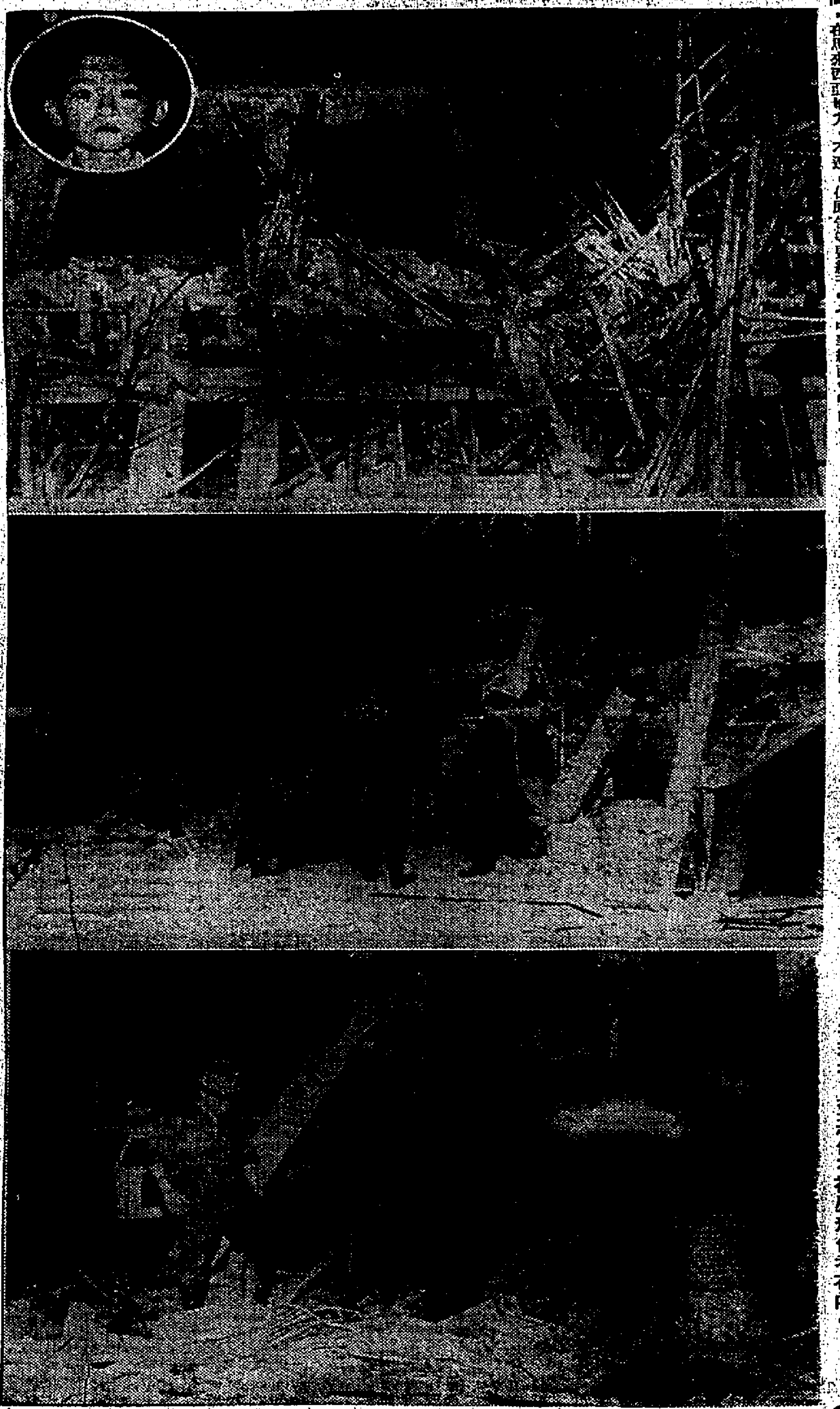
【本報訊】爲調查珠海書院十二名學生被拒註冊事件，而由香港專上學生聯會、香港天主教大專聯會及香港大專同學會組成之聯合委員會，經兩星期工作結果，昨特致函各報，發表調查經過。

該委員會委員共有六位，爲孔憲輝、藍志謙、周志强、伍顯華、范浩泉及吳在梁，經衆推許孔憲輝出任委員會之主席。以事件既急且緊，遂前後召開會議達六次，又分別接見陳濟倫、藏源燾、盧惠冰、黃志衛及李傑雄五位同學，聆聽其被學校當局開除之經過及理由，並接見珠海書院外國語文學系講師余理謙神父，論述有關被開除同學向校方之交涉經過。

聯合委員會經一週來調查所得之資料如下：㊀對是次此等學生被飭令轉學理由，珠海書院校方的解釋，認爲此等學生，曾經利用校外刊物及系會刊物作出惡意批評，因而校方覺得此等同學是對校方表示不滿。㊁對於外界報導，謂此等學生會有政治因素，足以影响校方及社會安寧之說，江茂森校長加以否認，而報導中之有關「外在因素」一點，江茂森校長指出乃屬失實，又申明校方對此等報導，一概不負責任。㊂聯合委員會曾先後接見五位被飭令退學之同學，他們一致要求重返珠海書院[illegible]之學業。㊃聯合委員會[illegible]飭令退學之同[illegible]作一聯席會談之[illegible]，在會談中，江茂森校長[illegible]應允盡速親自個別接見[illegible]遂飭令轉學之學生[illegible]，對復學事宜，其[illegible]於校方不滿該[illegible]社會教育學系孔[illegible]社，教之聲」之[illegible]事件，及「大學生活」內[illegible]篇文章「從夢想到絕望」對學校之批評。從整件事件發展過程中，聯合委員會[illegible]此次事件發表建議如下：㊀建議香港政府當局重新加以審核香港私立專上教育條例。㊁聯合委員會建議珠海校方及被飭令轉校同學雙方，從速根據本月十六日晚上之會談所達成之協議，解決此事。假若個別商談失敗，本委員會呼籲政府及教育當局予以協助。㊂本委員會有感於此次事件發展過程中，部份輿論界人士將此次學生事件與政治混爲一談，殊乃失實之報導。冀望輿論界在未徹底調查清楚各方面事實之前，萬勿作出未經確實的報導。㊃珠海書院校方應抱寬懷態度，處理是次事件。



博愛醫院董事局答謝業餘歌唱家名媛慈善捐輸金禧慈善遊藝大會善款，由趙不弱主席致贈紀念金牌。圖右起：蔡華副主席、李柏基夫人、黃夏蕙女士、趙不弱主席、關佩英女士、李栢基副主席、趙不弱夫人、李冰研總理。



塌牆慘劇傳眞

（上圖）干諾道西一幢五層高的樓宇部份牆壁倒塌後，露出一包包的藥材。左上角白圈內小童爲死者陳蘇蝦。（中圖）消防員在現場視察被壓倒的理髮檔情形。（下圖）一名高級消防事務官（腰有白圈者）在指導消防員發掘現場，耽恐仍有被壓着傷者在內。

華員會開特別大會
爭取全面同工同酬
請港府短期內調整薪金
減少不公平及不合理升級方法

【本報訊】香港政府華員會於昨日下午三時在九龍彌敦道郵政大廈四樓食堂舉行特別會員大會，由鍾華亮會長任主席，先由主席報告最近政府對於同工同酬草案之口頭答覆情形，隨即展開熱烈討論，各會員對於此案紛紛發表意見，最後決議：㊀堅持大會實施全面同工同酬之立場；㊁由理事會立即聘請法律顧問協助草擬向英女皇申訴書，以備於十一月三日如政府未有答覆或答覆不滿意時，即行呈遞。其次，請出席會員一致主張：㊀請政府于最短期間調整薪金；㊁此次本會會員所獲調整之比率，必須不低于超級公務員所得者。至于升級問題議決：㊀盡量增加公務員，尤其是低級公務員之升級機會；㊁減少不公平不合理之升級條件及方法；㊂交理事會于三個月內就會員之升級情形及其因升級問題而引起之寃情申訴發表報告書，以求升級問題之徹底，關于退休問題，議決爲市民利益計，理事會應立即敦請政府從速將退休年齡延長至六十歲，必要時本會將採取獨立行動，以求達到目的。

影星趙雷在台被控詐欺案
峯迴路轉乍現曙光
友好斡旋和解有望

【本報訊】國語片影星趙雷涉嫌詐欺及侵佔因而被控案，據來自台灣方面消息透露：連日經雙方友好從中奔走斡旋，可望達成和解。

據該消息來源指出：被告趙雷與原告黃永清，原是很要好朋友，此次黃永清控告趙雷，純粹一時衝動，實際上只是欲藉此拖延趙雷返港行期，替他解決與香港華僑之間的債務問題，所以黃永清眞正目標不在趙雷，而所謂九十萬被侵吞一事，也可能只是一個藉口，因此連日在朋友們熱心奔走下，已有達成和解跡象。

趙雷是於上月間偕太太赴台，却因與黃永清等人合夥共組公司問題，而爲人指控侵佔及詐欺，該案目前已在台北地檢處由檢察官偵查。

英聯邦郵務代會
不討論色情郵件

【本報訊】色情郵件問題將不致在英聯邦郵務代表會議中討論，此會議將於下星期二日假立法局會議室舉行，由港督戴麟趾爵士揭幕。大約有六十位代表參加會議，直至星期五日結束，然後全體聯袂赴東京，出席十月一日之萬國郵務大會。

香港郵政局局長符偉署稱，吾人將討論例行事務。除非在「其它事項」之下，有代表提出色情貨郵遞問題，始會加以討論。

青年騎腳踏車
跌落引水道內溺斃

【本報訊】一名十七歲青年男子，昨午在新界大埔船灣淡水湖提壩上騎腳踏車玩耍時，不愼翻車直下引水道內，慘遭溺斃。

死者名黃志棨，十七歲，當意外事件發生後，附近的途人立即報警，由消防事務處的蛙人隊趕往現場進行打撈，死者被撈出引水道時，經已溺斃多時。

客貨車停駛後
新界交通混亂
大埔七區條陳解決辦法
鄉議局提前開大會討論

【本報訊】新界客貨兩用車自於本月一日因當局實施新交通則例後而被迫停駛，引致新界內陸交通大混亂，以至發生「有車無人坐，有人無車坐」之困擾現象，影响新界經濟，成年人上班、學生上學，造成無可估計之損失，新界大埔七區鄉民就此問題，分於本月召集會議，聯居鄉議局請求向當局條陳解決，現該局已將議員大會提前於後日舉行討論。玆將該七區提案、理由申述如下：（甲）公共小型巴士條例實行後所造成之事實：㊀自本年九月一日後，已換新牌之十四座位小型公共巴士，多往港九市區行走，新界各區缺乏公共交通工具供應；㊁客貨車雖以負擔每年三千元新牌費，部份原屬一座位貨車不准換牌，公共交通工具更少；㊂九巴在新界各綫行走之巴士太少，一旦缺之九人車及客貨兩用車疏導交通，更多困難；㊃由於公共交通工具減少，車費因而增加，原日一毫之車費，現已增爲四毫，增加居民交通費負担。（乙）目前影响情形：㊀鄉村與城市交通發生有人無車搭現象，影响學童上學、工人上班、農產品運輸、遊客旅行及一般居民之日常活動；㊁有些地區以貨車代客車使用，被迫違反法例；㊂有些地區農民以肩挑方式運農產品往市區，其運輸不及之農產品，則變爲廢爛。（丙）建議：㊀原日客貨兩用車，應在指定期間內准其在新界行駛，以解决目前交通困難；㊁提議各鄉之實際情况需求，在指定期間內給與該區實牌車特別牌照行走；㊂轉飭九龍巴士公司根據各區交通需求情況，增加適當數量巴士在新界各綫行走；㊃暫時將該車條件放寬，在相當時日後再進行改善；㊄新界客貨兩用車應予保留，其牌費准照舊繳納；㊅懇新界民政署、各區理民府、交通事務處等，推派代表，會同本局代表及有關鄉事委員會主席，視察新界各區目前交通問題嚴重情形，作爲改善工作之參考。

洋漢圖奪取鑽戒
向影星于聰出術
落網後被罰款五百元

【本報訊】一名外籍青年男子，企圖以計騙取一名電影明星之鑽石戒指，但卒被捕，昨解到南九龍裁判署，被告認罪。法官判其罰款五百元或入獄一個月。

被告西籍男子米高柏朗，十八歲，被控於九月廿日，在九龍地區，企圖騙取于聰一隻鑽石戒指。

據悉：國語電影明星于聰，於昨日凌晨一時四十五分在尖沙咀海生酒吧飲酒，手上戴有一隻大鑽石戒指，引起鄰座西人注意，大加讚賞之餘，要求借給觀賞，俾得一開眼界，于聰不虞有詐，當即將鑽石戒指脫下交與欣賞，詎料對方接過戒指之後，轉一作狀，即起身離門而出，企圖乘機搶去戒指，于聰不甘損失，立即隨尾窮追不捨，並將一名在[illegible]之西籍青年扭獲，要求交還戒指，惟對方則非要給予五十元不可，于聰則要其先將戒指交還，[illegible]，於是雙方發生劇烈糾纏，繼續尖沙咀警署派出[illegible]員，由[illegible]部主任[illegible]探目[illegible]上前調查，始悉眞相，當將西籍男子帶返警署，以「詐騙」[illegible]案。

天氣與潮水

吹輕微東至東南風，天氣晴朗及炎熱。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十一度。

昨日最高氣溫爲攝氏三十二點五度，最低爲攝氏二十七點二度。今晨氣溫爲攝氏廿八度。濕度爲百分之八十。

漲潮：上午四時五十一分

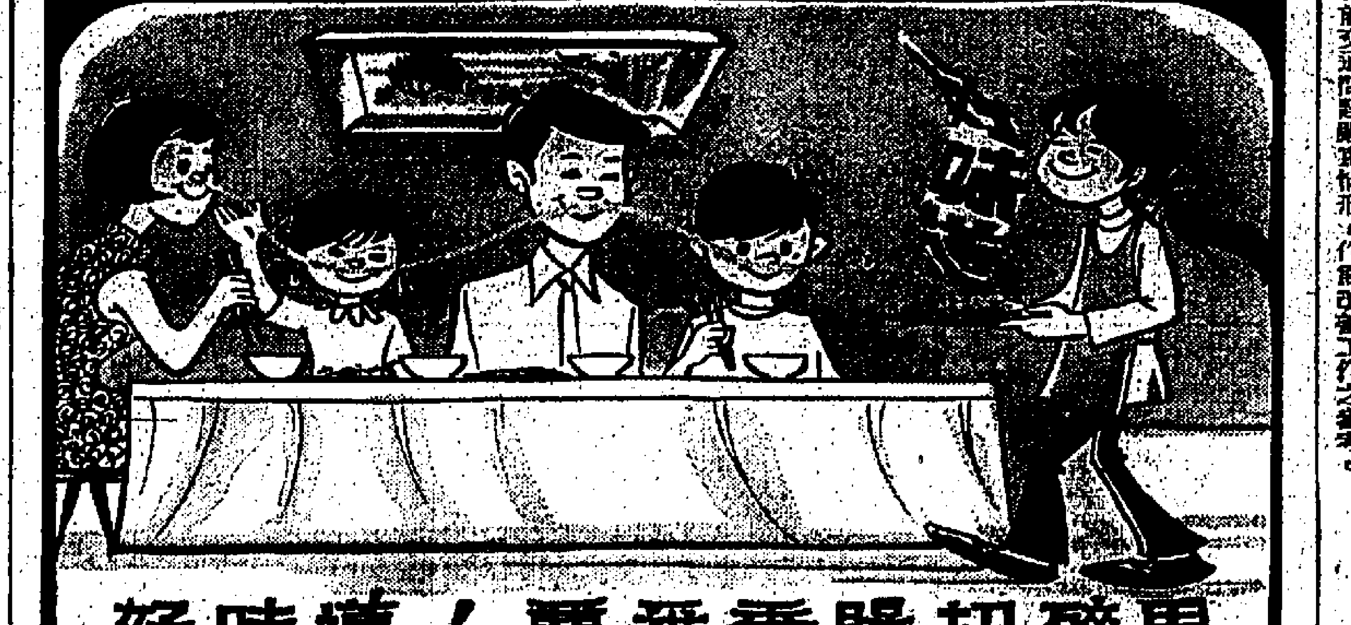
退潮：下午一時四十八分

如果歐陽修再世
一定選飲
百齡罎 威士忌

古人歐陽修或歷代好酒的名人雅士，如果再世，一定選飲百齡罎威士忌。
因爲百齡罎威士忌選用蘇格蘭高原特產麥芽，根據百年古方綜合四十二種最佳精釀，混配而成，經過多年窖藏，酒色轉爲金黃清澈，酒味香醇濃郁。
百齡罎威士忌享譽一百四十餘年，是具有正宗蘇格蘭高原風味的威士忌。

愈欣賞威士忌的人仕，愈喜歡百齡罎。

總代理：佐德有限公司
電話：H-237996.



好味道！麗采香腸切碎用來炒蛋·味道好上加好！

麗采 香腸

麗采香腸食法多多，早餐用麗采香腸夾麵包，方便好吃，用麗采香腸切碎炒蛋或用作佐膳，味道更好；價錢又經濟，出同等價錢購買香腸，麗采牌就會比別種牌子更多香腸，價廉物美，而且麗采香腸比別種牌子香腸更適合中國人口味！

價廉物美·味道最好

總經銷：美國莫氷產品有限公司
聯邦大廈1908-9室　電話：H-230061-5

達富廠索薪案法官下令 接收股東梁秉誠財產

另三八人否認於欠薪期間為股東定期聆訊

一證人怕「炒魷魚」法官表示可控告東主

【本報訊】曾發生索薪潮之達富毛織廠工人，昨循正當法律途徑，入禀高院，請求下令宣告該廠破產，結果，法官在聆訊四名工人代表，即案中債權人有關欠薪之証供後，乃頒下命令，將被達富毛織廠及其股東梁秉誠之財產，予以接收。至其他三名股東，因否認在欠工人薪期間是該廠之股東，故法官諭將案定期另行聆訊。

案中四名債權人，亦即追索欠薪工人，俱是獲得法律援助。因此，法庭援助處處長御用大律師梅恩，亦親自出庭觀察。而該廠工人約卅多名及其他有關人士到庭觀審的甚衆，使整個法庭，座爲之滿。

此宗申請破產案，原分兩宗申請，首宗債權人為任民，又名任振民；次宗債權人為林永生、何厚祺及敖成昌。達富毛織廠股東共四名，即為黃靜珍（女）、黃顯、梁秉成，又名梁秉誠，李蘇洪，又名三李。四名債權人俱由羅文錦律師轉聘胡禮大律師代表，黃靜珍、黃顯及李蘇洪三人均由陳應鴻律師代表，梁秉誠沒有律師代表，破產官則由政府女律師史勿央代表出庭。案由高院陸賢秉司赫德士聆訊。

該廠四名股東亦有到庭，其中祇梁秉誠遲到十分鐘。首先代表債權人之胡禮大律師請法庭將兩案併合聆訊。

代表黃、黃、李三股東之陳應鴻律師向庭表示：上述三人當工廠欠工人薪金時，已非該廠之股東，故請擇期另案聆訊。

跟着由四名債權人登證人台作証，第一名債權人名林永生供說：他受僱於九龍觀塘鄧爵街卅三號十一樓達富毛織廠，月薪一千元，該廠由本年七月一日至八月卅一日，欠下他的薪金兩月，另一個月遣散費（按即共三千元）。

第二被告債權人何厚祺供說，他在該廠是件工，每月分兩次出糧，由七月十六日至八月三十一日期間，該廠欠下他工資七百三十五元六角，另一個月遣散費，共一千二百七十五元六角。

第三名債權人敖成昌供說：他亦是件工，同樣情形下該廠欠下他工資七百二十元，另一個月遣散費，共一千二百六十元。

第四名債權人任民供說，他也是件工，同樣於該廠欠下他工資七百六十二元。

九龍地方法院執達吏吳臣供說，他奉派於去年月廿五日到該廠封存貨物，跟着廿六日即依手續將該封存之貨物交與拍賣得之貨主。

最後法官徇陳應鴻律師之請，宣召一姓倪之証人出庭，命他將所保管有關破產廠之會議紀錄簿交出與破產官，同時該案聆訊時要出庭作証。

該倪姓証人對法官說，他不過是受薪階級，如須出庭作証，需費相當時間，如給東主「炒魷魚」的話，怎麼辦？法官說：「如其東主那末不識趣的話，請通知法庭，可控以藐視法庭之罪。」

響應九龍獅子會醫療計劃 台北市南區獅子會 捐六千元助港眼庫

【本報訊】九龍獅子會在成立十週年慶祝大會前宣佈：最近台北市南區獅子會為紀念該會慶典，特支持該會醫療計劃援助香港眼庫經費及研究基金之有意義工作，特設基金全力響應贊助該醫療計劃，先使眼庫設立目的更能發揮作用，使患有眼角膜而致失明者解除痛苦，並可獲更多機會接受手術而重獲光明，對一般窮困病者所有醫療手術費、留院費、醫藥費完全豁免，申請治療手續，甚為方便，只有醫生証明即可向香港眼庫（告羅士打大廈二〇五室）索取表格填寫申請，該辦法經已實施，由多名熱心專科醫生主持診治。已往接受醫治者十七宗已恢復健康視覺，此次台北市南區捐出港幣六千元，經交由香港眼庫處理。

九龍獅子會自一九五九年七月廿三日成立，初次會員大會在美麗華酒店舉行，公推廖鉞祺氏任創會會長，當年會員只三十名，現仍擔任推進會務者計有張啓慰、過杰慶、林樹基、李洛泛、李相勝、廖鉞祺、苗天裕、王能學、D・G・MELWANI、HALLECK・L・ROSE等多人。

該會過往十年來，聯合分區屬會支持港九慈善機構，如街坊會沙灣痳瘋院、國際救援會托兒所、慈愛老人院、眼庫、肺病療養院等，統計共達港幣一百二十五萬餘元。

管理新界洗衣業 新規則下月實施

【本報訊】有關新界洗衣場所領取牌照之新規則，定於十月一日開始實施。此新規則名為一九六九年洗衣業（新界）規則，其內容早於本年初由政府予以公佈，但執行時間則延遲七個月以便經營洗衣業者有時間遵照新規則領取牌照。

新規則係根據公共衛生及市政事務條例而制訂，與市區適用之洗衣業附例，內容大致相同。

市政事務署發言人昨日稱：新規則之目的係在於採用更佳之管理辦法，以管理鄉村地區洗衣業，俾將有關衛生措施之標準提高與市區洗衣業之標準相等。

根據新規則，市政事務署署長負責發牌事宜，如認爲情形滿意，並將准許洗衣場經營者將部份場所作居住及炊爨之用。

該發言人謂：此項決定係屬必需者，因新界洗衣場大部份均設於住宅內之故。此外，新規則並規定洗衣工人須接受天花及其他疫症之預防注射。

時新鮮果公司 送禮佳品應節

據港九時新鮮果公司宣稱：連日秋節送禮，生意暢旺，大服務第一，貨色品質第一，與訂價合理，深獲顧客信賴。

據稱：今年秋節果品銷售，以金山橙、紅泮、提子，及水晶梨最熱門，此外，哈密瓜、青梅、西瓜、雪梨、蜜瓜、蜜桃、西柚、遇柚、雪梨、柿子，亦有可觀銷數。金山橙爲最成熟而不失鮮味時間，今年新奇士橙訂價比較低廉，用作全禮及配禮最爲合宜。水晶梨爲日本鳥取縣正產，品質較佳，訂價廉宜，亦屬多銷。美國黑提、紅提，粒頭大又新鮮，訂價亦屬甚低。此外，有多種鮮果均空運抵港應節，裝璜華麗，送禮倍覺名貴。時新原箱庄半箱庄各貨精選，包送包換，一個電話，解決送禮麻煩，生意大有進步。

時新鮮果公司總店在港德輔道中九十九號，電話H四四五一八一至四；分店上環德輔道中二三三號，及油麻地分店彌敦道三四九號，電話K三零一三九一至四，代客送禮，不論多少，遠近送到，該公司歡迎公司廠店銀行學校社團整批委托送禮，或憑咭取貨，爲各界服務。

減免費中小學位 當局繼續接受 清貧學生申請

【本報訊】政府設立之中小學，本學年免費及減費學位，校方於本學年開始時，已接受申請，現仍繼續辦理。當局希望需要經濟援助之學生家長，能充份利用此等學位。

所有官立中學及政府資助之中學（包括補助及津貼中學在內），均設有減費及免費學位，使家境清貧之學生，可以取得全免或部份減免學費之利益。

各官立及政府資助中學之校長，可以根據彼等之需要，及將學生家庭環境互相比較，以決定給予一部份學生全免或部份減免學位。

中學減免學費之最高額，可達到每班核准學位之學費總收入一個很高之百分率。中學一年級至五年級者百分之四十五，六年級者則爲百分之五十。

據教育司署發言人稱，去學年中，有不少中學之減免費學位，未被充份利用。他指出，申請此等學位，非常簡便，凡家境清貧學生之家長，可以用書面或親自到學校領取申請表，填寫全家人口數目，家庭每月總收入等情況後，交回校方便可。此等學位係可以保有至學年結束爲止，如欲延續，亦可再行申請。

關於小學方面，官立小學及津貼小學均設有百分之二十之政府免費學位，此即謂此等小學校之學生，每五人中即有一人可以享受政府供應之免費小學教育。

該發言人促請需要經濟援助之學生家長，勿放棄申請此項免費學位之機會。過去多年，此等學位亦未被盡量利用，致有部份免費學位無人申領。當局希望學生家長立即向其子女就讀之官立及津貼小學，領取表格辦理申請。

響應「警察的讚揚者」 坊研會各首長 捐警察福利金

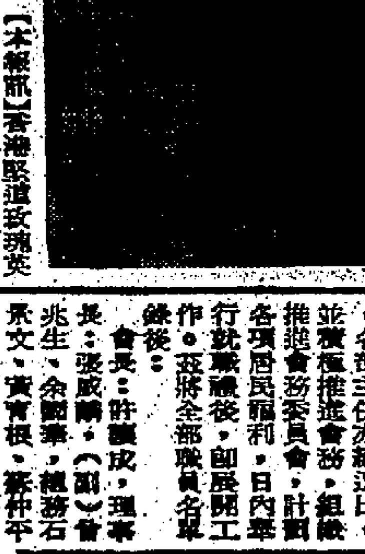
【本報訊】本港街坊研究會各街坊首長，爲響應日前署名「警察的讚揚者」捐出五萬元，作爲警察福利基金，將於今晨九時十分齊集，晉見警務處長，並捐出一千元，作爲警察福利基金，希望能藉輔處長除惡務盡，以安閭閻，使工業繁榮，此會受金。

據悉：該署名「警察的讚揚者」的本港居民，日前將五萬元捐獻爲警察福利基金，藉以表示對警務處長薛畿輔及香港良家警察致敬佩之意。

玫瑰英文女書院 新學年求恩彌撒

李副主教致詞勗勉師生

【本報訊】香港堅道玫瑰英文女書院，昨日在花園道聖若瑟天主堂舉行求恩彌撒。晨九時半開始，李宏基副主教主持，到有該校中小學部員生一千餘人。李副主教對全體員生說：「今天是值得紀念的求恩彌撒日，你們要認識到這是一學年的開始，由今天起，教師和學生各有重要的本份去履行。教師方面，除灌輸課本的知識外，更要對學生履行道德訓練的責任，使學生養成完善的人格，成爲社會良好的公民。學生方面，要聽從師長在學問上的指示，並實行師長所教導的處世道理，不單在課室內，更要在實際生活中實行。教師和學生既然各有重要的本份去履行，單靠自己及團體的力量是不夠的，人類畢竟是意志薄弱的，你們要靠賴天主聖神恩寵的幫助，才可以實現你們的本份。」彌撒至十時半止，秩序良好。



林饒生何東美締婚

林饒生君於本月二十日與何東美小姐在九龍太子道聖德肋撒天主教堂舉行婚禮，由陳之榮神父主持。翌晚在九龍彌敦道金冠酒樓歡宴親友，筵開數十桌，到賀中外嘉賓數百人，喜氣洋溢，極一時之盛。新郎林饒生君肄業於香港大學，現任警務處督察。新娘何東美小姐，則在九龍某大商業機構任職。一對新人，堪稱佳偶天成。

圖爲林饒生何東美新婚儷影

上月肺病宗數 高於平均數字

【本報訊】醫務衛生處昨日宣佈八月份所記錄得之傳染症數字，與以往數字相比較每月平均數字無顯著增減。一位發言人謂：該月份內接獲有關一千二百七十三宗傳染症之報告，其中有一百一十二宗死亡。死者中有一百零六人死於肺病，四人死於痲疹，死於痢疾與傷寒症者各一。

發言人謂：肺病宗數增加，高於五年計之每月平均數字，並且高於去年同月份數字。八月十九日有一宗病者在他處染病之霍亂症。腸熱症之傷寒症類之病症，諸如阿米巴症，痢疾，及腸熱之宗數，與去年同月份者相較，均無大異之處。

八月份內，痲疹及水痘宗數，與去月份數字相較，有減少之情形，同時亦較五年計之每月平均數字少。該月內呈報之小兒麻痺症有五宗。

胡北斗校長 爲母祝嘏

【本報訊】港九私立中英文學校協進會副理事長，美利堅中英文中學校長胡北斗之令壽堂胡母蔡太夫人，七秩晉二榮壽，昨日下午八時在皇宮酒樓設宴欵待親友，爲老太夫人祝嘏，是日致送壽屏禮物及親臨祝賀者有王澤森夫婦、黃劍雲夫婦、李耀波夫婦、張逸帆夫婦、黃定遠夫婦、鄭潤才博士、曹紹松夫婦、胡三元夫婦、葉迅中夫婦、陳炳科、林樹鋒、梁世華、彭爲天、梁永樂、全游經夫婦、李潤文夫婦、陳國軍、施振基、鄒和、馮建明、朱公披、胡持敦夫婦、胡光前夫婦、陳蔭鶤夫婦、趙文生、楊伯賢、曾靜蓉等、江友松、蘇惠海、蘇福標、劉哲暉、梁紹芳、三百餘人。

童軍兩機構合辦 暑期工作人員聯歡晚會

【本報訊】新界地域童軍會與童軍總會之青年訓練部，於本年度暑期曾派出大量童軍領袖爲其他社團服務，辛勞之至，其工作成績，甚得有關社會人仕之稱許，使社會人仕對童軍運動崇高之服務精神，任勞任怨之優良德性，認識更深。爲慰勞該等義務之工作人員，故新界地域區委員會決定與總會青年訓練部於昨晚在九龍界限街童軍總會大禮堂聯合舉辦一個聯歡晚會，以獎勵該等工作人員之服務精神及使彼等於辛勞之餘，獲得增進友誼與精神聯繫。

該晚會於下午七時正開始，香港副總監馬基夫婦及各有關服務之單位，本年度紛續，沙頭角、打鼓嶺夏令會主席張樹仁、新界地域總監、香港訓練總監、新界地域訓練主任廖錦榮、大埔地方總監張枝熙、深圳地方總監楊錫波、荃灣地方總監、西區地方總監何家駿、錦田區區總監廖强錦、十八鄉區總監羅瑞璋、大埔北區總監彭志敏、大埔南區總監吳瑞立、青山區總監黃達興、新界童軍輔助旅團員、第二見習領袖旅團員、第十三見習領袖旅團員、第十五見習領袖旅團員、青年訓練部同人、第九見習領袖旅（羅富國教育學院、葛量洪教育學院、柏立基教育學院）團員等凡四百人。節目完成後，該晚之精采節目便告展開，計有：社交舞蹈、集隊演奏、歌唱表演、幸運抽獎、茶點等。

小電船在緝私輪窮追下 拋棄嗎啡三罐落海 價值約百五十萬元

【本報訊】香港海面昨晨檢獲之百餘萬元大毒品案，警方及緝私處人員經進一步至「大龜山」號輪搜查後，未有所發現，同時疑被用作運毒之小電船亦未尋獲。

緝私人員係於昨晨零時二十分左右，在港海西環對開海面追逐一艘小電船時，發現有三個小罐由小電船內拋下海中，稍後，海港緝私人員將該三個小罐撈起，發現罐內有八十磅嗎啡，價值約一百五十萬元。

據悉：於上述時間，港海緝私人員乘緝私船對一艘在本月十七日由曼谷駛抵本港的貨船「大龜山」號進行例行檢查及監視時，突然發現一艘小電船由該船船旁駛出。緝私船見狀，即啣尾窮追，經十五分鐘追逐後，緝私船上人員發現有三個小罐由小汽艇拋入海中。

緝私船上人員見狀，即急追前查看，同時小電船亦在此時消失在黑暗中。稍後緝私人員向上方報告，請求協助，結果將被拋入海中的三個小罐自海中撈起。經檢查後，發現三小罐內盛有嗎啡八十磅，價值約一百五十萬元。

港九居民聯會改選 許讓成當選會長 張威麟任理事長

【本報訊】香港九龍居民聯會第一屆理監事任期屆滿，頃悉該會業經依章改選，許讓成當選爲本屆會長，張威麟爲理事長，曾棹爲監事長，各部主任亦經選出，並積極推進會務，組織推進會務委員會，計劃各項居民福利，日內舉行就職禮後，即展開工作。茲將全部職員名單錄後：

會長：許讓成，理事長：張威麟，（副）會長：余劍華、禤務石、蔡仲平，兼文、黃寶根、蔡仲平，財務黃石公、李立基、孫文寬，會計黃培才、馮日初、李生、羅利洪偉民、黃石華、古茂庭、關孝古隆文、古鑑照、郭寄庵，交際駱存斌、劉哲暉、徐瑞光，教育蘇惠海、朱夢泰、何壽康、鍾寶朱叔達、林家文、范不寒、鄒女徐蕙儀、陳順真、丘華元、康樂林榮、麥杰滔、陳世鴻，監事長：曾棹、凌淦揚、顧紹文、穆核江、茂泰、盧鼎元、鍾玉興、李奎李耀波、馮潤期、鄭植之。

怡和保險部鄧安 獲保險協會獎金

【本報訊】怡和有限公司保險部職員鄧安君，最近獲香港保險業協會頒予五百元獎金。此筆獎金係由香港保險從業員聯誼會捐出，此項獎金乃要揚鄧君參加英倫皆打保險協會保險考試成績優異。頒授儀式，在九月廿三日舉行。鄧安君現年廿五歲，爲怡和保險部行政助理，服務時間僅十五個月，香港大學文學士。（圖爲鄧安近照）

英記茶莊 名茶暢銷

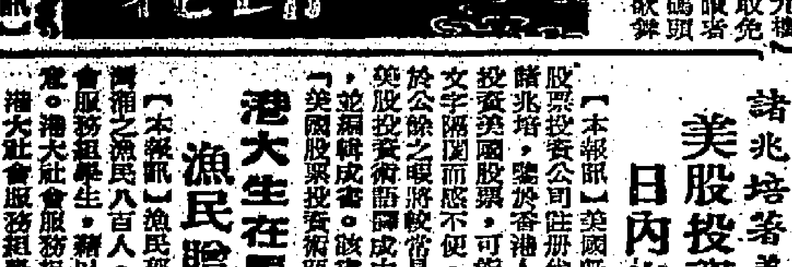
港九英記茶莊家釀滑滑普洱，乃月餅之冠星。每屆中秋，除大量供應外，近又運到大帮鐵觀音香片，以應各界送禮之需，裝璜美麗，名貴大方，好茶好餅，相得益彰。該莊港九各店，門市異常暢旺。

香港工科學院 畢業介紹就業

【本報訊】九龍彌敦道六〇一號銀行大廈四樓香港工科學院，爲本港專門造就各類工業人才之學院，凡有志從事工業界之青年，在中學過程中，就讀該院各科工程，都能速成就業。現本年度學期，已訂於十月一日開課，該院主要科目：都切合工廠實際需要者，有機械繪圖、機械工程專業課程、產品工廠設計，以上各科，都切合就業實際，另有無線電工程、電機工程、割焊專修科學課目，本港及世界各地，此類人才不敷推荐畢業生就業。

漢興旅運社舉辦 台灣翻省遊覽團

據香港漢興旅運社宣稱：該社向以最佳服務，招徠顧客，節目豐富見稱，深獲旅客交相推許。現該社爲酬各旅客之雅興，特于聖誕月內舉辦台灣九天環島遊覽團，特價優待，凡參加人仕，均獲贈遊覽旅行用品。此團第一次定期十二月廿三日及廿五日分組出發，每組定額卅位，如已接受報名，額滿即止。該社所辦十月四日、十八日，十一月十五日、廿九日出發之台灣遊覽團，向有多量餘額，歡迎報名。該社設於香港大道中八四號勵精大廈一一〇一室，電話H二三二五九五。



有利的奇均夠班

暑期馬經

陶樂驥

的奇與有利都屬進第三班，從賽的研究，的奇不及有利，有利已有先例，一分四十二秒走一嗶，當時有利以大熱門姿態取勝，起步脫腳約七八馬位，沿途走外檔入直路口已迫近的奇，仍有後勁按動，稱易贏旋。

不過，當時的奇負重，有利負輕，的奇未走過一嗶，有利走過一嗶，的奇的馬身肥，操兩三嗶六化郎卻突鐵一嗶以鐵肝分，凡此種種，也是的奇在變前的缺點，今後，的奇以六化郎四十碼及五化郎較佳，一嗶以上，有利依然高出的奇一個班次。

昨天的奇由助手試一嗶，二分零九秒三，步法輕爽，馬身已減肥，胸脹結實，全程有動，狀態上佳，有利由彭利來主策試六化郎，一分三十六秒二，按騎任戰，出腳雄壯，全程氣勢盛旺，兩駒均佳。

第二班馬在第三天出一嗶，於是，有利可以挾高買而迎戰一羣舊馬，的奇要加工催趕，如得越砂之利，有些運氣機會。

還有一西籠就也是一嗶的賽程，上季末期實現功夫之後，昨試一嗶二分零八秒三，末段有排山倒海之勢，稍後加速，反應甚佳，由此看來，質高當起，適逢新馬未站穩腳步之時，是爭勝的時機。

明朵的突襲成功，時駿一分四十秒二，比亡命徒更快，本季由郭子猷主騎，多試慢六化郎，朝氣蓬勃，應是賽馬中的熱門份子。

亡命徒氣勢雄渾

在賽馬中，亡命徒的一嗶相當短，勝出的時候一分四十秒四，敗下陣來卻無以估計，經過多時征戰，証明站於第二班有微利，也是六七年度馬，本季應抵起馬縛。

非洲佳麗在第二班，本來質實，上季末如願起步不甚快，已賽之前雖以爭先，第四段有特強衝刺，馬性刁巧，鍾口靈活，南林士試幾，雖，本季要失倫主操，馬身豪肥，目前練習漸進步。

港大生在馬灣 漁民贈旗酬答盛意

【本報訊】漁民郭勝將於本週一代表大嶼山馬灣之漁民八百人，將錦旗一面贈與香港大學社會服務組學生，藉以酬謝彼等在馬灣修堤之盛意。港大社會服務組學生今年暑假期中，曾在馬灣協助修理一條長二百五十呎之海堤，並將海堤加高，使漁船之寄碇處更爲安全。漁民在天氣良好時，通常將漁獲物起運至海堤之上。在狂風暴雨時，漁民均藏身堤內，以避風雨。南約理民府曾於地方工務撥款項下撥出價值六千元之建築材料，以助修堤之用。郭君於獻旗時，另將一面錦旗贈與南約理民府。

諸兆培著美股專書 美股投資術語詮釋 日內出版歡迎索閱

【本報訊】美國既得股票投資公司駐册代表諸兆培，鑒於香港人士投資美國股票，可能因文字隔閡而感不便，特於公餘之暇將較常見之美股投資術語譯成中文，並編輯成書。該書名「美國股票投資術語詮釋」，包括之術語數百條，誠投資美股人士必備參考。據稱：該書於日內出版，歡迎美國股票投資者免費索閱。索取者可寄函中建大廈六二四室既得公司諸兆培，或電H二四五一二一與諸兆培聯絡亦可。

柏師師訓班同學會 選出新幹事

【本報訊】柏立基師範學院在職小學教師訓練班，師訓班同學會於本月十一日開始上課，該班學員現已由上屆主席孫東陽主持選出本屆同學會各幹事，名單如下：主席甄文衍，文書梁鎮瑩、梁維東，財務關偉明、單玲，事務沈炎、溫德楨，康樂許漢根、徐靜，學術盧玄錫、林殿驊、羅文友、陳堯席。

耗資數百萬美奐美輪 慶相逢酒樓即將開幕

位於九龍窩打老道八十六號慶相逢酒樓，集中飲食業各部門之精英份子，積數年之經驗，配合各方實際需要，訓練，配合藝術裝潢精心設計，千鏈百煉，故能獨標「烹飪之精」、「招待之週」、「佈置之美」、「氣派之盛」，具備上述之優秀條件，不愧爲一流之專菜館，早午茶敍，各式美點，無不刻意求工，選用上乘材料，絕不滲雜化學成份，晚飯小菜，更是新奇絕倫，名師一名饌，構成「色」、「香」、「味」至美之境界。該酒樓之五樓，備有特大免費停車場，專供顧客使用，可容汽車百輛停泊，場內設有升降專機，可直達各樓賓廳及總宴會等地，該酒樓面積佔地數萬方呎，任何巨型豪華場面之宴會，均能從容應付，無不賓主盡歡。

邵氏兄弟公司等舉辦 三笑迎月歌舞晚會 憑印花可換入場券

【本報訊】由兩大影后凌波、李菁聯合主演作爲邵氏兄弟公司精心傑作之古裝黃梅調歌唱新片「三笑」，已排定於九月廿五日，在港九十四家首輪戲院聯同上映。

據邵氏兄弟公司宣稱：爲增加觀衆對我國古代才子佳人故事欣賞興趣，該公司已聯辦了「三笑迎月歌舞晚會」。「三笑」爲我國傳統的通俗故事，適爲我國中秋佳節，特於廿五日於香港卜公碼頭，與市政局聯同籌辦「三笑迎月歌舞晚會」，並由怡和有限公司、樂天牌糖果、伊利莎白雅頓化粧品公司、五月花酒家、麗的呼聲等機構贊助，贈出大批獎品。本報現刊出印花一枚，讀者可剪存印花，由本月廿二日起，送到九龍彌敦道四八五號九樓邵氏影友俱樂部換取免費入場券，屆時，讀者便可憑該証到卜公碼頭，參加「三笑迎月歌舞晚會」。

天主教兩服務中心舉辦 紡織機械與無線電課程

【本報訊】香港天主教福利會總會的紡織組與香港天主教福利會合辦爲期一年的全日制紡織機械班，第二屆新班定於本年十一月開課，地點在九龍太子道明愛服務中心。該班學習內容，包括技術知識：分理論及工場實習，與普通知識等。入學資格需中學二年級或同等程度，年齡爲十五歲或以上，學費每月廿元。

又訊：荃灣福利會舉辦之一年制日班無線電課程，將於本年十一月三日開課，地點在荃灣城門道天主教福利會服務中心。該班修業課程包括無線電技術訓練：分原理學習及工場練習，與普通科目等。入學資格需小六程度，年齡不得少過十五歲，學費每月廿元。

童軍總會 度假營閉幕

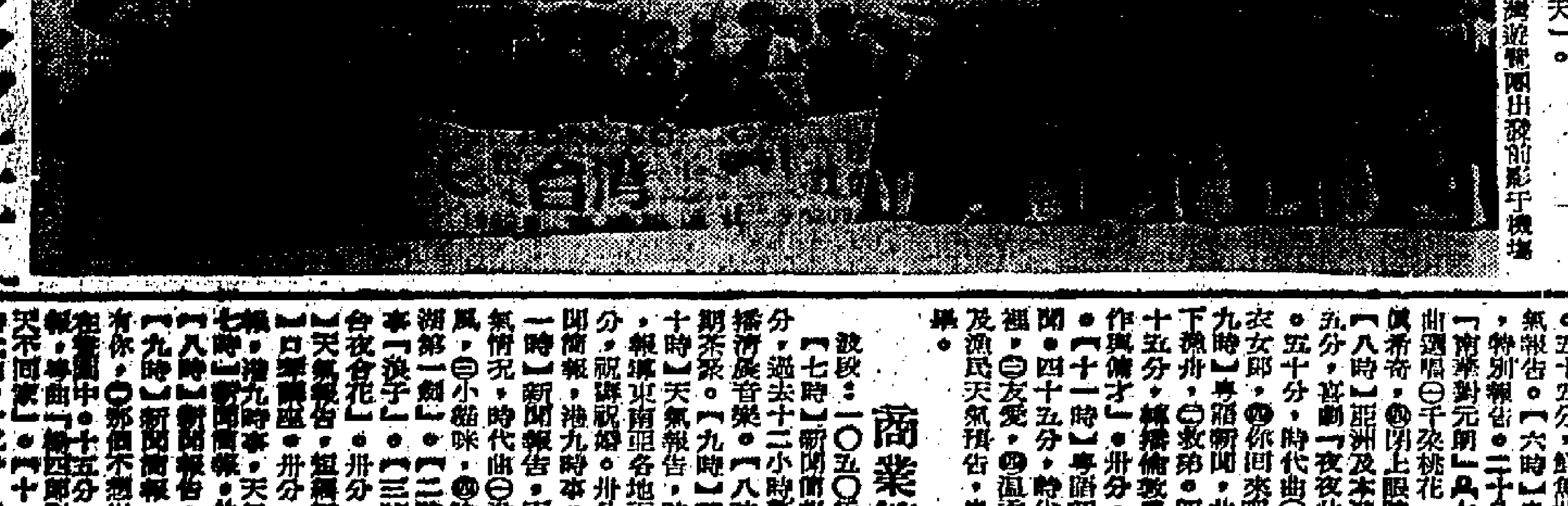
【本報訊】香港童軍總會康樂輔導部舉辦之兒童度假營，於昨日下午五時，在荃灣錦田公路荃灣公立學校由南九龍地方童軍會副會長，東華三院主席梁時煥主持閉幕禮，首由康樂輔導總監鄭永生致歡迎詞，簡略介紹度假營舉辦目的及意義，使本港新區年齡八歲至十二歲之兒童，在週末能有機會參加康樂活動及享受有益於身心的康樂生活，從而培養守紀律，團結互助互愛的良好品德。繼由梁時煥致訓詞，接着由度假營營友致送紀念品，然後由度假營主任何天運小姐致謝詞，禮成拍照，並招待嘉賓參觀各分營活動。

康福旅運社分辦 秋季日台遊覽團

【本報訊】本港萬宜大廈六二三室「康福旅運社」主辦之「秋季台灣環島遊覽團」一行卅六人，依期於昨日乘國泰客機返國。該社稱：「十月慶典回國觀光團」定期十月四日、十日、廿五日出發，歡迎有意參加，特價優待云。多初台灣觀光團定期十一月九日、廿二日、十二月六日、廿一日、廿三日、廿四日分批出發。

「秋季日本觀光團」，全部一流享受，均由經理陪同出發。該社準時十月十一日由該社經理陪同出發，除遊覽名勝古跡，欣賞著名美加度夜總會及歌舞團遊樂場外，並可順道赴暫遊東方和路迪士尼樂園，先到先得，有意參加者往萬宜大廈六二三室或九龍尖沙咀碼頭星光行實島台灣一遊，連日報名參加者踴躍，名額有限，有意從速報名。電話H二三二二五六八，二三三九六九〇K六七七四九，四七九，一六七七六六八洽詢。

明年「大阪萬國博覽會」觀光團，全程十天。



圖爲康福秋季台灣遊覽團出發前影于機場

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦述評。卅分，天氣報告，農民一週。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，市年街路介紹。卅分，時代曲。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，粵語英譯短談「攬攬震」。卅分，歌星選唱：崔萍、張露之歌。【十時】空中論壇。卅分，粵曲〇十二欄杆十二飯，〇倩影難忘。五十八分，天氣報告。【十一時】粵語新聞，轉播香港穀含遊合一堂主日崇拜。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。卅分，漁民天氣預告。【一時】粵語新聞，特別報告。十五，時代曲。二十八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：湯蘭花之歌。卅分，科學特寫「噴射時代」。【三時】粵語新聞，時代曲。卅分，廣播劇「王樹傳」。五十八分，天氣報告。【五時】失明者園地。卅分，粥敬節目。五十五分，餸魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語，國語，潮語，客語新聞，特別報告。二十分，轉播大球場甲組足球聯賽「南華對元朗」。【七時】粵語新聞。十五分，時代曲選唱〇千朶桃花一樹紅，〇你懂不懂，〇希奇眞希奇，〇閉上眼睛想一想。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，民爲先。五十分，時代曲〇可愛的人，〇紫羅蘭，〇紅衣女郎，〇你回來吧。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，共話一堂。卅分，粵曲〇全〇下漁舟，〇救弟。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】粵劇「動作與傳才」。卅分，錄音重播龍翔劇選「情探」。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，時代曲〇奇遇，〇回到我的懷抱裡，〇友愛，〇溫柔香。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播清晨音樂。【八時】新聞報告，天氣預測，星期茶聚。【九時】新聞簡報，續播星期茶聚。【十時】天氣報告，時代曲。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，續播時代曲。十五分，祝君快樂。卅分，港九時事。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，日本流行曲介紹。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，時代曲〇迭耶一朵茶花，〇你是春日風，〇小貓咪，〇哈哈鏡。卅分，電影故事「江湖第一劍」。【二時】星期劇場。卅分，電影故事「浪子」。【三時】新聞簡報，專曲「魂化蝶台夜合花」。卅分，電影故事「三笑」。【四時】天氣報告，短篇劇。卅分，兒童樂園。【五時】日光劇場。卅分，時代曲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告，故事新編。卅分，市民信箱。【七時】新聞簡報，天氣報告。[illegible]【八時】新聞報告。十分，時代曲〇如果沒有你，〇人在畫圖中。[illegible]【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

[illegible]

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮州音樂。卅分，潮州粵劇。【八時】[illegible]【九時】新聞報導，天氣報告。[illegible]

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，粵語新聞。卅分，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

明珠台：[illegible]

俄國球迷

（小記）

俄國自詡俄國人是最守紀律的，事實上不然。現在世界上最愛搗亂的是青年學生，像日本與英國。另一種最愛搗亂的人，則是足球迷，爲一場球賽引起戰爭、騷大動與流血事件，最近就在拉丁美洲、意大利等處發生。英國人向被認爲最斯文的，但球場波牢也不斷發生。俄國球迷的搗亂，其實與別處一樣，祇是新聞被封鎖，外間不能獲知而已。

莫斯科足球場可容觀衆十萬人，每次賽足球時，警衛密佈，刁斗森嚴。警察除了有手槍配備之外，而且携同機關槍。凡是入場觀衆，個個要搜身，檢查球迷是否私帶伏特加酒入場。酒鬼球迷詭計多端，大衣之內袋中有袋，可以儲藏伏特加酒。若干則用「眞理報」包裹酒罇，企圖逃過警察的眼光。

九年前，有一場球賽幾乎釀成人命案，一個酒鬼指球證執法不公，奔入球場，企圖毆打球證，一個酒鬼奔入球場，在座的酒鬼就紛紛離座，隨他之後，球場之內變成鬥牛場。幸好球員衆超一溢人牆，把球證團團圍住，化險爲夷。經過那一次的騷亂後，俄國球迷越來越膽大，擲瓶投石之事，不時發生。

蘇俄足球總會也懂得甜頭術，每次球賽時，印了一份節目表，售價合英鎊五便士，內容空洞，祇是對壘兩隊陣容。有時候對上一場比賽經過，刊登一些賽後檢討之類的文章。十萬觀衆的球場，十萬份節目表的收入，相當可觀。

過去的球迷多是男人，現在不同，自從一九六六年世界盃賽在電視中放映後，俄國的女子也對踢波發生了莫大的興趣，而且也有擁出現。「火星隊」與「火車頭隊」是現時俄國兩大勁旅，作賽時女球迷高擧橫幅標語，上寫「火星隊不贏波，就會發生慘劇」！

省港澳百年人事

·吉仁·

廿萬人簽名營救
潮籍人士·消極應付
吳來源終不免一死

上邊所描寫的由事片段，是吳來源被落案後，由辯護律師向他取得的救人始末，其中文字，蝶托出了吳來源被落案的感慨。旅港潮僑探到了吳氏自供，食相信，剛抵港數天的吳氏，斷無謀殺洋童的動機。而且，控方祇有一名證人，是一位洋籍陸軍少校夫人。她是隔牆目擊，指證吳來源是分別將洋童扛起，逐個投入山洪，少校夫人住處，和她指出吳氏犯案的地點，是隔了一箭之遙，那捨牆，却近五英尺的高度，她也看不出吳氏的面孔。

旅港潮僑至是，遂紛紛自動合資，延聘名律師出庭，替吳來源辯護，由當年潮州旅港同鄉會主席林子豐，出面主持其事。

骨僑大律師力指少校夫人口供不符現實，吳來源瘦削身材，弱不禁風，何能將洋童逐個扛起，假使力能扛起一個洋童，其他五個洋童，斷沒有不驚駭四散的道理，也斷沒有不驚呼或哭喊的道理。設或各洋童分別投入山洪，也非倉猝間所能做到，既非倉猝間所能做得到，則少校夫人，何不奔門而出，冒雨搶救，或呼喚合，合力將吳來源捕，亦可另得目擊證人。根據案情，少校夫人個人片面口供，固亦難使人置信，倚能大律師據陳辭，請官立判吳來源無罪，予以省釋，蓋吳氏如有謀殺動機，斷不至「坐以待捕」云云。結果，官以吳來源罪名成立，判死刑。

旅港潮州人嘩然，正擬再合資替吳來源上訴，時有名大律師林某挺身而出，願爲吳來源一洗此不白之冤，費時七個月，終仍被判維持原案。旅港潮州同鄉會，遂又發起洗冤運動，將案情綴陳始末，印發洗冤傳單一萬份，向省、港及南洋各州府散發。香港方面，卻展開洗冤簽名，分呈府憲呼籲，爲吳來源請命。

晚聲

各茶樓、酒館、戲院、娛樂場所，及碼頭，均分頭派出義務人員，徵求簽名援助，未逾月，簽名市民已逾廿萬人。其時，任港督者爲威廉貝璐，簽名市民，有各國、各籍人士，獨無歐洲人。然吳來源終不免於一死。

翌年，香港舉行英皇佐治第五登極銀禧紀念，會景巡行，旅港潮僑事前本擬盛大舉辦，及會景助興，經此挫折，祇派出樂隊作了，取消了原定許多節目，如娛蛇舞等，用表消極。

潮帮中人，自此時起，父且誡其子，兄且誡其弟，以見義勇爲可怖之事，相卒不可冒昧再作英勇行動，而致自貽伊戚，寧可視死不救。香港早年成立潮州同鄉會，本爲一最熱心服務社會之公共團體，至是，亦不如以往之積極。戰後不久，藉故且被撤銷註冊。（完）（按：VRC原設美澳道海傍）

半靜寂地帶

丹尼

女足球健將變性手術已告成功。這是本港變性手術的首次成功。今後請求變性的，必是出男變女多於由女變男。

×

工展特大攤位開投，標價搶至底價一倍至三倍。大會得款較去年增加百分三十強，刷歷屆高價紀錄。遊工展者，不可不知。

×

星加坡一間大學宣稱：在一間古董店裡發現一個中國商代祭祀用的銅酒壺。這具酒壺，價值連城云。

×

三千多年前，一定有人喝醉了酒，持着酒壺，胡裡胡塗摸到星加坡去。

×

在南越作戰的一個美國大兵，曾遭越共伏擊，身中十二子彈，但並未擊中他的身體，受傷祇是他的鋼帽、刺刀、皮帶、背囊、水壺等。據老於行伍的人說：子彈，本來是有眼的。

不一定對

·百通·

人的耐熱能力極高

水在一百度就會沸騰。可是，人的身體是可以受得一百度熱度，甚至高過一百度。

人由耐熱能力，實際上比我們所想像的要高得多。我們在攝氏三十六度（約九十八度）就熱到不得了，可是，在澳洲、非洲的夏天，常常熱到五十度（約一百二十度）甚至高到五十五度，在這樣溫度之下，普通的溫度表已經會「爆炸」，而那裡的人却照樣過活。（一般溫度表最高祇有五十度）。

爲甚麼人有這樣高的耐熱能力呢？就是人體會用大量出汗的方法來調節體溫。當汗水蒸發的時候，它會從貼皮膚的那層空氣中，吸收一些熱量，使這層空氣的溫度，減低到跟我們人體的溫度差不多一樣，因而，人能夠忍受一定的高溫。我們在夏天的天氣裡，越熱越會出汗，也正是這個理由。

冰塊要放在物體上面

如果我們用冰去冷卻物體的時候，冰塊應該放在物體的上面，而不是下面。

因爲被冰塊冷卻的空氣，使會很快下沉，給物體四週罩上一層「冷氣帘子」，而且會不斷地把物體散發出來的熱趕走。

坤伶風月譚

·慧盦·

第三回　大敵在前當關遏兩敵　羣花移植就地選三花

在沒有寃獄賠償法例的中國，尤其是在租界時代裏做中國人民，對「寃刑」所受的一切苦楚，祇索得嗟嘆倒霉和唏噓而已——官之慘然。據他們曾告訴我道，說他們曾有幾個同鄉人曾在上海做案，他們當到財神發了大財以後，便投到寧波鎮海口的砲台司令張伯岐那裏去當兵吃糧，實則作爲躲避風頭之所。可是那些上海的包打聽們却明明知道他們所在，都對之奈何他們不得，祇有找我們唱越劇的伶人嘔氣。從不敢到鎮海向張伯岐司令去問話，人世間的不平之事孰有甚於此呢？

據說嵊縣人這種對官人綁架勒贖之事，起初時期，祇在他們嵊縣的本鄉本土幹做。後來漸漸地向外發展，竟從嵊縣山區推行到山（陰）會（稽）兩縣的水村塊來。計其產生的年日，大約在光緒三十七、八年間所開始，不過雖有不多。因爲他們綁得富人以後，最大問題，就是無處收藏「肉票」地方，必須一經綁得，非要携歸嵊縣山區不可。此後在搶劫擄票交款等手續上，卻多轉折困難之處，這便是山會兩縣地方綁票案事雖有不多的最大原因。直到宣統三年起頭，嵊縣的男子越劇戲班子一副副的到紹興的山會等三縣地區來演出。從亦越來越多，竟把紹興原有劇種的文亂彈班子爲之逐部打倒，終於取而代之。其原因他們的實班價值低賤，與文亂彈作比却有低賤過一半之多都要强，這就是文亂彈班被越劇班徒奪估有的眞實因素。

但男子越劇雖在山會蕭三縣地區內非常活躍，終因這個劇種未獲官廳的許可公演，始終被列入於花鼓淫戲之例，遭受禁止，不准公開露演。而且不時佈發禁令文告，所以他們應邀演出地方，總在遠去城外的四郊鄉村之間。不管城中的營業戲與非營業戲，從不延僱越劇戲班，所以紹興城裏尙爲文亂彈班的天下。祇是文亂彈班數所剩留的祇有兩副班子僞促上演於城中心區而已。幸而男子越劇雖在三縣地區各鄉村間演出，尙未被官廳作嚴厲的執行禁令，故獲得活躍演出而平安無事。最不幸的是他們嵊縣的同鄉人曾給了男子越劇的煩惱，就是三縣地區的鄉村間，不時發生搶劫綁票案件，而以山會兩縣地區爲最多。因之大部份鄉民都歸咎於越劇演出，甚者還指說越劇伶人是搶劫案件中的參加行動者，亦有說是主使的策劃者。以他們在各鄉村演出故，洞悉鄉村中誰有富有底蘊，其實此皆臆測之詞，不足信也。

× ×

戲劇春秋

坐黑車異聞

京城有所謂坐黑車，老於京中之人，輒能歷歷談其事。並能介紹好奇者一歷其境，其說幻離奇，亦社會罕聞也。

京有某茶等處，爲黑車停駐之所。黑車者，夜行不點火並密遮車窗，使乘客不知所經之途徑，故謂之黑車。其左近有某茶店，欲乘此車者，但吃茶。並須預學一定之隱語，與茶博士言之。茶博士即以隱語爲之招一車至。不讓車價，來答亦不必與車夫交一言。竟行上車，車夫即爲之送至一宅，推落下車。車夫又以隱語告宅之人，匆匆竟去。便有侍婢持燈引入一所，似巨家之諸閨也者，凡所身歷無殊辰盟之入大台也。後旋車夫呼門，復匆匆送之至原處，亦不索車值也。說者皆歎爲不可思議之事。

或曰滿清爲官者好廣蓄姬妾，而京都尤官員薈集之所。彼其精神氣力有所不逮，則故作聾瞽，免怨曠者之窔隳，亦情所不得不然者。

（五鳳樓）

（啓：「洪憲本末」續稿未到，暫停一天。）

柿葉滿庭紅影秋

·錢華甫·

蘇軾詩：「柿葉滿庭紅影秋」。當此金風送爽，正是柿時節，市場叢叢，紅盈纍纍，逗人食指動矣。

「柿」（本矣切音士祇）俗作柿（赴綴切音肺）誤。柿非，樹爲落葉喬木，高二三丈，如任其滋長，可高至六七丈。葉爲卵形端尖，圓而光澤，夏至時開花，色微黃，實圓，徑二寸許，八九月熟，未熟時味澀，熟則味甘色紅。種類甚多，大者如楪，其次如拳，小者如鹿心、雞子。其核形扁，狀如木柿子而堅，根甚固，謂之柿盤。世傳柿有七絕：一多壽，二多陰，三無鳥巢，四無蟲蠹，五霜葉可玩，六佳實可啖，七落葉肥大，可以臨書，多食引痰，日乾者多食動風，同蟹食腹痛作瀉，食柿飲熱酒，令人易醉，或心痛欲絕。

一般柿果多是圓形或扁形，然亦有橢長圓形，及方形，或上大下小宛如花瓶者，大小不一，大者逐近斤，如浙江杭州有名「雁花柿」者是。又有河北一帶有名「高脚方柿」者，其大也相同。又山東名「蓋柿」者，果形大而扁圓，近蒂處有一圈凹痕，如扁盒上加一蓋者，重六七兩，可謂巨型矣。其小然者重不逾兩，如常見之「雞心柿」是。「柿」又有有核無核二種，其無核者，是不須受精亦能結果。「種樹書」：「柿子接及三次，則全無核」。果爾，無核之，亦非難得也。

「柿」之品種雖多，然大別之可分爲「甘柿」（軟柿）與「澀柿」（乾柿）二類。兩廣所產之「大紅柿」是有名之「甘柿」，果實扁圓而呈四方形，皮甚薄，一剝即破，色朱紅，晶瑩玲瓏，美觀奪目，肉瓤軟滑多漿，滋味清甜，摘下可食，一入口，如「水柿」是。「水柿」生食，「澀柿」之澀味極大，須經人工脫澀，方能食。如蘋果，未熟時，色青味澀，肉堅不能食，長成摘下，經過人工催熟，浸於石灰水中一晝夜，或用烟燻法，使之脫澀及放軟。常見「水柿」皮上有白粉，便是曾爲石灰水所浸之故，稱爲「水柿」，或「水浸柿」，由此而來。有「牌柿」亦名「澀柿」，乃「柿」之小而卑者，生江淮間，多取汁，俗稱「柿漆」，塗於紙傘及行李之包紙上，可以禦濕防腐，以「柿」去皮壓扁，日晒夜露至乾，納甕中，待生白霜取出，謂之「柿霜餅」，爲廣東順德大良三大著名食品之一。（其餘兩種爲酥糖崩砂）可治咽喉口舌乾燥等痛。

紅柿淩霜而熟，固然美麗，玉渙當面高之樹，在陽光掩映下，亦格外顯其皎艷，及富有詩意，蘇軾詩：「處絕凝霜野柿紅」。楊萬里詩：「凍乾千顆密，尚帶一林霜」。可見「柿」確是飽蓄霜露而成長之水果，昔賢尋之「滿含冰蜜洗霜柿」，祇恐身軀遠飛去。」當非過謂之辭也。

交通版

美國郵船 哈理遜總統號
今晨抵港卸貨明晨開往越星
胡佛總統廿三到埠翌日返美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪哈理遜總統號（PRES. HARRISON）今（廿一）日晨早由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨物後，擬定明（廿二）日晨早離港，經航赴西貢、星加坡等埠。

該公司另艘貨輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）則經從星加坡航行來香港，計程可能於本月廿三日到達本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨物後，擬定翌（廿四）日離港，經台灣、日本航返美國。

又萬寶蓮總統號貨輪（PRES. VAN BUREN）由美國開出，經馬尼剌航行來香港，但須於本月三十日始能航抵本埠。該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定十月一日離港，經台灣、日本回航美國。

鐵行公司安裝電腦通訊系統
傳遞收集各地客位資料

鐵行輪船公司集團現擁有船隻二百五十艘，總排水量達四百萬噸以上，爲世界最龐大之船務集團。近年來爲應付其環球性客位銷售及策劃管理等繁忙業務，現正聯同國民收銀機公司及英國郵政總局，計劃施行一最現代化的電腦通訊系統，使用電腦傳遞及收集每日客位供求資料。對此計劃，該集團並於兩月前在倫敦，本年一月開始進行調查，三藩市及雪梨作實驗，若試驗成功，將爲一創舉，其效果較現行對話通訊方法更爲快捷及低廉。

此種電腦通訊系統將首次用於鐵行集團之半島東方輪船公司，以便該公司屬下十一艘客輪內一萬四千餘客位在世界一百多個港埠客務的供求能得到最佳的處理。一切儀器已決定在九月初正式移交該公司，作客位分配及其他通訊之用。

鐵行公司董事戴維士對此計劃稱：該公司一萬四千餘客位如何作持續性最佳利用，素爲該公司最高宗旨。當此計劃全面實施時，該公司環球性組織將能隨時獲得詳細資料，不單能提高對乘客的服務效率，更可以使該公司將來船隻航綫有所策劃。

英航七四七機明年開始服務

英航公司的新七四七巨型客機，將於明年投入服務，到時將以新的姿態，把一個字母大的BOAC名稱帶到世界各地。

該公司經已訂購了十二架七四七機，每一架機外貌的粉飾，大約要一百二十加侖漆油。在機身上半部將漆上白色，在四尺長的英國國旗旁邊標上藍色的BOAC字樣，由B字到C字全長廿三呎。上半部白色機身和下半部淺灰色機身之間有一條四十吋闊的深藍色中線，飛機每一邊的八十八個窗口，和五個門口，都飾上白色的窄紋，以資識別。在深藍色的機尾上，則有個長二十尺的金色快鳥標誌。機翼和引擎都漆上銀色，白色的引擎蓋，也有BOAC字樣。

英航新七四七機，在外貌上和該公司所有噴射機相同處，便是在各大門的旁邊，有皇家空郵的徽章。

該公司預算每一架七四七機將耗五千加侖水作洗刷之用，洗濯之前，並要耗八加侖白酒精，先行清除機身上的污穢，然後用廿五加侖洗潔精混和一百五十加侖水先行沖刷機身，使油漆粉飾完成後，發覺顏色太過閃爍刺目的話，七四七機的標誌將改採白色。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
愛達和	貨船	IDAHO	美國	廿二	廿三	美國	怡和
當那拉第	貨船	DONA NATI			廿二	馬尼剌	美邦
康利馬士基	貨船	CORNELIA MSK			廿二	美國	捷成
格林利安	貨船	GLENLYON			廿一	歐洲	怡和
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT			廿二	星洲印度	福來
士打荷蘭	貨船	STR.HOLLAND			廿二	南非南美	渣華
安慶	客船	ANKING			廿二	基隆	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK			廿三	美國	捷成
東祥	貨船	EASTERN ROVER	澳洲	廿四	廿四	台日關島塞班	怡和
哈理遜總統	貨船	PRES.HARRISON			廿二	西貢星洲	總統
維斯頓利	貨船	WESTFALIA			廿二	歐洲	捷成
海明	貨船	HAI MENG	宿務	廿二	廿三	日本	多利順
百克都	貨船	BAHADUR	印度星洲	廿二	廿三	日本	怡和
馬龍	貨船	MARON			廿四	歐洲	太古
史特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	廿三	廿四	歐洲	渣華
林堡	貨船	LIMBURG	美國	廿三	廿三	波斯灣	渣華
歐英亞士	貨船	AENEAS	歐洲	廿三	—	—	太古
貴洲	貨船	KWEICHOW	曼谷	廿三	廿四	澳洲	太古
萊利怡美利	貨船	MAKEVERETT	星加坡	廿三	廿四	沖繩日本釜山	福來
泛灣灣	貨船	PANDO GULF	歐洲	廿三	廿五	歐洲	鐵行
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	廿三	廿四	山打根	多利順
萬得利	貨船	MANDALAY	馬尼剌	廿三	廿四	美國	太古
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿三	廿四	印尼	捷成
胡佛總統	貨船	PRES.HOOVER	星加坡	廿三	廿四	台灣日本美國	總統
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿四	廿六	日本	怡和
柯利近	貨船	OREGON	美國	廿四	廿五	溫哥華	怡和
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	廿四	廿五	美國	美輪
利達亞	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿四	廿五	歐洲	渣華
芝萬祿	貨船	TJIMANUK	中國大陸	廿四	廿六	非洲	渣華
安康郵	貨船	ANCONA	歐洲	廿五	廿六	日本	寶隆
芬浪	貨船	FERNWAVE	美國	廿五	廿六	美國	多利順
巴華利亞	貨船	BAVARIA	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	廿五	廿六	日本	捷成
羅斯福總統	貨船	PRES.ROOSEVELT	美國馬尼剌	廿六	廿八	台灣日本美國	總統
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	非洲星洲	廿六	廿九	日本	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿六	一日	美國	多利順
安娜巴琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	
邊地亞	貨船	BENDEARG	高雄	廿六	三十	歐洲	邊行
高華士	貨船	VAUCLUSE	歐洲	廿六	廿七	日本	法郵
士打本洲	貨船	STR HONSHU	南美南非	廿六	廿七	日本	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿六	廿七	星洲印度	福來
阿馬拉士	貨船	ALMERIA LYKES	台灣	廿七	廿八	美國	總統
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲台灣	廿七	三日	澳洲	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿七	廿九	基隆	太古
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	廿七	廿八	西貢	捷成
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國馬尼剌	廿七	廿八	台灣日本美國	總統
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	廿七	廿八	沖繩日本釜山	福來
烈郡些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿八	三十	台日關島塞班	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿八	廿九	美國	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿八	三十	日本	邊行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
芝利旺	貨船	TJILIWONG	非洲星洲	廿九	廿九	上海	渣華
芝利旺	貨船	TJILIWONG	非洲星洲	廿九	廿九	上海	渣華
香港郵	貨船	HONG KONG MAIL	美國	廿九	三十	溫哥華	福來
帝那梁	貨船	TELAMON	馬尼剌	廿九	卅一	美國	太古
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	廿九	—	—	太古
大斯士	貨船	THESEUS	日本	廿九	卅一	歐洲	太古
芬蘭	客船	PERNLAND	美歐非星	廿九	三十	美國	多利順
湖北	貨船	HUPEH	紐西蘭	廿九	三日	紐西蘭	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	印度星洲	三十	一日	日本	怡和
萬寶蓮總統	貨船	PRES.VAN BUREN	美國馬尼剌	三十	一日	台灣日本美國	渣華
加菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國馬尼剌	二日	三日	台灣日本美國	總統
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	三十	一日		寶隆
士打麥加蘭	貨船	STR. MAGELHAEN	上海	三十	二日	日本星洲非洲	渣華
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國台灣	十月一日	二日	西貢星洲	總統
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	一日	二日	馬尼剌	
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	一日	—	—	太古
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	二日	三日	日本	渣華
克來娜馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
美華巴琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	二日	三日	星洲西澳洲	鐵行
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	二日	三日	馬尼剌	美邦
武星	貨船	RSTA ANTARES	星加坡	二日	三日	日本	福來
馬天崙	貨船	MARTINIQUAIS	日本	二日	三日	歐洲	法郵
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	三日	四日	溫哥華	福來
邊華拉	貨船	BENVALLA	高雄	三日	七日	歐洲	溫哥華
約翰怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	四日	五日	星洲印尼	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	四日	六日	基隆	太古
千里達	貨船	TRINIDAD	歐洲	四日	五日	日本	寶隆
湯瑪怡美利	貨船	THOMASEVERETT	星加坡	四日	五日	沖繩日本釜山	福來
道佳馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	四日	五日	美國	捷成
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	日本	四日	五日	星洲印度	福來
聯寶	貨船	HALLBORG	曼谷	五日	六日	日本	多利順
哥羅拉多	貨船	COLORADO	美國	五日	六日	美國	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	七日	溫哥華	多利順
大維地	貨船	TRAVIATA	美歐非星	六日	七日	美國	多利順
烈締麗士	貨船	LETITIA LYKES	美國	六日	七日	西貢	總統

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
英航	美國東京	下午八時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時五十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京台北	下午一時五分
中航	星加坡	下午六時廿五分
德航	東京	下午七時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
澳航	倫敦印度	下午八時五十五分
法航	東京	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
瑞航	東京	下午三時
瑞航	東京	下午四時四十分
非航	馬尼剌	中午十二時廿五分
非航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
印尼	東京	下午三時廿五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午三時廿五分
馬航	星加坡婆羅洲	下午三時三刻
紐航	紐西蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京台北	下午二時三刻
越航	西貢	下午八時十分
印航	東京	下午五時卅分
東非	東非印度	下午五時卅分
寮航	永珍	下午九時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京美國	上午九時
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	西貢	下午三時
國泰	吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
中航	新加坡	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時十分
澳航	曼谷印度羅馬	下午三時三刻
德航	曼谷印度法國	下午八時卅五分
法航	印度倫敦	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	婆羅洲星洲	下午三時廿分
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時廿分
紐航	雪梨奧克蘭	下午九時
印尼	曼谷星洲印尼	下午四時十分
印航	曼谷新德里	下午六時卅分

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

截信時間

今（廿一日）（星期日）

空郵

南越　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、砂勝越　信件正午
柬埔寨、法國、義大利　信件正午
台灣、日本　信件正午
印尼　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午四時
西巴基斯坦、瑞士、希臘　信件下午四時
科威特、巴林　信件下午三時

明（廿二日）（星期一）

空郵

沖繩島　信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、砂勝越、納閩、錫蘭、泰國　信件正午
東巴基斯坦　包裹上午十一時

平郵（休息）

澳門　截信時間
大陸澳門
中國大陸

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
當那拉第（貨）	DONA NATI	美國	美邦	A十二	凌晨
康利馬士基（貨）	CORNELIA MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	下午
萬利怡美利（貨）	MANOLOEVERETT	日本	福來	A一	下午九時
士打荷蘭（貨）	STR. HOLLAND	日本	渣華	A廿	上午七時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	上午八時
倫娜馬士基（貨）	LUNA MSK	美國	捷成	A廿二	中午
哈理遜總統（貨）	PRES. HARRISON	美國	總統	九龍倉碼頭	晨早
維斯頓利（貨）	WESTFALIA	歐洲	捷成	A抱	晚間
馬龍（貨）	MARON	日本	太古	A廿七	下午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
士打星加坡（貨）	STR.SINGAPORE	紐西蘭	渣華	北角倉碼頭	凌晨
勝星（貨）	STAR ALTAIR	星洲印度	福來	A卅一	晚間
馬士來（貨）	MAAS LLOYD	美國加拿大	渣華	A 泊	中午

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

安慶快輪　太古輪船公司

足球聯賽今續演兩仗
南華初會元朗可獲勝
東方實力差難贏電話

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場，分在香港及九龍舉行，政府大球場，由南華對元朗，九龍花墟警察場，東方對電話，下午五時卅分開賽，雙方預備組作序幕戰，三時三刻上演。大球場票價分三元五角、三元、二元四角、一元二角數種，警察場則一律收二元四角。

南華為上屆聯賽冠軍，今屆雖然少了鄭潤如及何祥友，但實力仍屬不弱。南華首仗曾以三比二擊敗電話，在此役中看南華演出，全隊合作純熟，尤以兩翼黃志強與陳錫祥，最具威脅力。陳錫祥本年球技，已趨成熟，以往缺乏信心射門的毛病，已一掃而空，今屆氣力充沛而具相當速度，故在對電話一仗，個人能射入兩球。新秀陳朝基，頭球極佳，且身裁高大，元朗缺乏之正宗中堅，使朝基更有充份活躍機會。倘使南華今仗將兩翼拉開，中路以陳朝基威脅，紀榮作突擊，祇要後防能固守，相信元朗雖用密集防衛，亦很難有贏波機會。不過南華漏洞亦多，亟宜小心作戰。

元朗今季由於陳興洪在東京受訓，而未返港，而一時又未有適當之中鋒人選，所以，遇上前鋒凌厲之球隊，便會險象橫生。元朗在首仗以二比〇淨勝警察，但演出未符理想，前鋒埋門乏術，架陣雖顯然氣力不足，今仗面對實力較強之南華，贏波機會不大。不過，元朗人腳不弱，倘能演出水準，對南華當有極大之威脅，如在開賽不久即取得先入球優勢，鼓發士氣，或可有爆冷的機會。

九龍花墟警察場，東方對電話，東方首仗以一比四負於東昇，有曾錦光被罰離場，可謂損兵折將，東方今屆多屬年青新秀，氣力較去屆為佳，不過，由於球技太嫩，雖有機會埋門，亦無法將球射入。寮國門將孔憲恩，演出尚算中規中矩，今仗由於電話實力較強，贏波機會稍遜。電話今屆有梁振發、歐國雄等加盟，前鋒攻力有增無減，尤以中鋒梁振發，雖然初踢甲組，但演出不俗，射門極有威脅，電話首仗僅以一球負於南華，實在已盡所能，輸在經驗不足，技遜一籌，今對實力平平之東方，應可贏得勝利。

憑一個十二碼罰球
九巴氣走警察
雙方演來頗多埋牙鏡頭

【本報訊】甲組足球聯賽，昨午有一場在花墟球場上演，由警察對九巴。結果九巴憑一個十二碼罰球，以一比〇擊敗警察。預備組警察則以三比二擊敗九巴。

昨日購票入場的觀衆並不多，祇二千多人，收入亦二千餘元。

九巴上仗以二比二逼港會過和，痛失一分，所以昨天踢來特別小心，恐防再會失分。後防經常有七個人座鎮，故阻遏警察不少攻勢。教練李國華，親自披甲上陣，臨場指揮隊友作戰。但觀他們的演出，仍然缺乏一個領軍人才。

前鋒五人，各自爲政，毫無默契，因此直接威脅敵門的鏡頭，很少出現。

前鋒五人中，表現較佳的祇有張天明一人，但他在下半場開場後不久，便被區廣智撞傷，使九巴攻勢頓減。張天明右腳被踢，受傷不輕，相信短期內不能上陣。

警察是一支守強鋒弱的隊伍，前鋒的破敵本領，並未到家，所以滲入九巴禁區起腳射門的機會，宛如鳳毛麟角。佐治身強發胖，已缺乏衝刺力，在前綫起不了多大作用。後防以劉守政，區廣智表現較佳，可惜踢法較辣一點，因此被球証嚴重警告。守門何溢新，特別出色，曾救出險球多次，警察僅以一球見負，此君功勞不少。

全場九巴佔七成攻勢，但大部份時間是在中場爭逐，尤其是下半場二十分鐘後，更是混戰一場，球迷紛紛離座，幸而尚有不少「埋牙」鏡頭，使比賽增加一點刺激。開賽後，雙方祇在中場爭奪，鮮能滲入敵方禁區，迄至十八分鐘，麥樹渠沿邊推進，左方底綫吊中，張天明衝入，以第一時間撲射，惜斜出少許，無功而退。

二十八分鐘，警察門前人馬雜沓，畢偉康在亂軍中施射，其勢甚勁，幸何溢新手急眼快，飛身撲出，僅負角球。

轉瞬間，九巴再次來犯，劉守政在禁區外勾倒畢偉康，被罰間接自由球。盧松江撥交張天明力射，但又爲何溢新撲出。

三十二分鐘，龍志成直綫快傳，蔡錦棠單刀切入，門前數碼挑射，竟被黃志忠托出，失一必入良機。離上半場完祇三分鐘，九巴再攻一輪，警察黃成迎人帶波，將梁榮洪盤球入禁區，梁被剷倒，被罰十二碼極刑。盧松江操刀，一射中鵠，一比〇，九巴先開紀錄，旋完上半場。

易邊再戰，雙方皆無調動。僅三分鐘，張天明在右輔位進軍，掛過區廣智，正擬舉腳施射，區廣智見勢危險，從後將張天明推倒，張因而扭傷大腿，無法繼續作賽，九巴以蘇偉標替入。

六分鐘，佐治遠射，高出少許越野。兩分鐘後，梁榮洪橫傳，畢偉康近射，皮球直飛死角，何溢新快手撥出，時雙方爭持甚烈，部份球員沉不住氣，火藥味瀰漫球場。九分鐘，劉守政從後踢倒梁榮洪，被球証警告。

十二分鐘，楊偉業吊門，蘇偉標面對空門竟射出界。十八分鐘，呂滿明入，蘇錦棠出。二十六分鐘，警察又以謝永年代替佐治，然攻勢並未因兩人入場而增加。

卅二分鐘，李國華踢倒區廣智，被警告。此後形成悶戰，毫無瞄頭，球迷紛紛離場，完場前一分鐘，警察傾巢而出，九巴門前混戰，連二生、麥拉倫，先後抽射，皆被擋出。區廣智十二碼點截得再射，惜擦柱而出。完場時，警察卒以一球飲恨。雙方列陣如后：

（九巴）李國華，麥樹渠，勞榮泰，畢偉康，黃宗忠，廖榮鍵，張永濟，梁榮洪，盧松江，楊偉業，張天明。

（警察）區廣智，連二生，霍錦輝，龍志成，何溢新，劉守政，麥拉倫，黃成，佐治，劉倫焯，蘇錦棠。

·消防戰港會·甲組足球聯賽，消防昨勝港會四比零。圖爲消防馬興強（左）跳起抽射，港會門將麥堅陀（右）撲救不及，港會去埠一球。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時半
南華　對　元朗　政府球場
東方　對　電話　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻
南華　對　元朗　政府球場
東方　對　電話　花墟球場

（內組乙聯賽）下午四時
港會　對　晨星　港會球場
水防　對　獄吏　南華球場
下午五時半
先得利　對　東華　港會球場

港會不堪一擊
消防淨勝四球

【本報訊】香港會球場昨日的一場甲組足球聯賽，消防以四比零戰勝港會，上半場，消防先勝二比零。

消防與港會實力上大有距離，強弱之爭，缺乏吸引力，港會場上僅得五百七十一人觀戰，券款僅收六百餘元。同場舉行的預備組聯賽，消防淨勝港會五球。

消防與港會雙方均用原定陣容應戰，消防球技遠優於港會，故全程均佔上風，攻勢至盛，卒以四比零輕取勝利。

可是，消防的演出仍然欠佳，前鋒起腳慢，不能把握埋門機會，失機頻頻，所收穫四球，完全是張子慧及馬興強兩人偷射工夫較好得來。

因爲港會攻勢軟弱，消防的守衛應付頗爲從容，但在港會的急衝之下，消防的中路仍然欠穩。以消防昨仗的演出，倘若遭遇較強的對手，將不易言勝。

港會昨日踢的是四三三陣式，但踢來凌亂，而且因爲常常被消防圍攻的緣故，大部份時間採密集防禦，祇因球技所限，雖然負隅頑抗，仍不免得負四球，比賽過程頗爲平淡。

既不精彩，亦乏刺激。開賽後，消防便搶攻，祇見港會拚命緊纏，竭力抗拒，到十七分，張子慧盤球深入，誘出格拉成，直綫交球馬興強單刀建功，打開紀錄，消防先勝一比零。

消防繼續進軍，港會力守。廿六分，馬興強左輔位挺進，衝過甘明射球入網，成二比零。港會一度反撲，卅四分，杜倫左翼位殺上，朱柏和倉皇出迎，與杜倫相撞，腳部受傷，雖然傷勢並不重，再沒有上陣，消防用李振興把關。

以後消防向港會猛攻，四十四分，古秋航射門，被港會門將拍出，劉同興起上射空門，一飛沖天。上半場乃以二比零結束。

下半場，港會換人，文克退出，用紐濱補其缺，局勢仍被消防控制，但劉同興、古秋航分別射門，前者射偏，後者爲對方門將救出。廿五分，消防派洗協良上陣，劉同興離場。再接戰至廿六分，張子慧妙傳馬興強，近射得手，成三比零。以後港會反攻無力，消防續攻，完場前一分鐘，張子慧傳球洗協良，射入最後一球，賽事以四比零結束，消防壓倒港會。兩陣如次：

（消防）羅文强，劉同興，陳長强，古秋航，朱柏和，梁賓忠，張子慧，鄭日華，馬興強，劉志威，何志坤。

（港會）伊律，史勿夫，甘明，文克，麥加士，格拉成，杜倫，史提芬，金比路，格拉斯，麥堅陀。

足球聯賽今日兩仗陣容

（南華）梁兆華，郭錦洪，彭志光，羅桂生，陳志佳，劉建中，陳錫祥，何永榮，黎子福，陳朝基，梅永遠，馮紀榮，黃志強，陸國雄，梁振發，孔憲恩，吳汝賢，周少雄

（元朗）陳炳光，黎錦輝，文錦棠，郭佳，羅國泰，曾鏡光，胡順華，梁偉雄，何新華，袁權韜，歐陽純

（電話）郭振華，張志培，陳志佳，黃志強，劉添，岑志強，馮中元，郭秋明

（東方）陳國雄，黃沃榮，陸萬先，曾鏡泉，蕭鋭根，梁金發，林劍雄，劉榮憲，蔡華國

·圖片說明·怡和體育會設埠際宴招待紐西蘭足球隊，席上，客軍領隊高維（右）致送紀念品與怡和統帥奇士域，左下爲足總會長王澤森。

來港參加草地網球公開賽的中華民國選手李穗明（右），唐福順（左），昨在木球場合影。

公開草地網球賽
今續賽廿七場
國手唐福順擊敗張仁忠
李穗明因不慣草地敗于徐錦翔

【本報訊】香港網球總會主辦的公開草地網球比賽，昨日開幕，十分熱鬧，首日完成了十八場賽事。中國冠軍唐福順，輕易的以六比一，六比三，淘汰第八種子張仁忠，除張仁忠外，其他種子球員，俱旗開得勝，包括首席種子告魯士、杜寶、及林方，韋中、韋良、徐錦翔等在內。與女將周雷愛蓉，英姿不減當年，亦直落兩盤獲勝。

我國兩位女將詹秀梅與劉玉蘭，未能趕到上陣，所以女子單打已告棄權，失却了爭奪錦標的機會。另一國手李穗明，因爲不習慣草地比賽，所以出師失利，被第七種子徐錦翔，以六比一與六比二所擊敗。

雖然李穗明不幸失手，但另一國手唐福順卻顯鋒芒，使此間僑胞高興萬分，這位七度奪得全國單打與雙打冠軍（雙打與李穗明合作），雖然亦不慣在草地作戰，但好手即是好手，他經得起考驗，他以高超的球技，與沉着作戰的精神，擊退最近代表香港參加亞洲青年網球賽，有良好表現的張仁忠。

撇開勝負問題不談，唐福順與李穗明在場上的表現，彬彬有禮，與具有體育精神，執法球証與球員對他們，均有好感。

被認爲是這次草地比賽大熱門的菲律賓代表告魯士，以摧枯拉朽之勢，全勝洋將戴德，只消片刻工夫即以六比〇直落兩盤取勝。去了美國兩年的女將周雷愛蓉，回港半個月，昨在木球會露臉，以六比〇與六比四，擊敗了球藝不錯的馮慕蓮。馮的名字，讀者可能陌生，但芬查的名字則早已爲人熟悉，而馮慕蓮即前譯芬查其人。茲錄首日戰果如下：

（男子單打）告魯士勝戴德，六比〇、六比〇。徐錦翔勝李穗明，六比一、六比二。唐福順勝張仁忠，六比一、六比三。濟奧士勝三上勳，八比六、六比三。馬健隆勝端納，六比一、六比一。韋中勝戴杜台，六比〇、六比〇。伍耀棠勝丁錦波，六比二、六比〇。杜寶勝黃德明，六比一、六比〇。蔡國基勝碧迪，六比〇、六比一。麥堅時勝柯士甸，六比二、六比四。希文勝胡曉明，六比二、六比一。韋良勝梁斯紹，六比一、六比〇。林方勝陳柏齡，六比〇、六比一。陳海湖勝歐陽活，六比三、六比四。（女子單打）周雷愛蓉勝馮慕蓮，六比〇、六比四。羅蘭士勝詹秀梅（棄權）。方李正勝劉玉蘭（棄權）。（男子雙打）史先尼、史披士勝鍵雄、梁敏開，六比三、九比七。

混合雙打今上演
何羅綺文徐婉圓
對奧地及易健絲

【又訊】草地網球錦標賽今日繼續進行，上午九時半開始，在中區木球會全面展開，五項錦標，包括男女子單雙打及混合雙打都展開，全日共有廿七場秩序，茲錄如下：

上午九時卅分：（男子單打）馬案對馬健隆，韋頌對麥拉倫，杜璐對高德霖。（男子雙打）關彬年、江潔榮，對蔡英東、韋良，謝耆荪、郭預頤。

上午十時半：（男子雙打）胡浩光、胡曉明對許昆倫、鄭中杰；陳鉅娛、陳鉅強對梁斯紹、何士科；張仁忠、蔡輝對杜馬田、羅蘭士；歐陽活、陳鉅波對史先尼、史披士；徐天倫、對李列俊、馬景榮；唐福順、李穗明對杜寶、杜璐。

下午三時（男子雙打）馮滿、麥拉倫對劉焱讚、高大衛；徐錦翔、韋中對謝嘉琪、郭預頤；端納、碧迪對告魯士、馬景；張英東、潔榮、韋良、戴杜台對游常兆、蔡炎丙；（女子單打）蘇巴對許子石、馬健隆。

下午四時（男子雙打）希文、濟奧士對陳福海、張覺與；梯德彬、林方對梁棠紹、伍耀棠；李嘉煒、三上勳對伊拿杜英、徐國基；柯士甸、麥堅時對黃德、陳柏齡；梁子威、李樹芬對劉南山、利華。

下午五時：（女子雙打）何羅綺文、徐婉圓對奧地、易健絲。（混合雙打）陳品常、馮慕蓮對歐陽活、廖基承；唐福順、詹秀梅對姬儀、戴杜台；李穗明、劉玉蘭對杜寶、麗絲。

北泳今日返台
海天昨日歡宴

中華民國台北市北泳隊訪港，完成三戰三勝輝煌戰績，定今日下午搭馬星航機歸去。海天體育會爲盡地主之誼，於昨日招待客隊環遊新界，昨日上午十一時，海天閻會長陳競宗，主席鄭露文，倫林盈，主任張仲堯，黃啓東等，至富都酒店迎接客隊，當由北泳總領隊張立中，副領隊余連華，秘書劉鴻宇，管理何仲傑，教練林敏夫，率領全體男女隊員乘中華船廠專車出發，隨至汀九十咪半「芳苑別墅」拜會海天永遠會長王華生夫婦，並進豐富自助餐，作陪者有泳聯主席何義貴，鄭治平，曾吉昌等，午宴後在汀九灣頭，綠波激水，盡情玩樂。

中華全國泳總
聘羅德貞
担任委員

中華全國體育協進會主席楊森將軍，頃致聘函與本港羅德貞女士，聘爲中華全國游泳總會委員。羅女士爲寶源光華貿易公司經理，早歲曾代表香港出席全運會奪得錦標，有「中國蛙后」之稱，最近以女子領隊身份，與李曜芬率領香港拯溺表演聯隊，回國訪問，促成中華全國拯溺聯會的成立，並聘任羅女士爲名譽顧問。羅女士熱心體育，亦爲香港女子足球總會會長，對港代表赴星參加紀念賽勵助至大。

附圖爲被聘爲全國泳總委員的羅德貞女士（中），與正在香港訪問之「中國蛙王」吳伯鏗（右）及「寶島蛙后」朱秀鳳（左）合照。

精工表繼續贊助
麗的電視節目
播香港足球賽

【本報訊】本年度之「香港足球賽」續由麗的映聲與足總簽約獲得播映權，並與以體育賽事標準計時而馳譽世界之精工表獲簽長期合約之精工表之特約播映節目，於每星期日晚十時十五分在麗的中文台播映，過去本港足球賽節目只由下半場開始播映，故上半場之精彩片段不可能在光幕上看到，但現已與足總獲得協議，將全場之精彩鏡頭輯成一小時之節目播映，使該節目更爲精彩緊湊，全無冷場，以滿足愛好足球人士欣賞。

甲組足球聯賽成績表
（截至九月二十日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
星島	二	二	○	○	三	一	四
九巴	二	一	一	○	三	二	三
消防	二	一	○	一	五	二	二
元朗	一	一	○	○	二	○	二
東昇	二	一	○	一	五	四	二
怡和	一	一	○	○	二	一	二
南華	一	一	○	○	三	二	二
港會	二	○	一	一	二	六	一
電話	一	○	○	一	二	三	○
東方	一	○	○	一	一	四	○
流浪	一	○	○	一	○	一	○
警察	二	○	○	二	○	三	○

東城　早場　十一時正七彩卡通　辛康納利主演　鐵金剛勇破間諜網（特藝七彩）From Russia With Love　票價六毫、一元、一元五角　明天早場　賊阿爸

華樂　今天最後　邵氏七彩武俠巨片　獨臂刀　王羽　焦姣　今早十點九　大破仙鶴陣　今天公餘七彩場　史超域格蘭加　火天狹記　明天正場　冬戀

香港　大舞台　第三天　每日早場　最出色的一部七彩巨片　海底血戰　米高·斯佐　佐拔·真卻　主演　信譽保証真材實料　下期放映　八大金剛　八大象雄　劫賭城　今十點九大小恐龍　十二點九映　戲棚　黃飛鴻伏虎

中央　明天選映四場　十二點半　兩點半　七點半　九點半　古裝歌唱七彩巨片　包公審烏盆　林家聲　吳君麗　靚次伯　主演

金門　金國　映期有限　要看從速　朗迷幻藥精力充沛　連過數關直闖龍潭　可使人一身都是膽　INTERPOL smashes drug-gang　直闖毒龍潭　服幻後顏色分奇　迷藥容變十新！　英俊生角　佳容　迪臣　性感艷星　寶妮　絲露　主演　天羅地網超生猛　刺激　艷女肉彈重重重　香艷

娛樂　京華　國泰　永華　荷李活　東方　最後今天　今晚三場　牛郎織女　湯蘭花　領銜主演　新作　負心的人　白虹　盧碧雲　主演　LOVE BRIDGE OVER THE MILKY-WAY　部氏發行中央出品

啟德遊樂場　此快　獻演　日本水座歌舞團　節日　演期

今日獻映　槍戰激烈　武門兇悍　羅拔米湛　最新傑作　遊龍雛虎　劫牢獄，群魔遏兒，驚車長，英雄突圍　聯美七彩巨片

今天五場　火速定座　笑片　香艷七彩瘋狂　春滿夏令營　笑聲震撼　嬉春人大放馬，笑彈　無邊春色　如泉笑料

荔園遊樂場　週日節目　特別豐富　及時遊樂　請到荔園　明燈日報主辦　荔園遊樂場贊助　影星紅伶歌唱遊藝大會　麗的電視台　無綫電視台　藝員演出話劇　時間：即日下午一時至四時　地點：荔園第二劇場（免費參觀）

今天滿座　綠五場　中秋佳節　最佳影片　最佳男主角　李　行

金門　金國　下期聯映　二十世紀霍士鉅獻　最長的一日　THE LONGEST DAY

今天請早！　海底喋血戰　羅拔米湛　却佐嘉斯　聯合主演

輾料疏鋼鐵市動盪
港廠不敢接遠期單
—目下仍有十餘萬噸尚未交貨—
超過一萬噸新單須詳加考慮

【本報訊】在世界鋼鐵市波動中，外國各地向本港採辦鋼鐵特多，如：非洲中東、星洲、印尼等地訂貨爲頻密，且頻頻催促付貨，而本港建築商及政府之建築工程所需材料，就地向港廠訂購亦多，故各大小鋼鐵廠均已接到年底或明年一、二月訂單，祇以輾料疏俏，供源沒有把握，所以各廠均不敢再接遠期訂單，凡滿一萬噸以上之新單，均加以考慮，才敢簽約。

據某大鋼鐵廠透露：過去接入之訂單，亦有十餘萬噸尚未交貨，原訂之付貨日期，有許多都要推前展延，事實上，本港所需之輾料，大部份是靠外來，當此世界輾料疏渴中，對於大量生產，不無阻礙，而英歐之輾料價，每担漲至卅元，本港拆出之舊船板，每担亦要二十八元至二十九元，歐洲之鋼錠，每噸則漲至二百一十五元（F．O．B．價），後市如何，無人可以斷定，所以各大鋼鐵廠接入新單，特別審慎，近來廠方放出之鋼鐵實盤，禾雀亂飛，有比市價每担高出三、四元，也與此有關，因恐輾料價續漲，血本無歸，故非有較高的價錢，亦不敢冒險接單。

又據鋼鐵業某巨子說：歐洲鋼鐵，固少實盤到港，日本及台灣鋼鐵，雖間有運到，但其量不多，且交貨期沒有把握，所以形成港產鋼鐵好市，最主要之圓鐵價，每担升至四十六元，四十七元。

英美客商大量訂購
棉針織廠產銷轉旺
交貨期排至明年一月份

【本報訊】此間針織廠最近接入英、美棉質針織衣着品訂單相當多，尤其是英國商人帶來的棉針織衣着品訂單，數量頗增加，交貨排期普遍至本年十二月和明年一月。

近日英國商人對香港棉織品的訂購，一般雖仍平淡，但對棉針織衣着品訂購，却獨見顯著回增，英商訂購棉針織衣着品的需求增加，主因係英國市場棉針織衣着品銷售暢好，特別係一些高級的棉質針織衣着品，因此，英商現時向港訂貨，也以高級貨爲主，如反領士啤恤、圓領T恤、女裝及童裝T恤、套裝女裝運動恤等類，均係採用精梳棉紗織製的，甚至單價相當大量的女裝內褲，過去係以普通紗織的，現時指定改用半精梳及全精梳紗織製。

英商訂購高價棉針織衣着品，固然係適應市場的需要與變化，而本港針織廠生產高級貨利潤也較中下價貨好，且織出貨值較大，故廠家亦樂於生產高級貨。同時，中下價貨在英、美市場現時正受到南韓、台灣、非律賓及葡萄牙貨的爭銷，廠家轉移生產高級貨，正好避免爭銷的影響。

除了英商的訂購外，美國商人，訂購棉針織衣着品亦轉活躍，現時美國商人訂購的棉針織衣着品，均屬新限額年度付船，一般爲十月到十二月，預料近期內，美國和英國商人訂貨將會繼續增加。

工商界

紐約股市一週
全週起跌互見波動頗大
共成五千六百四十萬股

【本報訊】美國既得投資公司香港分行發表最近一週紐約股市情況，本報綜合消息報導如下：

從九月十五日至十九日的一週紐約股市，全週而言，是頗有表現的，但各日走勢不一，上落幅度亦頗大，呈拉鋸形態。一般上而言，市道情況不算大好，但買賣家則相當活躍，短綫交投仍然佔大多數，此可反映於杜瓊斯的工業股平均指數可見，它在八三〇水平之間徘徊反覆，茲將本週它的走勢展示如下：

週一，八三〇點四五，上升六點二〇。
週二，八三一點六四，上升一點一九。
週三，八二六點五六，下跌五點〇八。
週四，八三一點五七，上升五點〇一。
週五，八三〇點二九，下跌一點一八。

在技術性而言，上週杜氏工業指數亦曾在八一〇至八二〇水平間徘徊，曾到達以往的低點而回彈，但分析人士指出，它在八四〇水平將會遭遇頗大的壓力，在本週它的表現正是如此，幸而它近來所建立的底盤相當堅穩，所以成爲平趨而略爲向上。

在週一時市道的上升，是由於尼克遜宣佈將在越南更爲撤兵。在週二時亦受此刺激而上升，但幅度則爲減少，原因可能是人們對其撤兵數量不感滿意。於是在週三時即出現技術性的回挫，跌勢雖大，亦屬正常，市道亦不因此而被拖跨，在週四即又追收回失地。週末有輕微的獲利回吐出現，交投比較大。

本週的特點乃是無任何消息刺激，油類股仍然是活躍的，但普遍地下跌。

全週杜氏工業指數共上升六點一四；鐵路股收市於二〇〇點三五，共上升一點九〇；公用事業股收市於一二二點九二，共下跌〇點九九。全週共成交五千六百四十一萬股。

送禮過節購買增加
海味雜貨一片暢旺
魚翅鮑魚元貝冬菇價堅

【本報訊】海味雜貨市情一片暢旺，購買海味送禮及準備中秋節用的繼續增加，且因酒樓的生意旺盛，需用海味更爲大量，尤以魚翅、鮑魚、元貝、冬菇成交最多，這是拆家大量補充應市的。

魚翅，非洲及日本產品均有成出，非洲洗淨大勾翅每担七千五百元，洗淨中勾翅每担五千五百元至五千八百元，洗淨小勾翅每担四千三百元至四千五百元。日本牙揀翅每担一千八百元，牙揀翅每担一千五百元，牙揀尾翅每担九百元。

鮑魚，市暢價堅。日本二十頭禾麻鮑每担八千八百元，五十六頭禾麻鮑每包六千三百元，六十頭禾麻鮑每担六千二百元，卅三頭吉品鮑每担六千四百二十元，四十頭吉品鮑每担六千一百元，卅五頭網鮑每担五千二百八十元，卅二頭鬼斧鮑每担六千六百元，四十三頭鬼斧鮑每担六千元。

元貝日本來途仍疏，價格高昂，大粒宗谷貝每担五千五百元，中大粒宗谷貝每担五千二百元，中粒宗谷貝每担五千零五十元。

冬菇市情尤爲暢爽，黃乾厚菇每担三千一百五十元，日光厚菇每担三千元，牡丹厚菇每担二千九百元，紅石井上蘢菇每担二千六百元，金飛馬並菇每担二千五百八十元。

節市昨更暢旺
牲口仍覺疲滯

【本報訊】昨日是農曆八月初九，距離中秋佳節僅有五天，各界居民雖然趕辦賀節禮物及自用節貨，準備集體迎月、賞月或追月者，亦着手採辦應節佳品，故市情日見暢旺，昨日因屬週末，午後港九各業盛商業區異常熱鬧，所有月餅、鮮果、洋酒、士酒、茶葉、罐頭食品、香烟、海味什貨、塑膠餅（包括紙紮、塑膠水燈、晶燈、宮燈），均銷流倍增，今天是星期日例假，送禮賀節者多，各種節貨，將更加好市。至於牲口市況，由於供應充裕，雖然秋節迫近，其市仍覺疲弱，三鳥類之雞鴨，更見呆滯，價反微降。淡水魚中細生魚貨多，價亦稍順，田雞市疏俏，鹹水魚則以紅衫及鮫魚較少，價略升，每担均升一、二十元。至於蔬菜方面，部份價下降，菜心及絲瓜每斤跌二角，韮王每斤續跌四角，其餘無上落。昨日港島方面之零售價。

豬牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四．四〇
肉眼	斤	六．八〇
肉排	斤	五．四〇
牌排	斤	四．八〇
赤肉	斤	六．四〇
腿肉	斤	四．八〇
腩肉	斤	二．六〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．八〇
豬腰	斤	六．八〇
赤排	斤	五．八〇
豬肚	斤	三．八〇
豬手	斤	一．八〇
豬腳	斤	一．四〇
牛肉	斤	四．八〇
牛腩	斤	二．八〇
牛柳	斤	五．六〇
羊肉	斤	七．八〇

三鳥類（每斤）：上雞、制雞、殺鴨、米鴨、肥鵝

價（依版面次序，右至左）：四．八〇、五．〇〇、四．〇〇、二．六〇、三．六〇、四．四〇

品名	單位	價
上雞	斤	四．八〇
[illegible]	斤	五．〇〇
制雞	斤	四．〇〇
殺鴨	斤	二．六〇
米鴨	斤	三．六〇
肥鵝	斤	四．四〇

魚蝦蟹（每斤）：筍殼、鯇魚、大魚、鯪魚、細生魚、中生魚、大生魚、烏魚、塘虱、黃鱔、水魚、大田雞、生蠔、大頭魚

價（依版面次序，右至左）：一〇．五〇、一五．〇〇、一八．〇〇、四．八〇、五．二〇、三．二〇、三．六〇、三．五〇、二．六〇、二〇．〇〇、一六．〇〇、一一．〇〇、一〇．〇〇、一六．〇〇、八．〇〇、八．五〇、二．四〇、九．〇〇、八．〇〇、五．二〇、六．八〇、一四．〇〇

瓜菜

品名	單位	價
菜心	斤	〇．八〇
芥蘭	斤	一．〇〇
芥蘭心	斤	一．四〇
生菜	斤	一．〇〇
芥菜	斤	〇．六〇
白菜	斤	〇．六〇
羅蔔	斤	〇．七〇
椰菜	斤	〇．七〇
紹菜	斤	一．四〇
通菜	斤	〇．四〇
西洋菜	斤	三．〇〇
莧菜	斤	〇．六〇
絲瓜	斤	〇．六〇
苦瓜	斤	〇．六〇
節瓜	斤	〇．六〇
冬瓜	斤	〇．三〇
青瓜	斤	〇．七〇
青豆角	斤	一．二〇
白豆角	斤	〇．九〇
蓮藕	斤	一．〇〇
粉葛	斤	一．八〇
韮菜	斤	〇．八〇
韮王	斤	四．四〇
草菇	斤	六．〇〇
紅椒	斤	五．六〇

鹹水魚蝦蟹（每斤）：金頭鱲、海狗魚、响螺、膏蟹、肉蟹、花蟹、紅蟹、大蝦、中蝦、細蝦、泥斑、斑肉、紅魚、生鱿魚、鮫魚、紅衫、大白鱠、英鱠、黑倉、紅鮐、馬頭、黃花

價（依版面次序，右至左）：四〇．〇〇、九．六〇、八．〇〇、五．〇〇、一二．〇〇、一二．五〇、六．四〇、三．二〇、三．六〇、四．八〇、一三．〇〇、一二．五〇、七．〇〇、八．〇〇、三．二〇、二．〇〇、六．四〇、五．八〇、八．五〇、三．六〇、二．四〇、二．六〇、二．六〇、二．四〇、五．二〇、五．八〇、二．八〇、四．〇〇、二．四〇、五．〇〇

本港金鈔外幣行情表
民國五十八年九月二十日（星期六）

（九四五金）	
開市	307.75
收市	308.00
最高	308.0625
最低	307.625
（明鈔）	
開市	6.08625
收市	6.08625
最高	6.08625
最低	6.08625
（現鈔）	
大鈔	6.08875
昔鈔	6.08625
（日圓）	
最高（萬計）	162.25
最低（萬計）	162.25
（美匯）	
最高	6.10375
最低	6.1025
（通天單）	
最高	6.095
最低	6.09375

（雜鈔）	
呂宋紙（大）	1.26
呂宋紙（小）	1.24
加幣	5.645
加元（大）	5.67
加元（小）	5.66
大坡紙	1.98
細坡紙	1.975
新勞碑（百計）	55.00
荷幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	163.75
泰幣	27.925
正幣	14.52
奧洲元（鎊變計）	6.76
埃及鎊	8.30
台幣（千計）	149.50
西令碑（百計）	48.00
仰光碑（百計）	80.00
西貢紙（千計）	24.00
新法郎（百計）	107.00
瑞士法郎（百計）	141.25

瑞德外滙牌價
昨均一致掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，俱一律較前改高，至於倫敦英鎊元告羅士牌價昨日亦見微升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙賣出價由一四三．一〇港元，改爲一四三．二〇港元，買入價亦由一四一．二〇港元改爲一四一．三〇港元，即每百瑞士法郎均較前多兌〇．一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一五四．八〇港元改爲一五四．九〇港元，買入價亦由一五二．八〇港元改爲一五二．九〇港元，即每百馬克均較前多兌〇．一〇港元。

倫敦英鎊元告羅士賣出價由二．三八五五美元改爲二．三八五〇美元，買入價亦由二．三八五七美元改爲二．三八五二美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇五美元。

存米八萬噸
後市多看好
昨日週末未有正式開盤

【本報訊】本港米市安定，昨日因屬週末，未有正式開盤，速照價提用者亦少。據米行中人透露：本港入口米商存米，目下約有八萬噸，現以秋涼旺季來臨，而產區報漲，所以後市多數看好，照目前情勢看來，有一部份米雖然仍要蝕本沽出，但待存米稍爲沽疏後，其價將會作合理的回升。

美股平穩
交投暢旺

【紐約九月十九日美聯社電】此間股市場今日市道平穩，交投暢旺。

「杜鍾斯」三十種工業股平均指數跌一點一八成八三〇點三九，沙羅士光學股升四元一角二分半成一〇一元五角，美國電話電報跌五角成五十元五角，資料控制股跌三元成一百四十元五角，賓吉股升六角二分半成二十元七角五分，德撒高股升一角二分半成三十一元三角七分半。

全日成交總數爲一千二百二十八萬股。

國際糖價上升刺激
本港市情亦轉堅好
捷克砂糖花貨價格微升

【本報訊】國際糖價急激上升，本港糖商存貨疏薄，大古糖房暫未有大量供應，糖市亦受到一些刺激，由疲慢而轉趨醒，現貨花貨成出均多。據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸企佳廿九鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊十二先令升上卅二鎊六先令，明年三月份花貨每噸由卅三鎊七先令升上卅四鎊一先令。又據紐約電訊報告，現貨每百磅由三元一毫五仙美金升上三元二毫八仙美金，十一月份花貨每百磅由三元一毫七仙美金升上三元二毫七仙美金，明年三月份花貨每百磅由三元一毫八仙美金升上三元二毫八仙美金。

本港市情，雖在週末，成交亦告暢旺，捷克粗砂花包舊貨每噸以五百五十元成出一百噸，十至十一月份付船碼頭交貨每担由卅二元八毫扳上卅三元，成出五十噸。捷克幼砂十至十一月付船碼頭交貨每担由卅二元五毫扳上卅三元七毫成出五十噸。

鎊縮金跌人心好
K金尾盤三〇八

【本報訊】K金開高價三〇七．七五，隨跌三〇七．六二五，再升三〇八．〇六二五，議定加息三角，三〇八收市，上牌現貨交收六〇〇両，易水一五元，升幅．四三七五，如此走勢，似已暗伏了週一的K金市，行將續告牛皮。

倫敦金升五仙（四〇．九〇），瑞士金升五仙（四〇．九五），巴黎金跌一角五仙（四一．五四），貝魯特價跌一角半（四一．二〇）。

告老士二．三八五〇（縮），倫敦糖讓二．三八四四（縮），美電六．一〇二五，通天單六．〇九三七五，兩價均微跌，加單五．六四六二五。

大鈔六．〇八八七五，細鈔六．〇八五。

期鈔按六．〇八六二五（跌），平息，日元期貨按一六二．二五（乙式），平息。

週六無午市。

電鈔與鎊紙告縮脫節。

R金市微挺，因㊀人心好，㊁故前加息三角，㊂好友炒馬克升值，現西德總理落幸格行將下台，因其反對馬克升值，及㊃倫敦金升五仙。

快樂 寶聲
快樂加十二點半
五虎將萬里殲仇
直落第十二天
打格七彩猛片．孟甘穆利福特 仲代達矢主演
形勢比人強．收手都幾難

紐約．麗宮 今天聯映
JILTED 負心的人
大世界明日加入
湯蘭花成名作
聽名曲睇好戲 賞心樂事 寄心聲報知音 請認招牌

北河 即日四場選映
大鑼大鼓 宮闈大古裝歌唱巨片
（原色七彩）
教子逆君皇
任劍輝 吳君麗 陳寶珠 主演
明天 桂枝告狀 芳艷芬

油蔴地 即日四場選映
輕鬆奇趣 曲彩情拆巨片
（七彩闊幕）
玉女添丁
陳寶珠 呂奇 主演
明天 日本應召女郎 日本紅星

東城．樂宮 今天獻映
霍士公司最新巨片
莎朗蒂 最佳遺作
風月泣殘紅
Valley of the Dolls
蘇珊希活 巴巴拉柏堅絲 比提杜琪 主演
時間 兩點半 五點四 七點半 九點八
入世未深的少女，遇薄情郎，得名氣押藝員，難宿命！好歸？
風月場中，紅顏多薄命！金粉世界，男子最無情！

樂聲．新聲．金冠 下期獻映
康業公司發行
金冠不日加入
真奇觀 真眼福
全部真人真事七彩闊幕巨片
沐浴求健美 沐浴求衛生 沐浴求享樂
世界裸奇觀
兒童不合觀看

麗斯 百樂門
今天五場仍映 一部海戰巨片
羅拔泰萊 亨利方達
海底喋血戰
全部七彩 中文字幕
今天五映場
以六日大戰七全彩部
生死一戰
以色列強人之子
阿莎連達仁 主演
今禮拜早場十點三
世界 眾眼捉賊

快樂 午夜場
今晚（十一點半）收座價 火海群英
明晚（星期一）收座價 走私客金手指
後晚（星期二）收座價 威風八面

樂聲．新聲．金冠
今天五場 歐洲公司發行七彩瘋狂喜劇
春滿夏令營
今天四場獻映
聯美打鬥激烈香艷七彩鉅片
羅拔米湛 顏芝狄堅遜
遊龍雛虎 "YOUNG BILLY YOUNG"

總統．海運．國華
今天五場獻映
國華今天獻映 哥倫比亞巨片
白馬神童
BARABBAS 壯士千秋
特藝七彩．特藝綜合體

麗聲．皇后．皇都
今天五場獻映
聯法公司七彩大笑彈！
橫衝直撞親家
GRAND HOLIDAY
路易迪芬尼
今天每院加十一點早場：放映七彩卡通片

利舞臺
絕早滿今五場
哥倫比亞公司入牌藝王文巨片
麥里斯德
奪命石
Run Wild, Run Free
米路士 主演
今天早場：海底奇觀 虎猛龍威

東方．快樂．金國
金國五場加12點半
直闖龍潭
快樂五場十二點半
五虎將萬里殲仇
東方
國際暗殺局

京都．大華
狂早滿今五場
歐洲公司發行米高梅加拿片
春滿夏令營
CARRY ON CAMPING
解悶開心．笑料集中

東城．樂宮．樂東
今天獻映
莎朗蒂
風月泣殘紅
VALLEY OF THE DOLLS
今天選映
哥倫比亞巨製
生育寶典

新華．豪華
今天五場
隆森可怖
露絲史杜 依力加布朗
全部緊張刺激
鬼嬰怪談

九龍首輪影院聯合廣告

一天完萬言小說

悔恨莫及

文：王異　圖：鳳子

一

斜陽透過樹林射入蕾紗長窗，顫動的光點，團團的，不規則的，在一個少婦的腳前閃爍；一半射在衣襟上，由鏡子反映回來，落在蠟黃的臉龐上；憔悴上淡淡的，病態的，像似替大地工作了一天拖着疲憊的腳步歸去。

這個女人左手支着頭，右手擱在膝上坐在沙發裡，對着田野凝視，一動也不動；睫毛下邊還有兩行未乾的淚痕。

她雖然沒有發狂，但想到丈夫對她的折磨，像一支銀針戳進她的心窩。早知道如此，她寧願寂寞，寧願孤單，孤單，寂寞人還是自由的，現在，精神肉體都受痛苦，見到他，好像囚犯見到獄卒，心驚膽寒；獄卒要的是錢，他卻要錢還要命，囚犯有他的親人同情；她卻沒有。

父親愛她，但沒有顏面去見他，因為他勸過她。

那時她不過二十五歲，雄健四歲，文浩去世已一年六月，屠強緊緊地追在她後面；那知道他是個外表文雅，心狠手辣的傢伙。那麼假面具誰也看他不出，可是父親倚老賣老似的說：

「玲玲，你交友要當心呀，人家會看中你亡夫的十萬元撫恤金啊？」

她把嘴一噘：「爸爸，不要看得人家這樣不值錢？」

當時也不知道是吃了什麼迷魂湯，會這樣昏了頭，給他迷住了。

她站起來走向窗前。黃昏逐漸降臨，雖然已到深秋，但是亞熱帶的草木，還是夏季一樣沒有變色，看不出有點蕭索的現象。

可是不到三十歲的她，已被折磨得像櫥窗裡的木頭人，毫無生氣。她摸摸自己將殘的手，眼淚淌了下來。

「媽，」八歲的雄健背着書包回來了。

「雄兒，今天為甚麼這樣晚？」

「我到齊明寺去了。」

她知道他去看爸爸那裡了。小小年紀要陪她一同受苦，她的心不由的沉落了下去。

「要爸爸保佑媽媽能夠，不受那個人的氣。」

玲玲把雄健一把抱在懷裡，激動得話也說不出來。

她抱着雄健哭，他也哭。

「雄兒，媽不好，帶你到這火坑裡來，受苦……你要叫他爸爸，不可說那個人，他會揍你，快去看看劍生，他醒了沒有，讓媽好好休息一下。」

正在這時，那個人挾着皮包回來了。皮包往沙發裡一丟，東顧西望，也不說甚麼，最後，走進劍生房裡。劍生看他回來了，撇下哥哥，一谷碌爬下床來撲向他父親。

「劍生，好乖。」父親雙手把他抱起。

屠強坐進沙發裏，把劍生擱在膝頭上，輕輕地問道：

「今天你吃了甚麼？」

劍生懂得父親的意思，立刻捧住了父親的頭，嘴巴湊上他的耳朵，嘰嘰咕咕的說了一陣，笑了。

屠強向坐在屋角裏的雄健狠狠的盯了一眼。

雄健避瘟狗似的溜開了。

他又問劍生，你哭了沒有？哥哥有沒有打你？媽媽罵你嗎？若答來遲遲疑疑，那他要細細問了，假使外人欺侮了他的寶貝，那是媽媽之過，若是雄健打了他，那雄健背上馬上會加上兩條血痕。這一天誰都不能好好過去了。

第二天早餐後，皮包端在他手裡，交換的是一張十塊錢鈔票，他眨着眼睛：

「玲玲，今天多買點豬肝，給劍生吃，他需要營養。」

玲玲拿着十塊錢——一張綠色的鈔票，她本想往地上一丟，為了免得大家受苦，她忍了，她祇有悔恨自己不長眼睛。

她躺在沙發裡，咀嚼着五年前的往事，像海上的浪花，一波波的湧向眼前來。

二

「許太太，許太太。」

玲玲聽背後有人叫她，便把雄健坐的手推車停下來，回轉頭來一看，是與她先夫同事的屠強，他對她很關心，常來看她，問長問短，恐怕家中缺少甚麼的；文浩去世的時候，幫她出錢出力，可是對自己也沒有失禮的地方，非常敬愛她，所以玲玲對他並無惡感。本來他那雙濃厚而濃的眉毛，像兩把側刀，口大得像要吃人，但她也不感到怎樣可怕的。

他露出痴憨憨的笑容，雙手端給她一隻小皮夾：

「許太太，你的鈔票不要了嗎？」

玲玲往小車的坐板上一看，小皮夾果然不見了。

「謝謝，謝謝屠先生。」

「不要謝，你打開來看一看。」

但她當場不便這樣做，祇是在手裡握握，像似沒有什麼少，便笑笑說了聲再見，走開了。

可是這一笑，以對方看來似乎大有門路。

回家後，她什麼都不幹先打開皮夾，十元美鈔，十元台幣，一點不錯，她認為他還老實，那雙濃眉大眼在她腦子裡盤旋着，久久不去。

這是一棟兩房一廳相當講究的樓房，五年前配給的。女傭人阿珠住樓下，自己帶三歲的雄健住樓上。

先夫本是現役上校，死於車禍，由肇事車行賠償與做事機關的撫恤金，約共有十多二十萬元，所以她本想專心一意培養雄健，不想再嫁。可是她太年輕了，社會上的誘惑力實在使她難以控制自己。

她躺在沙發裏，迷迷糊糊的想到電影裏的鏡頭，赤裸裸的健壯而結實的肩膀，擁抱着女郎，呃，她迷迷搖頭。但是她的靈魂一下又出現在西門町。一對對的情侶偎依着，若無目的的往前蹓着，呢呢喃喃，好像有訴不盡的濃情蜜意，她的心浮動了，思緒像似空中的遊絲，又似大海中的飛燕，無處落腳，一下感到寂寞起來。

「阿珠。」她覺得還有一絲依偎：「把雄健抱來。」

「雄兒。」她由阿珠手裡接過來。

雄健兩手張開，像老鷹一般撲向她母親懷裡：「媽媽」

「嗯，你愛媽媽嗎？」她摟住了他的頭夾得緊緊。

「愛愛愛……」他跳起來說。

這個時候她的寂寞似乎離開了她，她心上此刻所浮現的是一張小小的像她自己的臉，也是圓而亮的眼睛，挺而秀的鼻梁，完全像自己，連尖尖的手指也像；笑起來像爸爸，眼睛瞇瞇的。

「寶貝，心肝，」她兩手把他抱起放下幾次：「你好像媽媽唷，到底是媽媽生的。」

最後，她累了，隨雄健在她懷裡格格的笑，用原子筆在她鼻尖上划圈圈。

「太太，有客來看妳了。」阿珠在樓梯口喊。

她放下雄健下樓來。

「屠先生，請坐，昨天幸虧你。」

「那裡那裡。」

傭人奉茶遞烟。

「我知道妳愛吃黃魚，我請朋友從金門帶來的。」他說着把烟仍放上茶几，回到走廊把剛才進屋前留下的蒲包拾了進來，取出裹在冰裡的金黃色的魚，約莫有一尺半長：「妳看，多新鮮。」

「啊呀！這……這麼對得起呀！」

黃魚是她最喜歡吃的，來台後沒有嘗到過，現在錢她不在乎，祇要有買。

「多少鈔票？我給。」她連忙找出皮夾子。

「笑話，那會要你的錢，這是我的一點敬意，希望你接受。」

「那你在這裏吃飯，我馬上燒起來。」

「不必了，我們聊一聊就走。」

於是，他燃起香烟，倒覺得無話可說了。他那雙滑溜溜的眼睛不時的瞄一瞄許太太，她端莊的坐在他對面，眼睛怕猫似的看着地上；一雙小腿——因為長，相並的斜放着，正像個畫中的人物。他突然說：

「許太太，今天萬國的電影非常好——實在，我想請你去看。」

她遲疑了一會：「對不起，今天有事。」

「那麼，明天。」

她又遲疑了一會：「到明天再說吧。」

「決定啦，我明天下午五點鐘來接您。」

她沒有答應，但也沒有不答應，祇牽着雄健送他出大門，一邊要雄健喊「伯伯，再見。」

雄健依媽媽做了，而且伸出小手搖擺着。

明天的問題，拼在她心中始終沒有決定，她恐怕踩進泥沼裏，拔不出腳來，可是送來的東西已經收下了。——吃了再說吧！

她開了一瓶他丈夫留下來的紹興酒。黃魚清燉、紅燒兩吃，在自己房裏雄健陪着擺起盞來。三盃後雄健上了床，她自己對着窗前的皓月，獨酌獨賞起來了。美酒佳肴，漸漸地在她血液裡作起怪來。昏昏暈暈之中，好像被壓縮已久的春潮，開了閘似全身氾濫了起來。

「那會要妳的錢，」屠強說：「這是我的一點子敬意，希望妳接受。」

三

「我叫您玲玲好嗎？」

他們由電影院出來，屠強這麼說。

她點點頭。

舞廳出來接着到豪華酒店宵夜，看脫衣舞，弄得玲玲混陶陶。

對於玩、樂那個不喜歡？可是，感官的享受，成了習慣，一夜不到舞廳，脫底板會癢得你好難受。

此後，她有約必到，有時遊覽風景，有時跑跑舞廳，感情一天天白熱化。

三個月後，她答應了他的求婚，就在那天她來旗家告訴她父親。

「呀，」他父親說：「屠強還是個青年，而且未結過婚，他會愛你嗎？」

她用點頭作肯定的表示。

「妳知道他愛妳的人，還是愛妳的錢？」

她的嘴一噘，表示父親太看不起人了。

父母對兒女總是關心的，雖然婚姻是女兒個人的事，但他還是要女兒多多考慮，免得後悔。

玲玲抱着雄健，撅起一雙小眼，兩顆烏黑的眼珠瞪着她父親，好像她已嫁定了似的。

他也沒有話說了。

她由娘家回來，便簡簡單單的和屠強結了婚，連一份請帖都沒發。

屠強的理由是：國難期間一切從簡，其實他不願同事知道，因為對象是同事的未亡人，早有閒言閒語了，所以連蜜月旅行也取消了。

玲玲前夫屍未寒，簡單點也好，不過蜜月旅行取消，她則感到有點不愉快，她最後想想，她覺得帶個孩子旅行也不便，也就算了。

一年後生下一個男孩，取名劍生，屠強非常喜歡，濃眉大眼，闊嘴巴，很像他。下班回來便抱在手裡，對雄健也慢慢冷淡下去了。玲玲看到這點，她對雄健也不得不暗暗地加點補償。家庭中就怕這樣。

添了人口，屠強的收入漸漸不夠開支了，玲玲當然是向屠強伸手，說這也貴了，那也貴了，好像嫁了丈夫，家中一切開支都要丈夫的了，這是傳統如此，無可厚非。屠強卻認為這是兩個人的家，妻子有錢也該拿出來用。

有一次飯桌上祇一點兒鹹菜，屠強心裡非常難過，這天也合該有事，無意中他看到雄健碗底有個蛋，劍生沒有。他氣得直瞪眼，爭吵一番之後，他這才想出了一條妙計。這當然在他腦海裏醞釀多時的了，過了幾天向她要說：

「玲玲，妳說東西貴，現在真越來越不像話，青菜要三元一斤了，聽說電費、火車票都要準備漲價了。」

「嗯。」

「錢放着，越來越少啦，天呀！」

她卻從來沒想到這上面，經他一提，覺得有點嚴重，但她還是不願把自己的私房錢露點風。

「您知道，第一次大戰結束，德國的馬克，一麻袋紙能換一塊麵包呀！」

過去大陸上法幣的情形，她多少聽過，心裡害怕可也沒什麼主意。

屠強看她不出聲，也就不講下去了，可是把自己的態度轉變了一百八十度：

「玲玲，不要太緊張了，以後的生活總會輕鬆一點。」

於是，他們恢復到婚前的生活，談愛情，無事時看看電影，散散步，有事大家做。

有一天，他覺得時機成熟，便提出一個建議：

「玲玲，我們應該建築一所房子吧。」

「為什麼？我們有住的。」

「紙幣變成了建築物，才會水漲船高，不受『通貨膨脹』的影響，而且還可以出租，租金要比利息高。」

她默默的思索着，似乎也有道理。

屠強看她心動，立刻拿出一張預備好的草圖，指着對她說明，一邊開店一邊住家，有花園，有客廳，有餐廳，有倉庫。

「你早計劃好了？」

「當然，人的生活，要有預先的打算，否則，社會那會有進步。」

四

半年後房子完工了，玲玲的二十萬也已花光了，甚至之，連她出嫁時母親給她的首飾也賠進去了。現在卻發生了個問題——主權。也就是說房屋過戶在何人名下的問題。

玲玲如今還沒有想到這，許雄健還小不知道；屠劍生不過兩歲不必說了，現在最清楚的祇有屠強——這也是他的秘密。

玲玲的存款當然不能一下就給了屠強，向她再次取錢，總有嘮嘮嘛嘛的話留，這點屠強也是不高興的。後來，看房子一天天像樣起來了，越看覺得越有興趣，而且還沒有完工，租屋的人已有來付定金的了，這才使她乾脆把支票簿圖章一起交給了屠強去支配。

磨石地坪鋪黃色板壁，客廳巨型的吊燈，花園也種上花草，玲玲這才帶着雄健到新屋裡來看看，滿懷興奮。這時卻來了點小煩惱。

有許多債主坐着，有說磚瓦錢未付清，有說油漆錢一文未付，屠強上班未回，債主一窩風的纏住了她，這也要錢，那也要錢，弄得玲玲莫明其妙。

這天屠強下班回家，玲玲問起這回事，屠強說超過預算啦，將來慢慢還吧。

可是屠強一上班，這些債主又來了，吵得她六神不安，天天如此，她無法安靜。沒法子祇好同屠強商量，把她的首飾賣了還賬。

「這……這怎麼可以？如他們再來，照說房子賣給他們吧。」

她想想這不是辦法。這麼漂亮的房子賣掉，怎麼行？結果，她還是把自己的首飾賣掉了。

她的手頭從此一乾二淨，不過房屋卻也不壞，她每次想到自己手頭空空，便到新房子那邊繞一圈，房客對她也很客氣。有一次說起房租，說全部房租一千八百元一個月，月月清的，但是一年多，她從來沒有看見房租一文錢。

她非常不高興。

這天夜晚向屠強提出這個問題。

「呀！每天一家人吃的喝的都是它呀！我在局裡當小職員有幾文錢？」

玲玲愕然了，當個小職員，當初未結婚前，說當課長，而且處長的寶座似乎也不很遠，現在說小職員了，真使她啼笑皆非。

「哈哈！你這個騙子，」她說着便伸手一巴掌打過去。

五

一天，里長交給屠太太一張「房屋繳稅通知單」，單子上的名字是屠劍生，這一下她全部明白了。

「這個大騙子。」

她氣到倒在沙發裡，又恨又氣，卻想不出一點主意。最後，她倏的站起來，搜索屠強的抽屜、箱子，全部翻到，找不出房屋單據，連地皮的契據都沒有。她咬緊牙齦，痛恨自己無用，哭着，咀咒着。

雄健、劍生看媽媽哭，都跑過來挨在媽媽懷裡，一起哭。但她都把他們推開了。她無心顧應孩子，她要如何把屠強手裡的房屋單據收回來；房屋全是她的錢造的，他沒有權過問，他更不應該不和她商量，把房子過在劍生名下。這完全是預謀，有意欺騙。

黃昏將近，門外聽到熟悉的聲音，她的火上來了，便把繳稅單據拿在手裡。

門一響，她便站起來。

「哈哈，你這個騙子，」她說着便伸手一巴掌打過去，然而她那隻小小的手，沒到他臉上，已被他的大手接過去。

他一進門，就看到來勢不善，已有準備，他把這隻小手乘勢一扭，向前一推，她站不住摔了開去。

玲玲躺在地上，痛得轉不過氣來，也不能啼哭，連動彈也不能，祇是左手握着右手肘部，呻吟着。

鄰居們聽到孩子的哭聲，趕過來，把她扶起一看，右手肘脫節了；連忙叫了輛三輪車送到醫院治療。孩子們祇好交給佣人照料。

醫院裡住了一星期手骨才治好，可是屠強自那天走後，也沒有來醫院看過她，也沒回家看過孩子，也不留一文錢在家。玲玲回家之後，連落鍋米都沒有，越想越傷心。兩層洋樓，離她雖然不遠，現在對她已不是恩物，是一堆火，是一堆煎熬她的火；房租他佣用了，契據他收藏了，把她完全撇開。她發瘋了，踢翻板櫈，砸碎茶杯，她從前的生活，不愁吃，不愁穿，有的是錢，如今遇到這個騙子，變成一文不名的囚犯。她又發狂了，哭了，她朦朦朧朧的眼睛中見到一對孩子瑟縮在屋角裡發抖，她跑過去把他們抱在懷裏，一同啼哭，這是無辜的，為甚麼要他們也受苦？

時間也是解除痛苦的東西，一切辦法都想過，到了甚麼辦法都無效的時候，那祇有交給時間。

半月之後，她慢慢平靜下來，可是她瘦了，憔悴了，好像老了十年，然而她的生活變了，過去荒棄的，丟了的，重新找回來，耕之耘之，沒有的書重新買來，同小學生一樣排定自己的時間，把她的感情，轉移到有用而向上的方面。

約莫有一個多月，屠強回來了，他認為急流已經過去了。不過，他回來不是為了妻子，而是為他的兒子劍生，他一到家甚麼都不管，把劍生一把抱在手裡，親匿着：「劍生，爸爸把你忘了，真該死。」

除去劍生之外，這家內他變成一個陌生人，同誰都不說話，也沒有人向他說話，這個家已經毫無溫暖，好像一座冰雄。

屠強早晨去上班，還給玲玲十元鈔票，買菜，每天如此，兩人都沒點好色，孩子們也變得懂懂懂，沒點兒生氣。有時屠強為了劍生還小，少不了母親，勉強叫聲「玲玲」，這聲音也好像從瓶口中挖出來似的——多麼勉強。

玲玲需要的是房屋契據，這事件辦不到，她是無法與屠強和好的，雖然她不向屠強開口，這是她的傲氣。

屠強是有用意的，隨便她怎麼說，怎麼辦，事情他已做定了，無可挽回。那麼，他為甚麼要這樣做呢？一來他本能的一種自私——佔有慾作祟，其次也是雙方造成的。那是婚後不久，有一次屠強為參加一個同事的婚禮，做了套西裝，玲玲不客氣的說：「做一個男人，老是向妻子伸手。」當時他沒有說話，祇是一笑，尷尬的一笑，但是悶在心裡的是氣。

玲玲倒不是沒有骨氣的人，現在把這房子當作身外之物，有與沒有對她已不十分重要，她現在的精神全部寄托在雄健身上與她自己的求知上，使自己能獨立起來。

她以古聖先賢的故事來激勵孩子，夜間以懸梁刺股的精神來勉勵自己。

但是在屠強眼裏，說她自私，痛愛雄健，不愛劍生——這又變成了埋在地下一觸即發炸彈。

為了愛孩子，與不愛孩子的問題，幾次鬧進派出所，離婚，顏面的關係，幾次都是接受派出所的調解，息了事。但雙方心裏還是互相仇視着。

玲玲現在倒不是為了房產，而是為了屠強每天對她的威脅——受不了，孩子也同樣的受不了，這樣的家誰受得了。

「媽媽，我怕，我不住在這裏。」

玲玲抱住雄健祇是默默地流淚。

「好，媽帶你到安全快樂的地方去。」

於是，她下定決心，離開這個毫無生趣的家。劍生交佣人負責，寫了一封長達五張信紙的信，要佣人轉交屠強，她帶着雄健，走向天涯。

六

自玲玲走後，屠強每天未到下班就回家了，未恐劍生發生意外。

劍生看爸爸在家還好，爸爸一上班，他就哭，就叫，要找媽媽，鬧得屠強心神不安，他也不能天天在家陪孩子，他要上班，同時家庭的開支比玲玲在家大了，一會兒沒米了，一會兒又沒油，雖然他有房租有薪水，錢不必愁，但內心總覺不自在，感到太太對家庭的重要性，應該去找她回來，可是不知從何而來的一種驚扭，不使他這麼做。

不幸的事情，往往在你驚扭之際，或心神不安的時候發生。

這是一個大雨滂沱的天氣，女佣人上市場買菜去了。四歲的劍生在家，他一忽兒又想起媽媽來了，不顧一切的冒着大雨出去找媽媽，邊哭邊喊，沿路邊走着，淚水滲着雨弄得眼睛睜不開，便一腳滑進水溝裡，被急流一直冲了下去。

女佣人市場回來，不見劍生，到處詢問不見，一時着了慌，門也不關便向大雨裡去找尋，淋的一身濕透，沒法子祇得回家來。正是禍不單行，家裡的電話機沒有了，連忙報告屠強。

屠強慌慌張張回得家來，不問皂白，先把女佣人打個耳光，打得她昏頭轉向，結果，她捲起自己行李，一走了之。

屠強在外找了幾個圈，回來連傭人也不見了，更急了，他跑得一身汗水，連滴開水也找不到，家裏沒一個人，他沮喪了，飯煩自己燒，水要自己扭，他無心上班，肚子餓了買點燒餅饅頭，吃飽了躺在沙發上嘆氣。

到第四天的下午，忽然一個警員，拿着一張紙條來找屠強。

紙條上寫着：有個四歲男孩，名劍生，在X醫院，要家長趕快去認領。

屠強立刻趕到X醫院，劍生還在昏迷中，身發燒，據醫生說，大雨天有一中年人在水溝裏把這孩子救起，送來醫院已極危險，因為吃水過多，經過一番急救才脫離險境，但究竟如何現在還不能確定，許得再隔幾天才能分曉，屠強聽醫生說明後，連忙謝謝醫師，並且拜托醫師盡力挽這個小生命，他自己暫時住院，照應劍生，一邊打聽玲玲下落，他感到這個家不能沒有太太，尤其劍生需要母親。

有一天，聽說玲玲在竹東小學當教員，於是，他拿着

「你……你，謝謝，房屋一切都歸你，我沒這福分，」說完她走了。

房屋契據，趕來竹東國校，與校長說明來意後，便見到了玲玲。

他雙手捧上房屋契據，交給玲玲：「玲玲，請你原諒我，一切都是我不是，以後我改過，今天請你同我回家。」

「您……您，謝謝，房屋一切都歸你，我沒有這福份。」說完他走了。

屠強含着眼淚回到醫院，這時劍生已氣絕身亡了，真正悔恨莫及。

逢星期日出版

利舞臺　文華　國華　今天五場　哥倫比亞巨獻　國華加入　白馬神童　Run Wild, Run Free　麥里斯德　又一至聖至情賺人熱淚作

皇后　皇都　今早十一點正　環球公司　精采七彩卡通　廉收座價

打得唔算英雄　智慧得勝第一功　任你誇稱神通　山人另有出心裁　導演別出心裁　妙計偷龍轉鳳　昨晚空前爆滿　好片零捨唔同　金聖恩導演　LIFE AND DEATH ENTRANCE　密切注意本片映期地點

分類廣告

醫藥　四代祖傳　日本醫術　四十年經驗　黎德民　風濕　胃　布朗士　皮膚專科

朱約翰　外皮　尿病　善補靈藥　陳劍秋　皮膚　癬　診費兩元　無效還銀

痔　女醫李慧霞　無痛新法專醫　檢驗免費　收費最廉　莫敬仁　痔瘺　廿元包醫　尿　黃高元　痛科專科　一服斷根　輕重尿病

陳銳培　皮膚專家　癬　紅雲　癬狀　白蝕　所療治形整性男　伍青劍　皮膚　一切　癬　尿　白蝕　臭狐　錢茂生　尿道病　毒症

謝照光　外皮　尿　徹底根治　梁棟初　癬　岑子康　風濕　胃　痛　吳惠豐　喉

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也　謝謝

茲函附港幣　拾　元　支票／郵票　請將下列日報分類小廣告由　月　日刊登　天　此致　工商日報　列戶：　住址：　電話：　敬啟　年　月　日

工商日報敬啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。每段不超過「大字四個」「細字四十個」

工商日報
中華民國五十八年九月二十一日 星期日 農曆己酉年八月初十日

山川人物

丁晶改名之逐

秀才林竹彬語丁曰：「君名晶，其象似日日爭昌而不得昌，莫若改爲日昌二字之爲妙也。」丁晶從此遂改名。

林兆年

丁日昌初名晶，後才改爲日昌。粵之潮州人也。清同治間，官至御史，後爲江蘇巡撫。鄉人皆稱其爲丁御史。其一生逸事頗多，爰據傳說，摭其要，記其事，俾得知其生平之一斑焉。

據故老傳說：日昌生時，其母夢三個日投懷，因名丁晶。晶自幼聰明，早年即遊泮水而採芹矣。人皆以其有才如此，取青紫如拾芥，當可扶搖直上。詎知其子衿一賦，竟然命途乖舛，百般坎坷，而家又貧困，以致東奔西走，百無一就。及後欲謀一教席，以資餬口，嘗到陸豐縣之河田鄉坐館。

當其初到河田時，適逢其鄉之秀才林竹彬，於溪邊釣魚，晶前之，一經接口，便大談時對，（其時對本極有趣，因年久忘記，不能備錄）林竹彬本爲名宿，見其學識豐富，口齒伶俐，遂聘爲塾師。於是兩人朝夕論古談今，成爲莫逆。一日竹彬謂晶曰：「君抱濟世之才，本應飛黃騰達，無如困於青衿，豈與大名有關耶？」晶曰：「何謂也。」竹彬曰：「君名丁晶，不但其音不佳，而其象似日日爭昌而不得昌，莫若改爲日昌二字之爲妙也。」晶曰：「君言是也。」從此遂改名爲日昌。

當日昌年終散館之後，忽思得一進身之計：即赴縣衙，申請革去秀才衣冠，以便赤足，可作賤工。（蓋其時有功名者，不得赤足，出任賤工也。）得謀衣食，免辱斯文。實則此番請革，知縣曰：「汝無罪，何得革去功名？」不許。日昌曰：「不然，吾何以生耶？」知縣本亦科舉出身，頗重斯文，見其情辭哀理，極爲同情，乃任爲文書。一日知縣因某事欲行文於府台，其師爺及左右操之數遍，均不合意。於是乃使日昌擬稿，日昌援筆就呈上，知縣大加讚賞，遂遞上府台，府台見其文甚佳，心甚悅之，欲羅爲己用，即商之於知縣，獲得同意，遂召至府；此時府同樣欲上公文於撫台，亦命日昌執筆，及其文到省，撫台見後，一如府台之感受，亦照其所爲而提召之。日昌遂連陞三級，直達督府。賦云：「時來風送滕王閣。」信矣！當穩當革表於朝廷時，其表亦出自日昌之手，同治皇帝見後，欣賞不已，即欲召爲御史，其時朝中大臣力諫不可，以爲清例無越級徵召之例，不料同治御批云：「越級徵召，且自日昌始，日昌以後無此例。」於是日昌自日邊天，遂爲御史。及後更與曾國藩撲平洪秀全之太平天國，派爲江蘇巡撫之重任，更爲立跡。

後日昌告假回鄉謁祖時，感念林竹彬秀才改名之功，乃先到河涌與其叙舊，留連竟日，給予厚贈，方回潮州故鄉拜祖。此實自古罕有之奇跡，至今鄉人傳爲美談。

市聲

餘暉

不到天黑，就有人認出死者是犯案多次的一個飛仔頭目祁迺良，女的就是常和他在一起的夏初露。於是，警署裏的人就把這椿人命案和綁架案聯繫起來。

等待贖參的阿森，本想把肉票送到新界去收藏的，後來看到阿鄰的事敗露，知道已沒有機會。但是久留在眼前藏參的地方，卻又十分危險。他們急切希望能和肉彥夫暗中交易，就算贖款少一點，也心甘情願。

綁參的樓宇裏現在祇剩下了三個飛仔，他們都惶恐不安，好像連一個小時都難以捱過的樣子。唯一能保持鎮靜的，祇有阿森一個人。

「喂，阿森，那個女人爲甚麼到現在還不來電話？替我們搭綫的靠得住嗎？」一個飛仔問。

「你爲甚麼怕成這個樣子？一百萬大鈔要時間去籌的，」阿森回答說。

「我以爲這是緩兵之計，對方說不定已經在搜查樓宇了。」

「你怕也沒有用，雖然他猜想得到阿鄰會在這個時候出亂子。」

「事情是他經手籌劃的，他現在倒是脫手了！」另一個飛仔埋怨起來。

「你也想用這種方式脫手嗎？」阿森問。

「如果今天晚上那邊還沒有消息，我寧可放棄我的權利。」

「這可不行，現在祇剩下我們三個人了，就算要死也得死在一起。」

「難道要等警察上門來？」

「你現在回家，警察也一樣上門來，誰都知道有阿鄰的地方不會沒有你我。」

「照你這樣說，不是拿到錢也沒有機會用嗎？」

「那得看你的運氣如何。」

兩個飛仔顯出十分焦躁的樣子，其中一個說：「早知如此，我就不會參加了。」

「你嫌做三百塊錢一個月的打工仔沒出息，對嗎？」

「這次如果幸而無事，我就洗手喇！」

「你想得周到，我以爲即使沒有這椿案子，你犯過的案也是够數的了。」

「那些都是小案。」

「小案積在一起就是大案。」

「阿森，你真的不怕坐牢嗎？」

「誰都怕坐牢，可是你既然騎上了老虎背，請問怎麼跳下來？」

「我們現在把肉票留在這裏，通知他的家裏來領人，警方或者會放棄我們也說不定。」

「多麼幼稚的想法。」

「可是最低限度，我們得有個準備。」

「甚麼準備？」

「譬如警察上門來搜查的時候，我們怎麼脫身？」

「如果有那樣的本領，祇好乖乖地去坐牢。」

「我們不會從天台或後門逃走？」

「警察會留一條路給你嗎？」

（一〇五）

冬天的故事

雨萍

「吃點便宜東西有甚麼不好？男孩子天生是要讓女孩子的。」

我不說話。

吉蒂舉手指抹額上的汗，她那比外國人淡，比中國人白的皮膚，在陽光的映照下，顯得晶瑩而健康。

她是個混血兒，但她從來不提她是甚麼國籍。

「敏茹，妳怎麼一個人在這裏？吳寶她們在外面談得很熱鬧。」她說。

我怎能跟吳寶她們在一起玩，她們有錢，有幸福的家，我却甚麼也沒有。

「我覺得很無聊。」我乾巴巴地說，完全文不對題。

「無聊！」她那蔚藍的眼珠浮在淡藍的湖水裏，然後，她搖搖頭：「我不懂妳爲甚麼會覺得無聊，有那麼多好玩的東西，有那麼多好玩的男孩子。」

「妳光會想男孩子，男孩子有甚麼好？」

「跟男孩子玩，我們一個錢都不用花。」

我歎一口氣：「我不在乎玩，也不在乎他們的錢。」

「那麼，妳想要甚麼？妳這個古怪的人！」

「我希望有一個快樂的家庭。」我幽幽地說。

她綳綳鼻子，做了個嘲笑的表情：

「我才不在乎這個，沒有家庭我也一樣活得下去。」

「妳有爸爸媽媽，妳不知道得不到父母寵愛的痛苦。」

「我有爸爸媽媽？」她的口氣使我驚異，我不由得怔怔地看着她。「是的，我有媽媽，但她從來不理我，我一個人住在一間租來的房子裏，我每個月祇能見她兩三次，向她要錢交租、吃飯、交學費。」

「妳沒有爸爸嗎？」

「爸爸？」她的語氣更奇怪：「有，而且不祇一個。」

「不祇一個？」

「媽咪有好多男朋友，他們可能都是我爸爸。」

我張大嘴巴。

「別這樣一副傻相！」她非常懂事地戳一下我的鼻子：「有些女人以交男朋友來做職的。」

我似懂非懂地點點頭。

「我就是這樣活下來的，不祇沒有家，連國籍也沒有，可是我照樣活得快活。」她說。

「妳是真的覺得快活嗎？」

女牧師

傑克著

二二五：它的美處就因隔得遠

柯婷這個座談會主持人，給新生的月亮打敗了！

月亮怎能打敗人？

人能傾倒人，全憑魅力。所謂魅力，或用於色情，或用於政治，或用於戰爭，其道不一，總之，那股魅力，能傾倒衆生。

柯婷利用這臨時座談會形式，原意想灌注政治意識。可是尚未煽動起熱情，月亮忽然昇起而代之。月亮不會說話，但是它的皎潔清輝，比說話的魅力不知要强多少倍？它能轉移人類的情緒，自動的受它的魅力感化。

嚴肅的課題轉移而爲輕鬆的清談，各自跟談得攏的伴侶談心。富徠士恰在林姐左邊，話題牽涉到詩。

「你外曾祖哥德的詩，我曾經拜讀過，可惜領略不到他的美妙處。」富徠士笑說，「大家說好，我也附和着說好，跟稱讚裸體國王那件王袍美好同樣的可笑。」

「詩的欣賞必須深諳那一國的語文，如果語文的造詣不深，或者恰翻譯作品，便大打折扣了。」

「對啦，這也許是最大的原因。譬如品評美人，你說她的輪廓如何美，身材如何妙，可領略不到她的神韻，那品評便搔不到癢處。」

「你的譬喻頗爲恰當。」

「就哥德的『浮士德』而論，我所領會的僅是他的哲理，哲理乃作品的骨幹，哲理好，自然是好詩，不過買櫝而還珠，遺神而取貌，中間仍隔着一層膜。」

「更如這個月亮……」

「月亮怎麼樣？」

「因你說到隔着一層，使我想起月亮來了。有時隔着一層比不隔更美好！」

「生活在地球上的人，誰不歆羨月亮美麗？它的美處就因隔得遠！如果明白它只是一座地球的衛星，光禿禿的不毛之地，抓把泥土回來瞧瞧，有甚麼美麗呢？可見世間的事物，隔有隔的好處。」

林姐客套三數語，在富徠士聽來，盡屬妙論，心想搞政治的女人，多數粗俗，她却別有雅韻，以後倒要另眼相看，好好兒跟她結交哩。

彩虹

五五：中伏被毆

黃地仙回頭一笑，見是彩虹，便厲聲的問：

「誰找我？」

「馬壩。」

彩虹不慌不忙說：「馬壩叫我同來看你來了沒有，如果你來了，便叫你出來。」

黃地仙聽了，滿腹疑團。暗想：難道彩虹剛才去找馬壩，馬壩知道自己來了這兒討債，不好意思，所以叫彩虹通知自己離開金家去找他，便問：

「馬壩現在那裏？」

「在山腳路口。」

黃地仙信以爲真，便倖然的走了。怎知到了山腰，突然撲出幾名大漢，不由分說，把他打到滿天星斗，重傷倒地。跟着，那幾名大漢便逃走了。

原來，彩虹在廚房入浴，聽聞黃地仙跟父親吵鬧的聲音，馬上穿回衣服，從後門溜走，跑到屋後，把情形告訴預先在那兒埋伏的百强的夥伴，叫他們跟踪黃地仙，給點厲害與他看。同時，她佯作從外邊回來似的，把黃地仙引誘外出，黃地仙不察，果然中計。

彩虹等到百强的夥伴走了之後，她失聲的大叫：「救命呀，救命呀，」並跑上前去，扶起黃地仙，吃驚的問：「黃先生，你覺得怎樣呀？」

黃地仙痛苦的說：「我的腹部很痛，你……你快去叫彩虹兄弟來……」

「你的兄弟？他們在那裏？」彩虹剛說到這裏，見有幾名男子氣喘喘的跑來，驚慌的問：

「大哥，大哥，誰人打你？」

「哼，你們去了那兒？」黃地仙雙手捧住腹部，憤然的說：「我被人幾乎打死了，你們竟躲在一邊，等到人家走了，你們又假惺惺作態。」

「大哥，我們聽聞有人大叫救命，知道發生事故，便忙不迭的趕來了……」

「你們爲甚麼不早點趕來？」黃地仙憤然的說：「我叫你們在外邊保護我，你們却不知躲在那兒？」

那幾名男子，面面相覷，不敢做聲。

原來，洪百强的夥伴，早就發現了彩虹門外有幾名大漢行動閃縮，知道他們一定不是善類，於是吩咐同來的一名少女，叫她經過他們的面前時，故意賣弄風情。果然，這幾名大漢看見這小妮子向自己拋眉眼，以爲她有意挑逗，於是跟蹤她走上一條斜坡，等到聽聞有人大叫救命，才跟踪的跑下來，但，黃地仙已被打到滿天星斗了。

彩虹本來說要送黃地仙回去的，但，他不願她知道自己的住處便婉詞拒絕了。

黃地仙一方面由夥伴送他回去，一方面叫人通知馬壩。馬壩聽聞黃地仙被毆這消息，馬上乘車去找黃地仙。馬壩聽了黃地仙被毆經過後，斷然的說：

「哼，這一……彩虹這賤人叫人打你的。」

「馬大哥，我不大同意你這說法。理由很簡單，假如是彩虹主使他們毆我，她得甚麼好處？她們毆了我，叫救命呢？老實說，假如不是她大叫救命，我帶去的那幾個傢伙，還不來救我呢？……」

橋

英·史超活著 南汀譯

四：古堡式的沈廬

汽車就快要抵達法瑞邊境，車子照例要停下來受檢。

「林小姐，請把你的護照準備好。」沈夫人對我說。

也許檢查員對這部黑色名貴房車早已有了認識，他們走來向沈夫人深深致意，並不經意的看看我的護照，車便放行了。

汽車繼續在這個法瑞邊緣的「無人地帶」飛馳。很快就抵達杜邦鎮，繞過山邊，就可以看到不少別墅式的建築物。其中比較宏偉的，我知道就是沈廬了。

這是一個溫暖的下午，汽車轉入小路後，兩旁都是整齊的樹木和花草。我像進入了一個童話中的仙境。

沈廬是位置一個小盤谷上面，小盤谷附近有三條河流，每條小河流都有一座小橋，風景與田園設計實在是十分美麗。

直至汽車停下來，我才發覺沈廬就在面前。

這座十九世紀末期的古堡式建築物，令我發生了異樣的感覺，那就是荒老，頹唐，了無生氣的感覺。它和面前週遭的一花一草，似乎成了一個强烈的對比。我希望我不致被關在這座毫無情感的大鐵門裏面。

「我們到了，」沈維義夫人讓我先走出車廂，接着他跟我朝向那座黑色的大鐵閘走去。

× × ×

沈廬裡的正式會客廳，是大得驚人。四面都是用花紋細緻的大理石砌砌。所有陳設，備極豪華，不過，那種缺乏生氣的古色古香，有時會令我發生反感。

一個上了年紀的婦人迎接我們，我猜想她是沈廬的女管家。是一個六十歲左右胖婦人。

她用堆滿笑容的面孔對着我，她用銳利的眼光釘着我，我知道，因爲我是一個新來的客人。

「蘇頓太太，」沈維義夫說：「請你到樓上通知沈先生，我跟林奕蘭小姐回來了。」

「當你們的汽車停在門口的時候，我已經告訴沈先生了。」

於是，沈夫人把我介紹認識這位管家蘇頓太太。

沈夫人特別說蘇頓太太也是英國人，並笑對我說：今後在語言上，將感到方便，而且，不致感到遠離祖國的孤單寂寞。

瘟君夢

秦岳

第廿七回 數盡逆天難逃命急 土崩瓦解家突狼奔

在中央軍委直接領導下，又編了一個中央縱隊，司令員由周恩來兼任，政治委員李維河，參謀長張雲逸，保衛局長鄧發。中央縱隊下面直轄兩個團，一是幹部團，團員由公略、彭楊兩軍校及紅軍大學學員組成，團長陳賡，政委宋任窮，參謀長畢士梯，上幹隊長蕭勁光。一是國家政治保衛團，由原來政治保衛局隊改編，團長姚喆，政委張南生。另有軍委衛營，由軍委警衛營部隊改編。

共軍主力當時共編爲五個軍團，第一軍團軍團長林彪，政治委員聶榮臻，參謀長左權，政治部主任羅榮桓，中央地方工作團主任吳亮平。保衛局特派員羅瑞卿。

第三軍團軍團長彭德懷，政治委員楊尚昆，參謀長鄧萍，政治部主任袁國平，中央地方工作團主任郭滔。保衛局特派員張純清。

第五軍團軍團長董振堂，政治委員李卓然，參謀長陳伯鈞，政治部主任李卓然，中央地方工作團主任鄧振詢。

第八軍團軍團長周昆，政治委員何克全，參謀長鍾偉劍，政治部主任劉少奇，中央地方工作團主任劉曉。

第九軍團軍團長羅炳輝，政治委員何長工，參謀長張宗遜，政治部主任王首道，中央地方工作團主任馮雪峰。

除去各軍團與中央縱隊編制外，其他機構一律取銷，毛澤東被編入中央縱隊隨營前進，基本上變成了一個士兵，任何問題都無權過問。

毛澤東當然不服氣，就把林伯渠找來商量，打算實行軍事政變，對內奪權。

活曹操問道：「主席打算怎樣作呢？」

毛澤東說道：「我看了公佈的五個軍團名單，覺得大權還在我手中，就指揮員來說，林彪、彭德懷同志是我的心腹不必說了，陳伯鈞、張宗遜是三灣子弟，在秋收起義失敗後，隨我去井岡山的，對我忠心更不必說，政治部工作同志，羅榮桓、何長工、劉少奇又都是我的人，我祇要提出號召，他們一定會起而響應的推翻秦邦憲、周恩來的統治，另建純粹的黨中央。」

活曹操看着毛澤東說到高興處手舞足蹈，好似真奪了權似的，不禁好笑，當時擺手說道：「主席的計劃雖然好，可是暫時行不通。」

毛澤東問道：「爲什麼？」

活曹操說道：「主席自己可以想一想，你在雩都這一段日子，有誰去探望你，同你來往過？」

毛澤東說道：「說到這一點，真的氣死人，我在雩都時，經常來探望，陪我吃酒聊天的祇有龔楚同志一人。」

活曹操說道：「這些情形我都知道，爲什麼主席這麼多的心腹同志，每人去探望你一次都不敢？」

毛澤東嘆口氣：「人情冷暖，世態炎涼。」

活曹操說道：「固然如此，真正原因是人人畏懼黨中央，由此可以看出黨中央權威仍在，你現在要去召人起來反對黨中央領導人，起而響應，恐怕作不到？」

毛澤東恍然大悟，連連點頭說道：「現在作不到，將來是不是能作得到呢？」

飄香劍

宮景生著 武俠小說

第四回 劍氣縱橫難懸誓約 情心歷亂忌洩天機

馬鳴和尚合什答道：「我早就來過一次，那時還未知道你是這裡的主人，請你不要見怪。」

石昭華寒着臉說道：「究有這種事情麼？萬梅嶺隔絕人世，你怎會無端的走到這種地方？」

馬鳴指向雁鳴秋那邊，說道：「就是爲着跟尋這個妖道，我才會跟到這裡來。」

石昭華即道：「你是和他有仇麼？」

馬鳴和尚大笑道：「不是冤家不聚頭，這個妖道欠了和尚許多債。和尚和道士勢不兩立了。」

石昭華道：「這究竟是爲了什麼一回事呢？世上也有許多和尚道士，不見得都像你們那樣苦苦相逼。」

馬鳴和尚再喊一聲「女菩薩」，合什道：「這個很難說，總之，我和這妖道要算一大筆帳。女菩薩既然許他住在這裡，給他天大面子，本來也不該在這裡動手，擅闖禁地才是！」

石昭華給他這麼直言切責，竟然沉得住氣，不即反駁。雁鳴秋知提劍大喝道：「擅闖萬梅嶺的人一概該死。他們既知有這個地方，在江湖上傳說開去，還容得你在這裡清修享福嗎？聞風而來的武林人物總會帶來麻煩，怕你殺不絕啊！說不定三日一小鬥，五日一大鬥，求清靜反得鬧，再也住不下去了！」

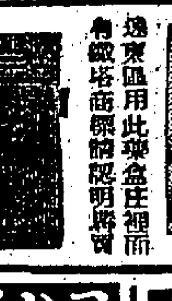
紅袍老道雁鳴秋總是不懷好意，要發起石昭華，殺馬鳴來，主要還是爲了那個尋仇的馬鳴和尚。

石昭華當然懂得雁鳴秋存心不良，便也舉劍指住雁鳴秋說道：「你既把這個和尚惹到這裡來，便由你把他了結吧！横豎他已尋仇到此，這筆賬遲早要算，就此馬上清算爲好，至於那四個劍客應該怎辦，是我自己的事，與你無涉，也毋須你太過費心呢！」

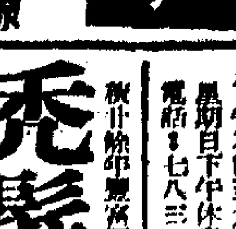
這幾句話答得真妙，不容雁鳴秋借故推卸，正好「坐山觀虎鬥」，樂得看一場熱鬧，毋須自己費力去清除惡客。

奇華餅家著名月餅禮餅
譽滿港九 曾經試過 逢人話好 讚不停口
總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四五壹九六
分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二
分行青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：八七一壹四七 八七壹六一二

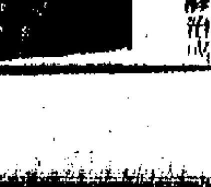
曬天嫦，女衣單，平胸，盡露！妳想：胸部健美 曲綫增加
唯一口服 豪乳寶 安全速效
現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平坦的缺感，由於缺乏致使情場失意，甚至自殺者有之。近德國婦科專家法國醫學博士巴士度（Doctor Passetdri）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服豐胸藥「豪乳寶」，Howyllu，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進胸下垂綫之發育，兩乳大量增進，根本治症促進婦女乳房，身體曲綫發育，安全可靠而無副作用，無需受地域限制與施手術或冒注射外，發藥按摩過多而引起乳癌等危險性。Howyllu「豪乳寶」先後經嚴格試驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或畸形乳房的婦女，口服本藥「豪乳寶」一至二瓶以後，均能依理想而促進其發育和改造，並對一切婦科病均有調治與補益。
遠東區用此藥盒註明而有德國嘉斯廠標簽說明爲實。
Howyllu「豪乳寶」巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛洋貿易廣告公司，電話：八四八一〇四。盒內附中英文說明（一瓶見效）每瓶港幣廿三元。索說明書請函香港郵箱八九二二號當即寄奉



新龍公司 專門搬屋
力生搬屋公司 專車服務・大小歡迎 單件價錢・25元起 電話 九：810457 港：838856
永信公司搬屋 大小歡迎 電813868 港819078 單件付價 廿五元起
興隆公司搬屋 九：672704 港：444566
幸運搬屋 廿元
福來搬屋公司
標準搬屋 二十元
搬運
遺失手摺
遺失聲明
遺失啟事
遺失
分類廣告
大勝公司搬屋 九：302943·851355 港：721565 四十元 大小歡迎
忠誠搬屋 20元 九：665563 港：747038
安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
好運搬屋公司 30元 服務週到
立勝搬屋公司 九龍：848810·885280 香港：772755·773544
有利公司搬屋 廿五元
公平搬屋 廿五元
中聯搬運公司 港717922·710725 九672808·667301 專門搬屋
風濕筋痛丹
痔 陳仲明
黃東修
畢志南
男虛 人弱 男性寶
謝金石
尿 余華生
行運公司搬屋 二十元 九925432
超文搬屋 廿五元
海運搬屋 二十元
立興搬屋 20元
耳鼻喉 蔡德芬
美德整容所 面容 豆皮 曲線 眼皮 隆鼻



日本無痛脫痔法 痔
朱健民痔科
何沛銘 專醫哮喘咳症
鼻 程普德
皮膚
黃標專科腰病丹
禿髮
黑跡
吳精科 周金好
重要啟事



李靜波 哮喘斷根

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五，二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老實公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

工場住宅 灣仔扶林道73A 適合工場住宅學校 電話H二八六一〇洽

金屏樓 石塘咀南里十號…

中聲張上漲急價樓 觀塘舖位特廉出售 通明街明泰大厦僅餘舖位一個志在沽清千二百呎只售十一萬可分期合茶餐廳車房大小工場用請電H237885或H230573利興置業有限公司接洽

蝕尾頭賺

全層出售

唐樓平賣

唐樓出售

東寶大樓 土瓜灣北帝街 建築完成加速裝修 十一月入伙 尚餘無多 欲購從速 分期付款 平過租金 歡迎參觀 治購處：東海置業有限公司 香港萬宜大廈二一九室 電話：H二三一六三二 地盤電話：K六二六七九八

香港區 花園洋樓廉價租售 坑口大坑道七十號 銅鑼灣大坑道 ... 電話232705 有限公司

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號 地點適中 價格平 售價由15000.00 月租 20000元起 租售均可 接洽處：香港大打街怡和大廈 電話2305 或九龍 880104

新樓出售 上海街道 電話八四一四〇三

收低樓宇租售

招租（香港）

寫字樓租 中區利源東街有寫字樓 ... 電話 H二公司

潤大舖位 中環地下舖位 ... 電話 863828

寫字樓 中區 ...

中環平租

適合 三五〇呎 ... 電話 ...

招租 上午號址 ...

招租（九龍）

廠屋廉租 大角咀 ... 工廠

單邊三樓 打鼓嶺道 ...

餐廳旺舖 九龍城 ...

工廠出租 二千呎 ...

旺舖半邊 二百餘呎 ...

新樓出租 太子道144 向南八百餘呎 ... 電話811687．8319

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：188　189　190　192　194　195　197　198　199　201　203　204　206　207　208　209　210

出讓

吐舖平租

拉紗機讓

官塘中心出讓

粥麵家讓

單邊二樓

天台花園

及格秘訣

先到先得

診室藥行

汽車廉讓

酒莊士多

學校卽讓

出讓

招生

免費函授英文日語

歐氏學院 小提琴 鋼琴 20月琴元 每月八十元

函授 面授 繪畫 西國商業美術畫院 ... 文英

函授

香港商科語言書院 立案 招生 安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440 英文拼音・日文・德文・信札 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・文法 TOEFL班 電腦專科班 出入口文員班 廣告電腦師班 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司）對面

烹飪招生 9月24日開課 ...

英文專修班 安德烈博士主理・香港商科語言書院・招早午晚新班 由字母班至文憑試班・課程：課本・故事・文法寫作等 九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓TEL．858440

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 免費發給 書籍器材課程唱片回家實習聽課 ... 學費15元 無綫電及電視工程全科 招日夜新班 九龍保安道22至26近仙樂戲院索章請電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

學 新咪 電871637

寄宿生 天主教學校招生

招寄宿生

60元寄宿

中興語言訓練函校 招生 唯一口才訓練 權威學者・鹿宏勛教授 效力最準確 三個月速成 台北市重慶南路三段六號 索簡章附寄二元

函授 會計

日文 法文 速成英語

英婦 香港商業管理日夜校・打字會計信札國語珠算 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356

英婦 招初、中、高班 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

攝影全科 謝教菲林 深授相學印

香港商科語言書院 安德烈博士主理 即招日夜新生 電話858440 立案 招生 英文事務班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・中英翻譯班・中文寫作班 數理化專修班・英文速記・葡文・拉丁文 九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

西藥配藥

鋼琴樂理

教製豆腐

化學工藝

鄧桂教廚

電鍍絲印

五元贈書 教舞

待聘

美術速成 廣告櫥窗 時裝設計 國畫油畫

學 九龍 935790

專門報稅

會計報稅理帳

經驗補習

市民秘書

香港大學

家庭補習

香港大學

到府補習

報稅理賬

徵求

誠徵舖位

誠徵女友

衛夫人介紹婚姻

海外筆友會

誠徵女友

徵求人才

徵聘教師

徵女朋友

誠徵女伴

徵求女友

售油畫 徵求畫商代理出口 歡迎各界人士定購 H・PAUL—FUNG（附設商業廣告封面設計） 地址：銅鑼灣百德大厦C1十二樓

徵聘工程師

真善美婚姻服務公司

徵求女友

基督徒婚姻

今生朋侶

聘請

良友婚姻介紹服務公司

金石婚姻服務公司 彌敦道七八五號三樓 電話八〇〇三三六二歡迎詢問

歐亞非

美國加拿大移民就業暨留學

招請電工

下午教員

聘請練習售貨員各一名

洋服工場

社團什工

女售貨員

玉器寶石

高薪聘請

招請什工

錫元橡膠廠

請電氣底盤技工 熟練汽車底盤及氣工技工年齡35至25歲有志者具履歷照片身份証及証件於兩公時間到請 英皇道五一零號中華汽車有限公司洽

太古船塢

太古船塢

美加海外公司 全港九移民就業權威

加拿大美國移民就業

招請製衣

請養成工

書局請人

停學青年就業良機

請女傭

請一腳踢

請男女職員 本公司聘請男女職員年齡22至30歲 ... 身份証前往九龍旺角大中道 ... 聯合公司

急聘職員

跟車什工

津貼教員

西藥櫃面

招請什工

商業

書記校工

千人千餘

全科電視 萬方電視工程公司 精工修理各國電視 改裝電視保養業務 電話809145・810634 九龍彌敦道邵氏大廈

夜冷機械

潘達道 尖沙咀 論相批命

通運旅行社 旅遊・商業・探親・移民・升學 美國 加拿大 南美洲 墨西哥 意大利 巴西 德國 紐西蘭 哥倫比亞 星馬泰越 法國 經驗卅年 優於服務 精於安排 備卷出國 已辦未辦 歡迎諮詢 加拿大——70年春季——工專中學——合法學位 有限公司 電話：K812628—9旺角 恒生銀行1101室（11字）

電視精修

蘑菇福音

雪櫃噴油

高達車行

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083—4 中島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

模製造工

航通社

移民遊覽簽證出國升學唯一最權威

打字機特價市場 名廠新機特別優待出國學生 全新 Brother $192 全新 Adler $245 全新 Olympia $252 全新 Underwood $278

洋服醫院 舊衣改新

雪櫃噴油

舊機佳音

漏水

萬能角鋼

內綫電話

章田豐手相

百葉窗簾

油漆

上門噴油

硯農居士

泰源冷氣

月曆總匯

裝修

精工修理裝各國電視

金吊桶（廣）

收買舊藥機

冷氣機

漏水 歐美特種防水工程行

冷氣

電動打字機 全Royal $282 新Adler $248

雙喜月

雪櫃噴油

修理電視

泰國 新加坡 日本 台灣 越南

修理

修電理視

積金子孫未必能守

施棺積德 積善棺全富

昌記設計

代辦出國手續 本社專人代辦・美國・加拿大・歐洲各國・星馬泰・日本・台灣・菲律賓・越南 瑞昌旅運公司

啓事

大量收購

愛斯迪洋行

百葉窗簾

好消息

賀富啓事

領長壽金

領長壽金

九龍城區街坊福利會

承頂生意聲明

領長壽金

九龍友聯公司

五邑同鄉

五邑同鄉

僑港番禺同鄉會通告

鳴謝僑港番禺同鄉會

僑港番禺同鄉會通告

鳴謝僑港番禺同鄉會

尚有分類廣告刊在第十一頁